

# ШКАТУЛОЧКА

**Пособие по чтению  
для иностранцев,  
начинающих изучать  
русский язык**

**РЯ**  
RUSSIAN  
YANG

www.rya.ru

# ШКАТУЛОЧКА

Пособие по чтению для иностранцев,  
начинающих изучать русский язык  
(начальный этап)

Под редакцией О.Э. Чубаровой



МОСКВА  
2008

К 808.2(075.8)-054.6

К 81.2 Рус-923

Б.4

*Авторы:*

М.Н. Баринцева, И.И. Жабоклицкая,  
И.В. Курлова, А.Ю. Петанова, О.Э. Чубарова

**Баринцева, М.Н.**

**Шкатулочка: Пособие по чтению для иностранцев, начинающих изучать русский язык (элементарный уровень) / М.Н. Баринцева, И.И. Жабоклицкая, И.В. Курлова, А.Ю. Петанова, О.Э. Чубарова. — М.: Русский язык. Курсы, 2008. — 144 с.**

ISBN 978-5-88337-178-2

В пособии собрано около ста небольших по объёму текстов с упражнениями. Тексты аутентичны, занимательны и просты. К чтению книги можно приступать уже с первых дней изучения русского языка. Читатель найдёт здесь сведения о культуре и традициях России, весёлые истории из жизни россиян и иностранцев, анекдоты, полезную информацию. Разнообразные в тематическом и жанровом отношении короткие рассказы, которые по выбору преподавателя могут использоваться для закрепления той или иной грамматической формы и для развития речи, предопределили название сборника.

Значительная часть текстов написана специально для «Шкатулочки» и публикуется впервые. Структура книги соответствует программе элементарного уровня, новые грамматические формы вводятся в текстовый материал постепенно и последовательно. В конце пособия читатель найдёт несколько текстов повышенного уровня сложности (раздел «Для тех, кто хочет знать больше слов»).

№ 978-5-88337-178-2

© Издательство «Русский язык». Курсы, 2008

© Чубарова О.Э. и др., 2008

Репродуцирование (воспроизведение) данного издания любым способом без договора с издательством запрещается.

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие</b> .....	7
<b>Именительный падеж</b>	
Русские слова ( <i>О.Э. Чубарова</i> ).....	9
Я смотрю и вижу... ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	9
«Алло, это премьер-министр?» ( <i>И.И. Жабоклицкая</i> ) .....	10
Она красивая! ( <i>О.Э. Чубарова</i> ).....	12
Непогода ( <i>М.И. Баринцева</i> ) .....	12
Интерьер ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	13
Мой любимый цвет ( <i>И.И. Жабоклицкая</i> ) .....	15
Какие бывают дачи? ( <i>О.Э. Чубарова</i> ).....	16
<b>Предложный падеж</b>	
Кто живёт в Германии? ( <i>И.В. Курлова</i> ) .....	17
Космос ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	18
Где мои очки? ( <i>О.Э. Чубарова</i> ).....	18
А вы уже были в Кремле? ( <i>И.В. Курлова</i> ) .....	19
Китай-город и Китай ( <i>О.Э. Чубарова, текстотека ЦМО</i> ) .....	20
Мой друг — большой оригинал ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	21
О чём? ( <i>О.Э. Чубарова, текстотека ЦМО</i> ).....	22
<b>Винительный падеж</b>	
Кто они по профессии? Тексты-загадки ( <i>О.Э. Чубарова</i> ).....	24
Музыкант ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	26
Я люблю... ( <i>И.И. Жабоклицкая</i> ) .....	26
Хочу купить машину ( <i>А.Ю. Петанова</i> ).....	27
Где? ( <i>О.Э. Чубарова, текстотека ЦМО</i> ) .....	29
Давай пойдём в ресторан! ( <i>А.Ю. Петанова, текстотека ЦМО</i> ).....	31

Наша семья (О.Э. Чубарова, текстотека ЦМО) .....	32
Культура и любовь (О.Э. Чубарова) .....	34
Русский рок (О.Э. Чубарова).....	35
Как дела? (О.Э. Чубарова).....	36
Я ответил на вопрос (М.Н. Баринцева) .....	37
Из дневника молодого менеджера Сергея А. (О.Э. Чубарова, текстотека ЦМО).....	38
Россияне читали... Россияне читают? (О.Э. Чубарова) .....	40

### **дательный падеж**

Алло! Это Москва? (И.В. Курлова) .....	42
Собака точка ру (М.Н. Баринцева) .....	43
Я – несчастный человек (И.И. Жабоклицкая) .....	44
Богатые и бедные (О.Э. Чубарова) .....	45
Диагноз (О.Э. Чубарова) .....	46
Вечеринка (О.Э. Чубарова) .....	47
Театральная площадь (И.В. Курлова) .....	48
В один прекрасный день... (из дневника студента Ивана М.) (О.Э. Чубарова, текстотека ЦМО).....	49
Философ и богач (О.Э. Чубарова) .....	52
Макс и Марина (И.И. Жабоклицкая) .....	54
Неправильный номер телефона (А.Ю. Петанова, текстотека ЦМО) .....	55
«Пробка» (И.В. Курлова).....	57
Сказочный дом (О.Э. Чубарова) .....	58
Берёза (М.Н. Баринцева) .....	59

### **дательный падеж**

Секрет (О.Э. Чубарова) .....	61
Добрый мальчик (М.Н. Баринцева) .....	62
Подарок (И.В. Курлова) .....	63
Странная семья (О.Э. Чубарова).....	64
Хорошая семья (А.Ю. Петанова) .....	65
«Часковое» имя (М.Н. Баринцева).....	66

Мужчине нравится женщина (О.Э. Чубарова, по материалам газеты «Антенна») .....	67
Мне тоже не нравится, но... (А.Ю. Петанова) .....	69
Что делает Светлана? (М.Н. Баринцева) .....	69
Трудный выбор (М.Н. Баринцева) .....	70
Герой русской сказки (О.Э. Чубарова).....	71
Легко! (О.Э. Чубарова) .....	72

### **Творительный падеж**

Чем люди едят (О.Э. Чубарова) .....	75
Хотите чаю? (О.Э. Чубарова) .....	76
В магазине (А.Ю. Петанова) .....	76
Мечты... мечты... (И.В. Курлова) .....	77
Ещё немного о мечтах (И.И. Жабоклицкая) .....	78
Москва и Петербург (О.Э. Чубарова) .....	80
Он должен заниматься спортом! (И.И. Жабоклицкая).....	81
Письма из Интернета (Курлова И.В.).....	82

### **Вы знаете все падежи**

Русская красавица (М.Н. Баринцева) .....	86
Что делать — русские редко улыбаются! (А.Ю. Петанова) .....	88
Кто такие «новые русские»? (И.В. Курлова) .....	89
Волга (И.В. Курлова) .....	91
Белые ночи в Петербурге (И.В. Курлова).....	92
Город Владимир (И.В. Курлова).....	93
Пять мобильных телефонов (И.В. Курлова) .....	95
Книга — лучший подарок (И.И. Жабоклицкая) .....	96
Матрёшка (М.Н. Баринцева).....	98
Музей археологии Москвы (И.В. Курлова) .....	100

### **Виды глаголов**

Забыл (О.Э. Чубарова).....	101
Наш папа готовил ужин (О.Э. Чубарова) .....	101
Глупый чёрт (М.Н. Баринцева).....	103

Просто поменяй жену ( <i>А.Ю. Петанова</i> , текстотека ЦМО).....	104
Мы решили эту проблему ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	105
Необычное яйцо ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	106

## **Глаголы движения**

Как русские глаголы движения почти убили меня ( <i>И.В. Курлова</i> ).....	110
По первая... ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	111
Здоровый и нездоровый отдых ( <i>А.Ю. Петанова</i> , текстотека ЦМО) .....	113
Блондинки ( <i>А.Ю. Петанова</i> ).....	114
Киевская Русь ( <i>И.В. Курлова</i> ).....	115
Слишком маленький глобус! ( <i>А.Ю. Петанова</i> ) .....	117
Вы не подскажите... ( <i>О.Э. Чубарова</i> ) .....	118
Ты же знаешь! ( <i>И.И. Жабоклицкая</i> ).....	120
Буду как султан ( <i>А.Ю. Петанова</i> ) .....	123
Северное сияние ( <i>И.В. Курлова</i> ) .....	124

## **Для тех, кто хочет знать больше слов**

Дед Мороз и Снегурочка ( <i>И.В. Курлова</i> ) .....	127
Необычный клиент ( <i>А.Ю. Петанова</i> ) .....	128
Оптимист и Пессимист ( <i>И.И. Жабоклицкая</i> ) .....	130
Где живут звёзды? ( <i>И.И. Жабоклицкая</i> ).....	132
Знакомство по Интернету ( <i>А.Ю. Петанова</i> ) .....	133
Из истории джинсов ( <i>А.Ю. Петанова</i> ) .....	136
Где купить продукты в Москве ( <i>А.Ю. Петанова</i> ).....	137
Маленькая Италия в Тверской области ( <i>А.Ю. Петанова</i> , по материалам журнала «Италия») .....	139
Живу в Интернете! ( <i>А.Ю. Петанова</i> , текстотека ЦМО).....	140
Что такое «кенгуру»? ( <i>А.Ю. Петанова</i> ).....	142

# ПРЕДИСЛОВИЕ

Известно, что чем больше человек читает, тем богаче его речь. Чем больше текстов прочитал иностранец на русском языке, тем быстрее пополняется его словарный запас, тем лучше он понимает и говорит по-русски.

Уже с первых дней изучения языка необходимо предлагать учащимся интересные, увлекательные, но в то же время простые, не перегруженные незнакомыми словами и грамматическими конструкциями тексты. Именно такие и содержит книга «Шкатулочка».

Те, кто знаком с пособием «Шкатулка», легко поймут происхождение названия новой книги. «Шкатулочка» меньше по объёму, чем её «старшая сестра», тексты в «Шкатулочке» проще и короче. Так же, как и «Шкатулка», «Шкатулочка» — сборник, тексты которого автономны, хотя и выстроены по принципу «от простого к сложному» в соответствии с традиционной последовательностью изучения грамматических тем. «Шкатулочку» и «Шкатулку» можно рассматривать как двухтомную хрестоматию, содержащую тексты преимущественно элементарного («Шкатулочка»), элементарного и базового («Шкатулка») уровней.

В «Шкатулочке» читатель найдёт сведения о культуре и традициях России, весёлые истории из жизни россиян и иностранцев, полезную информацию. Разнообразные в тематическом и жанровом отношении короткие рассказы по выбору преподавателя могут использоваться для закрепления той или иной грамматической формы и для развития речи.

В книге десять разделов. Первые шесть отражают последовательное введение новых падежных форм, традиционно принятое в практике преподавания РКИ: именительный, предложный, винительный,



чительный, дательный и творительный падежи. Следующий раздел — «Вы знаете все падежи» — содержит тексты, в которых представлены не изученные ранее падежные формы. Далее следуют разделы «Виды глаголов», «Глаголы движения». Завершают книгу тексты повышенного уровня сложности, объединённые под названием «Для тех, кто хочет знать больше слов». Появление этого раздела в книге элементарного уровня связано с тем, что авторам неоднократно приходилось работать со студентами, готовыми в кратчайшие сроки усвоить значительный объём лексики.

Каждый текст имеет подзаголовок, указывающий на те грамматические формы, которые доминируют в тексте. Задания направлены главным образом на проверку понимания текстов, есть также лексические и грамматические упражнения. Большое внимание уделяется изучению так называемой «интернациональной» лексики, что позволяет развить навыки (известно, что далеко не все учащиеся легко узнают заимствованные слова) и значительно пополнить словарный запас.

Авторы пособия — сотрудники Центра международного образования МГУ им. М.В. Ломоносова, поэтому при работе над сборником были привлечены материалы текстотеки ЦМО — электронного пособия, содержащего тексты разных уровней сложности, созданные сотрудниками Центра. Однако большая часть текстов написана специально для «Катулочки» и публикуется впервые.

# ИМЕНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

## Русские слова

Имена существительные в именительном падеже

### 1. Читайте текст.

Аэропорт, паспорт, такси, банк, кафе, кофе, сэндвич... Компьютер, телефон... Я понимаю русские слова!

Телевизор. Я слышу: проблема, конституция, революция, демократия, конфликт...

Я знаю русский язык!

слово — *word*

слышать —  
*to hear*

знать — *to know*

### 2. Какие русские слова похожи на слова вашего родного языка?



## Я смотрю и вижу...

Личные и притяжательные  
местоимения в именительном  
падеже

### 1. Читайте текст.

Я смотрю и вижу: это ты.

Ты кто? Я не знаю, кто ты.

смотреть —

*to look*

видеть — *to see*

Ты смóтришь и вíдишь: ёто я. Кто я? Я не зная, кто я!

Ты знаяшь, кто я. Ты говоришь: «Мой ребёнок». Я твой ребёнок!

Ты знаяешь, кто ты. Ты говоришь: «Я ма́ма!»

Я знаяю, кто ты! Ты моя ма́ма!

Я смóтрю и вíжу — ёто он. Кто он? Ты говоришь: «Ёто па́па». И он говори́т: «Я — твой па́па!» Я понимаю: ёто мой па́па!

А ёто кто? Кто оный? Ты говоришь: «Ёто ба́бушка и де́душка, ёто брат и сестра́...» Ёто мой ба́бушка и де́душка, мой брат и сестра́!

Мы — семья!

Я понимаю: я **роди́лся**.

роди́ться —

*to be born*

2. Заполните пропуски местоимениями *мой* или *моя*.

\_\_\_\_\_ ба́бушка, \_\_\_\_\_ де́душка, \_\_\_\_\_ брат,  
\_\_\_\_\_ сестра́, \_\_\_\_\_ семья.

## «Алло́, ёто пре́мьер-мини́стр?»

Имена существительные в именительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *мини́стр*, *пре́мьер-мини́стр*?

2. Читайте диалог.

— Алло́! Здра́вствуйте!

— Здра́вствуйте!

— Ёто пре́мьер-мини́стр?

— Нет, ёто не мини́стр.

— Не мини́стр?

— Нет, к сожалéнию, не мини́стр. Я — инже- к сожалéнию —  
не́р... *unfortunately*

— Инженёр? Ничего не понимаю!

— А вы куда звоните? Какой номер вы набираете?

— 123-45-67.

— Нет-нет. Вы ошиблись.

— Это не ресторан «Премьер-министр»?

— Нет, это не ресторан, это квартира. Вы не квартира — *flat* туда попали.

— Ой, извините!

— Ничего.

---

Ничего не понимаю! — *I don't get it!*

Вы куда звоните? — *Where are you calling?*

Какой номер вы набираете? — *What number do you dial?*

Вы ошиблись — *You've mistaken*

не туда попали — *wrong number*

3. Продолжите диалог по телефону.

**А.** — Алло, здравствуйте!

— Здравствуйте!

— Это магазин «ИКЕА»?

— Нет, вы ошиблись, это...

**Б.** — Алло! Добрый день!

— Здравствуйте!

— Это школа № 41?

— Нет, вы не туда попали. Это...

**В.** — Привет, Ира!

— Это не Ира. Какой номер вы набираете?

— ...

# Она́ краси́вая!

Род имён прилагательных

## 1. Читайте текст.

Её **глаза́** больш́ие, зелёные.

Её **нос** краси́вый, ма́ленький.

Её **рот** ма́ленький, кра́сный.

Её **зубы́** о́чень бе́лые.

Она́ **молода́я**, о́чень краси́вая и **весёлая** — моя́ ко́шка.

глаза́ — *eyes*

нос — *nose*

рот — *mouth*

зубы́ — *teeth*

молодо́й —

*young*

весёлый — *joyful*

## 2. Соедините существительные и соответствующие им прилагательные.

глаза́

рот

нос

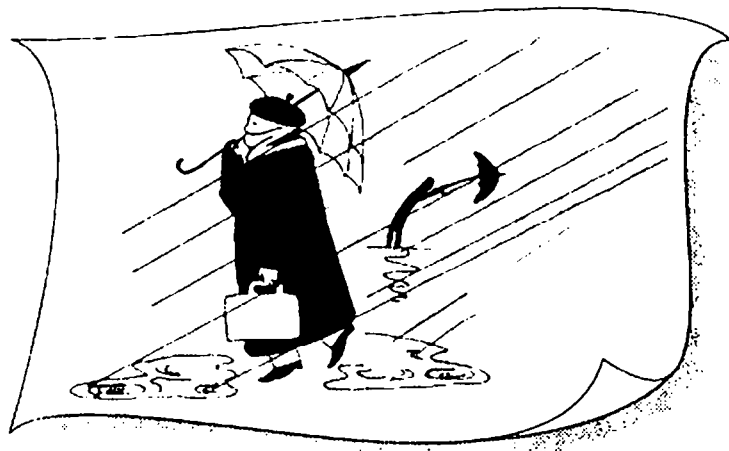
зубы́

кра́сный

бе́лые

си́ние

ма́ленький



## Непого́да

Глагол в настоящем времени

## 1. Читайте текст.

Сего́дня идёт дождь. Очень **па́смурно**. **Пого́да** плоха́я. У **всех** **люде́й** **зонты́**. Все **спеша́т**. Я то́же **спешу́**, потому́ что я преподава́тель. И **ско́ро** у меня́ уро́к. «Сего́дня непого́да», — говорю́ я. Студе́нты не понима́ют. «Кака́я непого́да? Что

па́смурно —

*nasty*

пого́да —

*weather*

спеши́ть —

*to be in a hurry*

ско́ро — *soon*

это значит? Какое смешное слово!» И студенты смеются. смешной — funny

А вы знаете, что такое «непогода»?

смеяться — to laugh

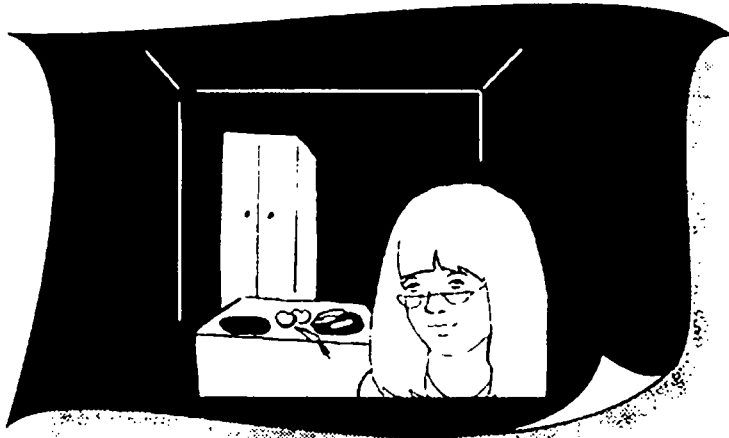
У всех людей зонты. — *Everyone carries umbrellas.*

2. Скажите, правильно или нет.

- 1) Сегодня светит солнце.
- 2) Сегодня очень пасмурно.
- 3) Все не спешат и идут очень медленно.
- 4) Я тоже не спешу.
- 5) Какая сегодня хорошая погода!
- 6) Непогода — очень смешное слово.

3. Заполните пропуски словами из текста.

\_\_\_\_\_ идёт. \_\_\_\_\_ спешат. \_\_\_\_\_ спешу.  
\_\_\_\_\_ говорю. \_\_\_\_\_ не понимают. \_\_\_\_\_  
смеются. \_\_\_\_\_ знаете?



## Интерьер

Имена существительные  
и имена прилагательные  
в именительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *лампа*, *дизайнер*, *фрукты*?
2. Читайте текст.

Белая дверь. Белое окно. Белый пол. Белый потолок. Белые стены. Белые лампы. Белый стол.

Бéлая тарéлка. Крáсные яблoки, зелéнные яблoки, жёлтые банáны, ора́нжевые апельсiны, сiние сли́вы.

Этo больнiца? Нет!

Здесь живёт диза́йнер Вáся. Он лóбит бéлый цвет и фрúкты.

Чёрная дверь. Чёрный пол. Чёрный потоло́к. Чёрное окнó. Чёрный холоди́льник. Жёлтый шкаф. Жёлтый стол. Чёрная тарéлка. Крáсные помидóры. Зелёные огурцы́. Ора́нжевая моркóвь.

Что этo? Фильм úжасов?

Нет, этo квартiра. Здесь живёт диза́йнер Лéна. Она́ лóбит чёрный цвет, жёлтый цвет и óвоци.

3. Соедините названия цветов и названия продуктов.

яблoки	жёлтый
яблoко	жёлтые
банáны	крáсное
банáн	зелёные
апельсiны	сiняя
апельсiн	ора́нжевые
сли́ва	сiние
сли́вы	бéлое
помидóр	ора́нжевый
помидóры	зелёный
огурéц	крáсный
окнó	крáсные

тарéлка — *plate*

больнiца —  
*hospital*

жить — *to live*

цвет — *colour*

холоди́льник —  
*fridge*

фильм úжасов —  
*horror film*

óвоци —  
*vegetables*

4. Дизайнеры Лена и Вася познакомились. Сейчас они муж и жена. Как вы думаете, какая у них будет квартира?

5. А какие цвета вы любите? Какая у вас квартира?

# Мой любимый цвет

Имена прилагательные в именительном падеже

## 1. Читайте текст.

Мой любимый цвет — красный. Он очень красивый и яркий. Ещё я люблю оранжевый. Потому что он тёплый и энергичный. Синий цвет я тоже люблю. Он холодный и спокойный. И жёлтый цвет люблю. Это солнечный и весёлый цвет. Ещё мой любимый цвет — голубой! Он свежий и приятный, как море. Или как небо. Но мой самый любимый цвет — зелёный. Это прекрасный цвет! Потому что у меня глаза — зелёные!

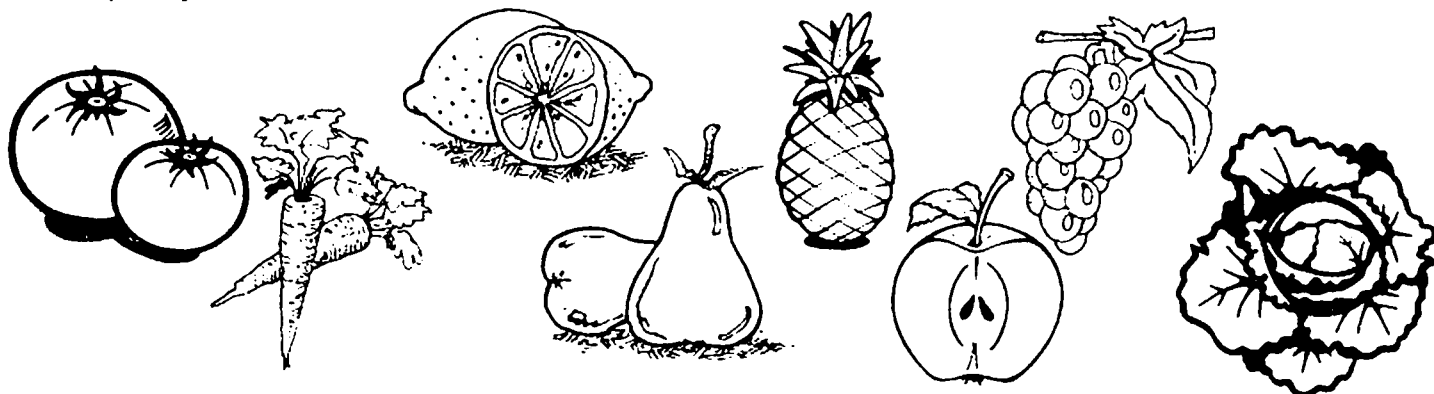
любимый —  
favourite  
яркий — bright  
ещё — also  
спокойный —  
calm  
весёлый — joyful  
свежий — fresh  
приятный —  
pleasant

## 2. Соедините антонимы.

красивый	→	спокойный
энергичный		холодный
тёплый		неприятный
весёлый		несвежий
свежий		некрасивый
приятный		грустный

## 3. Какие цвета вы любите? А какие не любите?

## 4. Скажите, какого цвета эти овощи и фрукты? Каких овощей и фруктов здесь нет? Какого они цвета? Возьмите цветные карандаши и раскрасьте рисунки.





# Какие бывают дачи?

Имена существительные и имена прилагательные в именительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *пенсионёрка*, *бизнесмэн*, *газón*, *сауна*, *бильярд*, *гараж*?
2. Читайте тексты.

## Первая дача

Мáленький стáрый дом. Большо́й **огоро́д**: карто́шка, морко́вь, капу́ста, огурцы́, помидо́ры, **клубни́ка**... Здесь живёт пенсионёрка Мари́я Ива́новна.

огоро́д —  
*vegetable garden*  
клубни́ка —  
*strawberry*

## Вторая дача

Дом не стáрый и не но́вый, не ма́ленький и не большо́й. Краси́вые цветы́... Мнóго!

Здесь живу́т Игорь и Ка́тя. Игорь **бухгалтер**. Ка́тя учи́тельница.

бухгалтер —  
*accountant*

## Третья дача

Большо́й дом. Очень большо́й дом. Зелёный газо́н. Очень хоро́ший газо́н. Сауна, бильярд, **бассейн**, гараж. Здесь живёт Ива́н Петро́вич Ко́тиков. Он бизне́смэн.

бассейн —  
*swimming pool*

3. Выпишите из текста прилагательные к словам:

дом \_\_\_\_\_

огоро́д \_\_\_\_\_

цветы́ \_\_\_\_\_

газо́н \_\_\_\_\_

4. У вас есть дача? Какая она? У вас нет дачи? А какой она будет? Пофантазируйте!

# ПРЕДЛОЖНЫЙ ПАДЕЖ

## Кто живёт в Герма́нии?

Имена существительные в предложном падеже

### 1. Читайте текст.

Нет, **всё-таки** русский язык — **странный**. В Аме́рике живу́т амери́канцы, во Фра́нции — францу́зы, в Англии — англича́не, в Испа́нии — испа́нцы, в Бе́льгии — бельги́йцы, в Голла́ндии — голла́ндцы, в Япо́нии — япо́нцы, а в Герма́нии... не́мцы!

всё-таки —  
*nevertheless*  
странный —  
*strange*

### 2. Напишите, где они живут.

Амери́канцы живу́т \_\_\_\_\_ .

Францу́зы живу́т \_\_\_\_\_ .

Англича́не живу́т \_\_\_\_\_ .

Испа́нцы живу́т \_\_\_\_\_ .

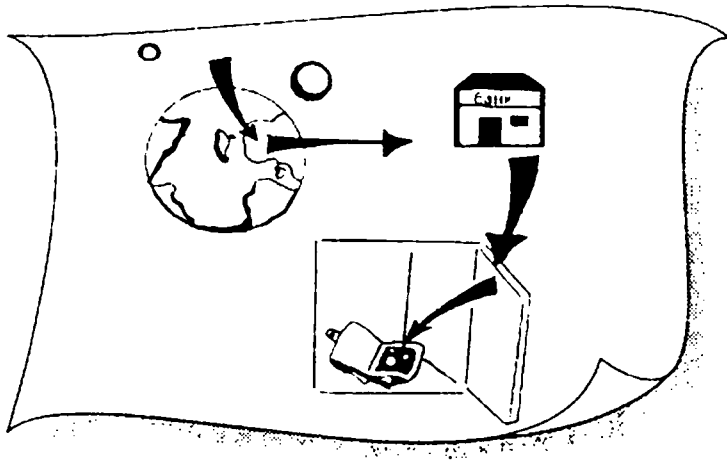
Бельги́йцы живу́т \_\_\_\_\_ .

Голла́ндцы живу́т \_\_\_\_\_ .

Япо́нцы живу́т \_\_\_\_\_ .

Не́мцы живу́т \_\_\_\_\_ .

### 3. Где вы живёте? Где вы жили раньше?



## Космос

Имена существительные  
в предложном падеже

1. Понимаете ли вы слова *планета, континент, банк, сейф, фотография*?
2. Читайте текст.

**Космос.** В космосе планета. На планете океан. В океане континент. На континенте страна. В стране город. В городе банк. В банке сейф. В сейфе чемодан. В чемодане сумка. В сумке кошелек. В кошельке фотография. На фотографии космос...

космос — *space*  
океан — *ocean*  
чемодан —  
*suitcase*  
кошелек — *purse*

3. Ответьте на вопросы.

- |                    |                   |
|--------------------|-------------------|
| 1) Где фотография? | 7) Где город?     |
| 2) Где кошелек?    | 8) Где страна?    |
| 3) Где сумка?      | 9) Где континент? |
| 4) Где чемодан?    | 10) Где океан?    |
| 5) Где сейф?       | 11) Где планета?  |
| 6) Где банк?       | 12) Где космос?   |

## Где мои очки?

Имена существительные в предложном падеже

1. Читайте текст.

— Где мои очки? В сумке смотрела — там нет.  
В кармане смотрела — там нет. В ванной искала

карман — *pocket*  
ванная —  
*bathroom*  
искать —  
*to search*

— не нашлá. В кóмнате иска́ла, **везде́** смотре́ла: на столе́, на по́лке, на **дивáне**, на телеви́зоре, в шкафу́, на **подокóннике**... Нет! На кúхне иска́ла — не нашлá...

— А в **зе́ркало** смотре́ла?

— Что? Да! Вот моё очкí, **на носу́!**

везде́ —  
everywhere  
дивáн — sofa  
подокóнник —  
window sill  
зе́ркало — mirror  
на носу́ —  
on the nose

2. Ответьте на вопросы.

1) Где она́ иска́ла очкí?

2) Где она́ их нашлá?

## А вы уже́ бы́ли в Кремле́?

Имена существительные в предложном падеже

1. Понимаете ли вы слова *клиéнт*, *бути́к*?

2. Читайте текст.

Мой друг живёт в Москвё уже́ год. А я при-  
е́хал неда́вно. Я спроси́л его́:

— Стив, ты мо́жешь показáть мне интерес-  
ные **местá** в Москвё? Дúмаю, ты уже́ всё знаёшь  
**здесь**.

мéсто — place  
здесь — here

— Я зна́ю то́лько, где мой о́фис и мой дом. По-  
нима́ешь, я **всё вре́мя** рабо́таю.

всё вре́мя —  
all the time

— Понима́ю... Но я дúмаю, в це́нтре ты был!

— Да, был. Вчера́ мы (я и наш но́вый клиент  
из То́кио) бы́ли в Кремле́ и на Кра́сной пло́ща-  
ди. **Шеф** проси́л показáть.

шеф — boss  
показáть —  
to show

— Ты был вчера́ на Кра́сной пло́щади **пéрвый  
раз**?!

пéрвый раз —  
for the first time  
ожидáть —  
to expect

— Да. И в Кремле́ то́же. Ты знаёшь, я не **ожи-  
да́л**, Москва́ — краси́вый го́род!

— А твоя жена́ где была́ в Москвѣ?

— Она́ была́ в универма́ге «Москв́а», в ГУ́Ме, в ЦУ́Ме, в Аша́не, в ИКЕ́Е, в Сто́кманне, в Бенетто́не, в бути́ке «Пьер Карде́н». Да, она́ ви́дела мно́гое в Москвѣ. Это я по́нял, когда уви́дел свой счё́т в ба́нке.

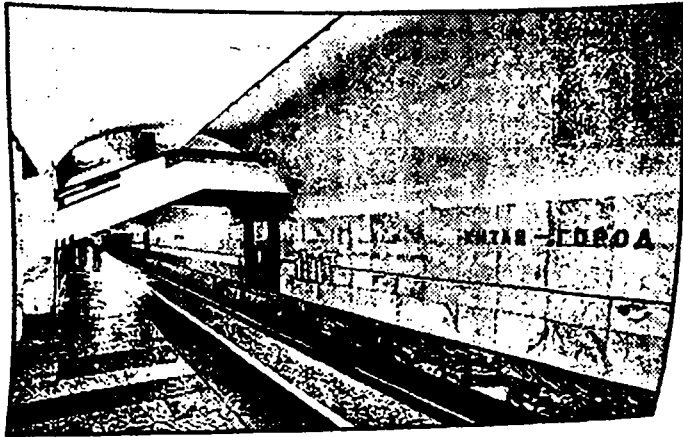
универма́г —  
store

мно́гое — *a lot*  
счё́т — *account*

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Где живёт Стив?
- 2) Где он уже был?
- 3) Когда и почему он там был?
- 4) Где была́ его́ жена́?

4. Где вы были в Москве? Где вы не были в Москве?



## Кита́й-го́род и Кита́й

Имена существительные  
в предложном падеже

1. Понимаете ли вы слово *тс́ория*?
2. Читайте текст.

Когда иностранцы узнаю́т, что в Москвѣ есть ста́нция метро́ «Кита́й-го́род», они́ ду́мают: «Всё понятно! В э́том райо́не ра́ньше жи́ли кита́йцы. А мо́жет быть, они́ живу́т здесь и сейча́с!»

Но э́то не так. Кита́йцы не жи́ли в э́том райо́не. Почему́ он называ́ется «Кита́й-го́род», то́чно

узнава́ть —  
*to discover*  
райо́н — *area*  
ра́ньше —  
*long ago*  
мо́жет быть —  
*may be*  
то́чно — *for sure*

не знает никто. Есть разные теории. Может быть, потому что слово «кита» в старом русском языке значило «стена», а вокруг Китай-города были стены.

никто — nobody  
разные — different  
вокруг — around

Это очень старый район Москвы.

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Китайцы живут в Китай-городе или нет?
- 2) А раньше там жили китайцы?
- 3) Почему Китай-город так называется?



## Мой друг — большой оригинал

Имена существительные  
в предложном падеже

1. Понимаете ли вы слова художник-модельёр, шампунь?
2. Читайте текст.

Обычно картины висят на стене. Но у моего друга картины висят на потолке. Мой друг любит лежать на диване и смотреть на картины.

потолок — ceiling  
диван — sofa  
одежда — clothes  
брюки — trousers  
рубашка — shirt  
галстук — tie  
пиджак — jacket

Обычно одежда висит и лежит в шкафу. Но у моего друга одежда висит везде: брюки на стене, рубашки на окне, галстуки на двери, а пиджаки лежат на кровати. Мой друг любит сидеть на диване и смотреть на брюки, пиджаки, рубашки и галстуки. Он художник-модельёр.

Обычно бритва, мыло, зубная щётка и шампунь лежат и стоят на полке в ванной. Но у моего друга бритва, мыло, зубная щётка и шампунь лежат в чемодане. Потому что он часто ездит в командировки.

бритва — *razor*  
мыло — *soap*  
зубная щётка —  
*tooth brush*  
чемодан —  
*suitcase*  
командировка —  
*business trip*

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Где в вашем доме висят картины?
- 2) А где висят картины в доме моего друга? Почему?
- 3) Где обычно висит и лежит одежда?
- 4) Где висит одежда в доме моего друга? Почему?
- 5) Где обычно лежат и стоят бритва, мыло, зубная щётка и шампунь?
- 6) Где лежат бритва, мыло, зубная щётка и шампунь у моего друга? Почему?

## О чём?

Имена существительные, имена прилагательные  
и притяжательные местоимения в предложном падеже

1. Понимаете ли вы слова *политика, экономика, проблема, психотерапевт, популярный, профессия*?
2. Чем различаются глаголы *говорить* и *разговаривать*?
3. Читайте текст.

О чём обычно разговариваем мы, русские? **Обо всём!**

Мы говорим о политике, о работе, о деньгах, о нашей зарплате, о наших женах и мужьях, о наших детях и друзьях, о спорте, о кино, о литературе, о театре, и иногда — о погоде.

зарплата —  
*salary*  
иногда —  
*sometimes*  
погода —  
*weather*

Мужчины любят говорить о политике, об экономике и о спорте. Женщины разговаривают о жизни, о любви, о моде, о детях и о мужах. Русские много говорят о своих проблемах. В России психотерапевт — не очень популярная профессия. У нас есть друзья и подруги! Друзья **выслушают**, поймут, дадут хороший совет.

О чём мы мечтаем? О большой любви, о счастливой семье. Об интересной работе и хорошей зарплате.

---

обо всём — *about everything*

жизнь — *life*  
любовь — *love*  
мода — *fashion*  
свой — *their own*  
выслушать —  
*to listen*  
давать — *to give*  
совет — *advice*  
мечтать —  
*to dream*

3. Ответьте на вопросы.

1) О чём разговаривают русские?

2) О чём обычно говорят мужчины? А женщины?

3) Почему в России психотерапевт — не очень популярная профессия?

4. О чём разговаривают мужчины, женщины и дети в вашей стране?  
О чём вы мечтаете?



# ВИНИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

## Кто они́ по профе́ссии? (те́ксты-зага́дки)

Имена существительные в предложном и винительном падежах, глаголы в настоящем времени

1. Прочитайте загадки. Угадайте, кто они по профессии? Выберите ответы из слов, данных после текста.

1) Вéчером и но́чью рабо́тает. Днём обы́чно спит. На рабо́те слу́шает му́зыку. До́ма слу́шает му́зыку. Когда́ он рабо́тает, лю́ди **танцуют**.

танцевать —  
*to dance*

2) На рабо́те он ви́дит зу́бы, зу́бы, зу́бы... Он хорошо́ зна́ет зу́бы. Он понима́ет, где хоро́шие зу́бы, а где плохи́е.

3) Рабо́тает в кафе́, в рестора́не, в столо́вой. Гото́вит еду́: супы́ и мя́со, сала́ты и то́рты.

4) Он милиционéр, потóм он банди́т, потóм он бизнесмéн, потóм он **бога́тый**, потóм он **бе́дный**... Это — игра́. Игра́ — э́то его́ профе́ссия.

бога́тый — *rich*  
бе́дный — *poor*

5) Он игра́ет в футбо́л. Или в баскетбо́л. Или в хоккéй. Или в волейбо́л. Или в те́ннис...

6) Он рабо́тает в о́фисе. Колле́ги говоря́т: «Да, босс... Хорошо́, босс...». Де́ньги есть. Мнóго. Проб-

лѣмы тóже есть. Очень мнóго. Он мнóго, мнóго, óчень мнóго рабóтает!

7) Егó клиѣнты — хулигáны, бандíты и **другíе** плохíе лóуди. Он дóлжен говорíть, что онí хорóшие и **ничегó плохóго** не дѣлали.

8) Он рабóтает дóма íли в **концѣртном зáле**, играѣт на музыкáльном инструмѣнте.

Отвѣты: **пóвар**, спортсмѣн, бизнесмѣн, актѣр, **диск-жокѣй**, **адвокáт**, **стоматóлог**, музыкáнт.

другíе — *other*  
ничегó плохóго — *nothing bad*  
концѣртный зал — *concert hall*  
пóвар — *cook*  
диск-жокѣй — *DJ*  
адвокáт — *advocate*  
стоматóлог — *dentist*

2. Напишите, что они делают.

Диск-жокѣй \_\_\_\_\_ .  
Пóвар \_\_\_\_\_ .  
Бизнесмѣн \_\_\_\_\_ .  
Спортсмѣн \_\_\_\_\_ .  
Музыкáнт \_\_\_\_\_ .  
Стоматóлог \_\_\_\_\_ .  
Адвокáт \_\_\_\_\_ .  
Актѣр \_\_\_\_\_ .

3. Исправьте ошибки.

- 1) Диск-жокѣй рабóтает úтром.
- 2) Пóвар на рабóте вíдит зúбы, зúбы, зúбы...
- 3) Музыкáнт рабóтает на стадиóне.
- 4) Адвокáт готóвит еду́.
- 5) Стоматóлог играѣт на музыкáльном инструмѣнте.
- 6) Бизнесмѣн мáло, óчень мáло рабóтает.
- 7) Актѣр дóлжен говорíть, что бандíты и хулигáны — хорóшие.

4. Как вы думаете, какая профессия — самая интересная?

5. Кто вы по профессии? Придумайте о ней загадку.



## Музыкáнт

Имена существительные  
в винительном падеже:

1. Читайте стихотворение.

В суббóту идёт музыкáнт на рабóту,

Он вéчером бóдет игрáть.

И бóдет слóшать мýзыку **кто-то**,

А кто-то бóдет **скучáть**.

Но музыкáнт игрáет и знáет,

Что он **на вёрном путí**,

Что кáждый дверь свою открывáет —

Если мóжет найтí.

кто-то —

*someone*

скучáть —

*to bore*

на вёрном путí

— *on the right*

*way*

2. А вы любите музыку? Вы любите ходить на концерты? Какую музыку вы любите?

## Я люблю...

Имена существительные в винительном падеже,  
глагол *любить* с инфинитивом

1. Читайте текст.

Я óчень люблю **ездить на пóезде**. Люблю сидéть  
в **купé**, смотре́ть в **окно́** и пить чай. Люблю смот-  
ре́ть на **лесá** и **реки**, на **не́бо** и **звёзды**.

Ещё я люблю джаз. Люблю лежáть на дивáне  
и слóшать мýзыку.

купé —

*compartment*

лес — *forest*

река́ — *river*

не́бо — *sky*

звездá — *star*

И осень я очень люблю. Люблю, когда холодно. Люблю, когда идёт дождь и падают листья.

падать — *to fall*  
листья — *leaves*

ездить на поезде — *to travel by train*

2. Продолжите ряд.

Я люблю музыку, дождь, осень, ...

Я люблю пить чай, смотреть в окно, слушать музыку, ...

Я люблю, когда идёт дождь, когда падают листья, когда улыбаются девушки, ...

3. Закончите предложения.

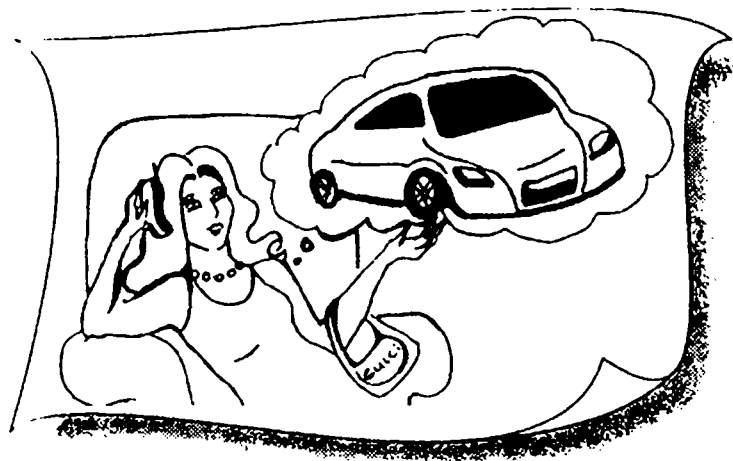
Образец: Осенью идёт дождь и падают листья.

Зимой...

Весной...

Летом...

4. А вы что любите и не любите делать?  
Какое время года вы любите? Почему?



## Хочу купить машину

Имена существительные  
и имена прилагательные  
в винительном падеже (что?)

1. Читайте диалог.

— Алло, скажите, это торговый центр?

торговый центр

— Да, это торговый центр. Что вы хотите?

— *shopping mall*

— Я хочу купить машину. Вы **продаёте** машины? продавать —  
to sell

— Конечно, конечно, мы продаём машины. Но какую машину вы хотите — дорогую или недорогую, большую или небольшую?

— Я хочу купить новую и красивую машину...

— Хорошо, понятно, но какую **марку** машины вы хотите: БМВ, Тойота, Хендай, Фольксваген? марка машины  
— *make of a car*  
**Извините за вопрос, но сколько у вас денег?**

— Ничего не понимаю! Что это такое — «БМВ, Тойота, Хендай»? А деньги — о, это **неважно**... неважно —  
*not important*  
Деньги у меня есть!

— Ну, тогда **просто замечательно**! Обычно проблемы начинаются, когда мы говорим о **цене**... цена — *price*  
Может быть, девушка, вы хотите посмотреть, какие машины у нас есть? Наши машины все очень красивые, но **разные**. Когда будете у нас, вы можете всё увидеть. разный —  
*different*

— Ой, а розовые машины у вас есть? Я вчера купила новое синее пальто и **модную** зелёную сумку «Гуччи». Если ещё купить и **розовую** машину, — это будет **круто**! модная —  
*fashionable*  
розовый — *pink*  
круто — *cool*

— Конечно, конечно, и розовые, и зелёные — всё есть. Мы ждём вас.

— Хорошо, еду. Какой адрес?

извините за вопрос... — *sorry for the question*

...сколько у вас денег? — *how much money do you have*

просто замечательно — *just fine*

## 2. Закончите предложения.

1) Девушка звонит в торговый центр, потому что она хочет...

- 2) Девушка не знает, какую марку машины она хочет купить, потому что она...
- 3) Девушка спросила о розовых машинах, потому что она недавно купила...
- 4) Девушке понравился магазин, и она решила...

## Где?

Имена существительные в предложном и винительном падежах

1. Понимаете ли вы слово *талантливый*?
2. Если человек устал, он чувствует себя хорошо или плохо? Вы устали или нет? Спросите у соседей справа и слева: они устали или не устали? Запишите в тетрадь формы глаголов *уставать/устать*.
3. Читайте текст. Попробуйте запомнить, где лежат вещи Николая.

Николай — талантливый человек. Он изучает математику, физику, историю, литературу и иностранные языки. Он хорошо учится, он очень много знает, но он обычно не знает, где лежат его **вещи**.

Вчера он купил книгу. Сейчас он хочет её почитать, но где она? В сумке? Нет, там нет. В сумке другие книги, паспорт, **очки, носки**... Где новая книга? На столе? Тоже нет. На столе лампа, **чайник, чашка, вилка, нож, ботинки, куртка**. Где же книга? Может быть, в столе? Там часы, диски и **рубашка**. Может быть, книга на полке? Нет. В книжном шкафу? Нет.

Николай устал. Он хочет есть. Он открывает **холодильник** и видит колбасу, масло, сыр, **варенье** и книгу.

вещи — *stuff*

очки — *glasses*

носки — *socks*

чайник — *teapot*

чашка — *cup*

вилка — *fork*

нож — *knife*

рубашка — *shirt*

холодильник —

*fridge*

варенье — *jam*

4. Ответьте на вопросы.

- 1) Что изучает Никола́й?
- 2) Как вы ду́маете, где он у́чится?
- 3) Что он купи́л вчера́?
- 4) Что лежи́т у Никола́я в су́мке?
- 5) А на столе́?
- 6) А в столе́?
- 7) Он бы́стро нашёл кни́гу и́ли до́лго иска́л её?
- 8) Где же была́ кни́га?

5. А вы знаете, где лежат ваши вещи?

Расскажите, что где стоит, лежит, висит в вашей комнате.

6. Распределите слова по группам.

С л о в а: носки́, ма́сло, ча́йник, стол, боти́нки, сыр, ку́ртка, ча́шка, колбаса́, ви́лка, я́блоко, гру́ша, руба́шка, нож, по́лка, кни́жный шкаф, варе́нье.

Оде́жда: \_\_\_\_\_

Ме́бель: \_\_\_\_\_

Посу́да: \_\_\_\_\_

Проду́кты (еда́): \_\_\_\_\_

7. Закончите фразы.

- 1) Никола́й купи́л ...
- 2) Он не зна́ет, ...
- 3) На столе́ ча́йник, ча́шка, ви́лка, нож ...
- 4) Он открыва́ет холоди́льник и ви́дит колбасу́, ма́сло, сыр, варе́нье и ...



## Дава́й пойдём в рестора́н!

Имена существительные  
в винительном падеже, императив

### 1. Читайте текст.

Разговáривают два дру́га, Пётр и Алексе́й.

— Пётя, дава́й пойдём в рестора́н!

— Хорошо́, Алексе́й, в како́й рестора́н ты хо-  
чешь пойти́?

— Я хочу́ в хоро́ший рестора́н, где **вкусная** еда́.  
вкусная еда́ —  
*tasty food*

— Ла́дно, пойдём в «Алые паруса́».

— Нет, не хочу́, **мне** он не нра́вится. И я был  
там в пя́тницу. мне — *me*

— **Тогда́** в «Аэли́ту», мо́жет быть?

— Это про́сто **ужасное** ме́сто! Там сли́шком  
высо́кие це́ны!  
тогда́ — *then*  
ужасный — *awful*  
высо́кая це́на —  
*high price*

— Слу́шай, что с тобо́й происхо́дит? Ты меня́  
звешь в рестора́н, но тебе́ всё не нра́вится! Ес-  
ли ты не хочешь отды́хать как **нормальный** чело-  
век, иди́ домо́й. Когда́ придёшь домо́й, пригото-  
вь себе́ **яичницу**, вклю́чи телеви́зор на кúхне.  
Сиди́ оди́н и будь дово́лен!  
звать — *to invite*  
нормальный —  
*ordinary*  
яичница —  
*fried eggs*  
сидеть —  
*stay alone*

...что с тобо́й происхо́дит? — *what's going on with you*

...будь дово́лен — *be satisfied*



2. Образуйте форму императива.

1) (Включить) \_\_\_\_\_ свет!

2) (Идти) \_\_\_\_\_ завтра в кино!

3) (Позвать) \_\_\_\_\_ свою девушку на хороший концерт!

4) Не (думать) \_\_\_\_\_ о плохом!

5) Не (тратить) \_\_\_\_\_ много денег!

6) (Жить) \_\_\_\_\_ как хочешь, не (слушать) \_\_\_\_\_ советов других людей!

7) Не (нервничать) \_\_\_\_\_ из-за машины, это не так важно!

## Наша семья

Имена существительные в предложном и винительном падежах

1. Читайте стихотворение.

Это дом, это сад, это наша семья — сад — *garden*

Сын и дочь, и жена, и собака, и я.

Мы живём хорошо, мы большие друзья —

Сын и дочь, и жена, и собака, и я.

Любит маленький сын на стене рисовать,

Дочка в мячик на кухне играет опять,

мячик — *ball*

Раз — обед на полу: суп, салат, пироги...

опять — *again*

А собака в углу тихо ест сапоги.

раз — *suddenly*

сапоги — *boots*

Сапоги эти новые любит жена,

И поэтому плачет и плачет она.

плакать — *to cry*

«Ты не плачь, — говорю, — я куплю сапоги...»

На полу наши дети едят пироги...

...Спит соба́ка в саду́, де́ти пла́чут в углу́,  
А жена́ **убира́ет** еду́ на полу́.  
Я чита́ю газе́ту и ем пироги́,  
На шкафу́ — все боти́нки и все сапоги́.

убира́ть —  
to clean up

И, **конечно́**, мы о́чень большо́е друзья́ —  
Сын и дочь, и жена́, и соба́ка, и я...

конечно́ —  
of course

2. Найдите рифму.

я \_\_\_\_\_  
рисова́ть \_\_\_\_\_  
пироги́ \_\_\_\_\_  
жена́ \_\_\_\_\_  
в углу́ \_\_\_\_\_  
семья́ \_\_\_\_\_

3. Поставьте существительные в форму предложного падежа.

Пол — на \_\_\_\_\_, уго́л — в \_\_\_\_\_, шкаф —  
на \_\_\_\_\_, сад — в \_\_\_\_\_, ку́хня — на \_\_\_\_\_,  
стена́ — на \_\_\_\_\_.

4. Дополните предложения словами из текста (возможны варианты).

Соба́ка ест \_\_\_\_\_ .  
Де́ти едят \_\_\_\_\_ .  
Я куплю́ \_\_\_\_\_ .  
Жена́ убира́ет \_\_\_\_\_ .  
Я чита́ю \_\_\_\_\_ и ем \_\_\_\_\_ .  
Соба́ка спит \_\_\_\_\_ .  
До́чка игра́ет \_\_\_\_\_ .  
Мы живём \_\_\_\_\_ .

5. Выучите стихотворение наизусть.

# Культу́ра и любóвь

Имена существительные и имена прилагательные в предложном и винительном падежах, глаголы в настоящем и прошедшем времени

1. Понимаете ли вы слова *консерватория, бараба́н, флэ́йта, хинди, культу́ра*?
2. Найдите однокоренные слова.

Роди́лся, сча́стье, пиани́но, люби́ть, учи́ться, роди́тели, учи́ть, любóвь, счастли́вый, пиани́ст, вы́учить.

3. Читайте текст.

Мой друг Па́трик — англича́нин. Он роди́лся, жил и учи́лся в Англии, но его́ **роди́тели** кита́йцы. Они́ живу́т в Англии уже́ тридцать лет, но по-англи́йски гово́рят пло́хо. А Па́трик, их сын, пло́хо гово́рит по-кита́йски. Он был в Кита́е, но он не о́чень люби́т Кита́й. И Англию он не о́чень люби́т. Он люби́т Испа́нию, Росси́ю и Африку. Когда́ я спра́шиваю, почему́, он отвеча́ет: «Это́ трудно́ **объясни́ть**». Сейча́с Па́трик живёт в Ке́нии. Когда́ я чита́ю его́ пи́сьма, я понима́ю: он **счастли́вый** челове́к.

роди́тели —  
*parents*

объясня́ть —  
*to explain*  
счастли́вый —  
*happy*

Мой друг Андре́й — ру́сский. Он люби́т Ла́тинскую Аме́рику, Япо́нию и Кита́й. Когда́ я спра́шиваю, почему́, он отвеча́ет: «Не зна́ю. Люблю́, и всё». Он был в Кита́е три **ра́за**, в Япо́нии — оди́н раз. Он вы́учил испа́нский и япо́нский язы́ки. **Сам**. Сейча́с он учи́т кита́йский язы́к.

раз — *time*  
сам — *oneself*  
знако́мый —  
*acquaintance*  
пиани́ст —

Мой **знако́мый** Ко́стя — музыкан́т. Он хоро́ший **пиани́ст**, учи́лся в Моско́вской консерва́тории. Но он не игра́ет на **пиани́но**, он игра́ет на инди́йском бараба́не и инди́йской флэ́йте. Он

*pianist*  
пиани́но — *piano*

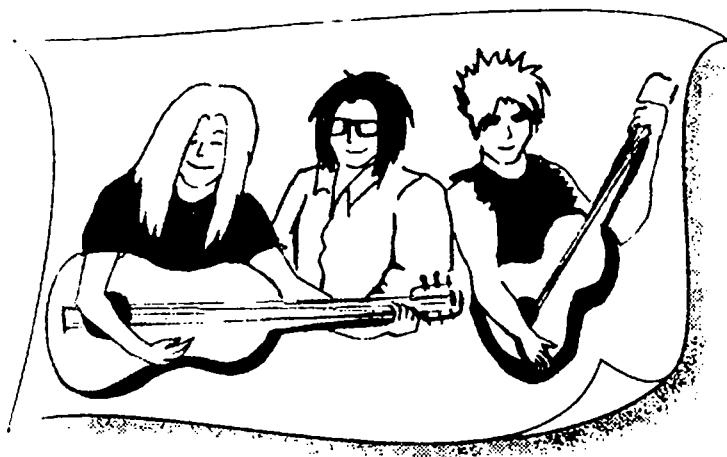
очень любит Индию и индийскую музыку. Он выучил хинди и сейчас учится в консерватории в Дели. Он говорит, что жить в Индии и играть индийскую музыку — счастье.

счастье —  
happiness  
чужой — foreign  
любовь — love

Почему люди любят чужую страну, чужую культуру, чужой язык? Никто не знает. Любовь нельзя объяснить.

4. Ответьте на вопросы.

- 1) Какие страны и континенты любит Патрик? Где он сейчас живёт?
- 2) Какие страны любит Андрей? Как вы думаете, где Андрей живёт сейчас?
- 3) Какую страну любит Костя? Где он живёт и учится сейчас?
- 4) Какие страны, культуры и языки вы любите? Вы можете объяснить, почему?



## Русский рок

Имена существительные  
в предложном и винительном  
падежах

1. Понимаете ли вы слова капиталистический, гитара, рок-музыкант, шоу-бизнес, поэт?
2. Читайте текст.

В Советском Союзе играть рок было нельзя. Потому что рок — это «плохая», «западная», «капиталистическая» музыка.

нельзя —  
forbidden  
западный —  
western

«Ах, нельзя?!» — говорили молодые люди, брали гитары, писали музыку и стихи, играли и пели русский рок. Конечно, они получали не деньги, а проблемы!

Сейчас **известные** российские рок-музыканты — богатые люди.

Но русский рок — это не **просто** шоу-бизнес, это философия. Это интересная музыка, хорошие стихи. **Иногда** — стихи **гениальные**.

Говорят, что современные рок-музыканты — это новые русские поэты. А как сказал поэт Евгений Евтушенко, «поэт в России — **больше, чем** поэт...».

известный —  
*famous*

просто — *just*

иногда —  
*sometimes*

гениальный —  
*genius*

больше, чем —  
*more than*

### 3. Правда или нет?

- 1) В Советском Союзе не играли рок-музыку.
- 2) Известные российские рок-музыканты — богатые люди.
- 3) Русский рок — это просто шоу-бизнес.
- 4) Русский рок — это хорошая музыка и плохие стихи.

## Как дела?

Имена существительные в предложном и винительном падежах

1. Понимаете ли вы слова *оптимистично*, *неформальный*, *коллега*?
2. Читайте текст.

**Во всём мире** изучают английский язык. Все знают, что по-английски на вопрос «Как дела?» надо отвечать: «**Отлично**», «**Прекрасно**», «Хорошо».

Как обычно отвечают на этот вопрос русские? «Нормально», «Как всегда», «**Ничего**», «Как

отлично —  
*excellent*

прекрасно —  
*great*

ничего — *so-so*

обычно», «Потихоньку». Не очень оптимистично, правда?

потихоньку —  
*quite alright*

И не забывайте, что в русском языке вопрос «Как дела?» — неформальный. Если вы спрашиваете друга-россиянина или подругу-россиянку, или коллегу «Как дела?», вы можете услышать в ответ, что **голова болит**, ребёнок плохо учится и на работе проблемы. Если не хотите слушать такой рассказ, **просто** скажите: «Здравствуйте!»

просто — *just*

во всём мире — *all over the world*

голова болит — *I have a headache*

3. Ответьте на вопросы.

1) Что надо отвечать на вопрос «Как дела?», когда вы говорите по-английски?

2) Что отвечают русские на вопрос «Как дела?»?

4. А что отвечают в вашей стране на вопрос «Как дела?»



## Я ответил на вопрос

Имена существительные  
в предложном и винительном  
падежах

1. Читайте текст.

Однажды Сократ гулял. На улице **незнакомый человек** спросил его:

— Вы не знаете, где живёт Сократ?

незнакомый  
человек —  
*stranger*

— На этой улице, в доме **напрóтив**, — ответил **напрóтив** —  
Сократ. *opposite*

Дверь открыла женщина, и человек спросил её:

— Могу я видеть Сократа?

— Сократ гуляет, скоро вернётся.

Человек **стал ждать** Сократа. Когда Сократ **стал ждать** —  
вернулся домой, человек спросил: *started to wait*

— Я встретил вас на улице. Почему вы сразу не сказали, что вы Сократ?

— Вы не сказали, что хотите видеть Сократа. Вы спросили, где он живёт. Я ответил на ваш вопрос.

2. Ответьте на вопросы.

1) Кого встретил Сократ на улице?

2) Какой вопрос задал Сократу незнакомый человек?

3) Почему Сократ сразу не сказал, что он Сократ?

3. Соедините слова (образуйте словосочетания).

встретить	на вопрос
ответить	в доме
жить	Сократа

## Из дневника молодого менеджера Сергея А.

Имена существительные, личные и притяжательные местоимения  
в винительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *блондинка*, *брюнетка*?

2. Соедините антонимы.

терять/потерять

трагедия

комедия

умный

глупый

находить/найти

3. Читайте текст.

18 (восемна́дцатое) августа  
2007 (две ты́сячи се́дьюго) го́да

Я люблю́ инжене́ра Ната́шу, брюне́тку. Ната́ша лю́бит на́шего нача́льника Дми́трия Оле́говича. Дми́трий Оле́гович лю́бит свою́ **секретаршу** Лю́дочку (блонди́нку). Его́ секретарша Лю́дочка лю́бит меня́. **Жаль**, что в на́шей фи́рме не рабо́тает Шекспи́р. Он мог написа́ть коме́дию. Или траге́дию?

нача́льник —  
boss  
секретарь —  
secretary  
жаль — *it's a pity*

30 (тридцáтое) декабря́  
2007 (две ты́сячи се́дьюго) го́да

Была́ **корпоративная** вечеринка.

Я ду́мал, блонди́нка Лю́дочка **глупая**. Но она́ **умная**! Она́ чита́ла Шекспи́ра. По-англи́йски.

Я ду́мал, брюне́тка Ната́ша **умная**. Но она́ **глупая**! Дми́трий Оле́гович расска́зывал **глупые** анекдо́ты — она́ **смеялась**. Я расска́зал **умный** анекдо́т — она́ не поняла́. **Правда**, мой анекдо́т поняла́ то́лько Лю́дочка. Очень **умная** де́вушка.

корпоративная  
вечеринка —  
corporate party  
глупый — *silly*  
умный — *clever*

смеяться —  
to laugh  
пра́вда —  
to tell the truth

8 (восьмо́е) ма́рта  
2008 (две ты́сячи восьмо́го) го́да

Я **женился** на Лю́дочке. Моя́ жена́ — краси́вая и **умная** блонди́нка.

Мы **потеряли** рабо́ту, и́щем но́вую, но ещѐ не нашла́.

**Сидим** до́ма, чита́ем Шекспи́ра по-англи́йски.

жени́ться —  
to marry

потеря́ть рабо́ту — *to lost the job*

сиде́ть до́ма — *to stay at home*



## 5. Правда или нет?

- 1) Сергей всегда любил секретаршу Любочку.
- 2) Начальник, Дмитрий Олегович, любил секретаршу Любочку.
- 3) Секретарша Любочка любила Сергея.
- 4) Секретарша Любочка любила своего начальника.
- 5) Дмитрий Олегович женился на инженере Наташе.
- 6) Сергей женился на секретарше Любочке.
- 7) Сергей и Любочка потеряли работу, когда поженились, потому что их начальник любил Любочку.



## Россияне читали... Россияне читают?

Имена существительные  
в предложном и винительном  
падежах, глаголы в настоящем  
и прошедшем времени

1. Понимаете ли вы слова *престижно*, *детектив*, *классика*?
2. Читайте текст.

В Советском Союзе люди читали много. Читать и иметь книги было престижно.

Сейчас купить книгу легко. Книжные магазины — большие, красивые... Вы можете купить детективы, классику, новые книги, старые книги... Один американец купил в Москве книгу. Эту книгу он искал в Америке и не нашёл. Это книга на английском языке, и написал её американский писатель. В России, в хорошем книж-

Советский Союз  
— *Soviet Union*  
иметь — *to own*

искать —  
*to search*  
найти — *to find*

ном магази́не, вы мо́жете купи́ть всё, что хоти́-  
те! Ну, **почти́**...

почти́ — *almost*

Но россия́не сейча́с чита́ют не так мно́го, как  
**ра́ньше**.

ра́ньше — *before*

Потому́ что мно́го рабо́тают. Потому́ что есть  
телеви́зор и компью́тер. В на́ше вре́мя мно́го чи-  
та́ть, к сожа́лению, не прести́жно. Прести́жно  
име́ть мно́го де́нег, доро́гую маши́ну, большу́ю  
кварты́ру. Прести́жно ходи́ть в хоро́ший рестора́н  
и е́здить **за гра́ницу** отды́хать.

за гра́ницу —  
*abroad*

Россия́не чита́ют, не так мно́го, как ра́ньше,  
но чита́ют. Молоды́е лю́ди нахо́дят кни́ги в Ин-  
терне́те. Лю́ди **постáрше** лю́бят обы́чные, бу-  
ма́жные кни́ги.

постáрше —  
*elder*

Вы берёте кни́гу, открывáете её... **Путешéствие**  
начало́сь!

путешéствие —  
*journey*

3. Ответьте на вопросы.

1) Мно́го и́ли ма́ло чита́ли лю́ди в Советском Сою́зе?

2) Почему́ современны́е россия́не чита́ют не так мно́го, как  
ра́ньше?

4. А в вашей стране люди читают много или мало? Читать и иметь книги  
престижно или нет?

Что вы любите читать?

# РОДИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

## Алло́! Это Москва́?

Имена существительные в родительном падеже

### 1. Прочитайте диалог.

— Алло́! Анна, ты меня́ слы́шишь?

— Это не Анна.

— А кто э́то?

— Это Ка́тя.

— Извини́те, **пло́хо слы́шно**. Это Ле́на. Я подру́- звони́ть — *to call*  
га Анны. Я из Но́вгорода **звоню́**. А́нну мо́жно?

— Здесь нет Анны.

— Нет Анны? Это магази́н?

— Нет, э́то не магази́н.

— А что э́то?

— Это по́чта.

— По́чта? Какáя по́чта? Это Москва́?

— Нет, э́то не Москва́. Это Петербу́рг.

---

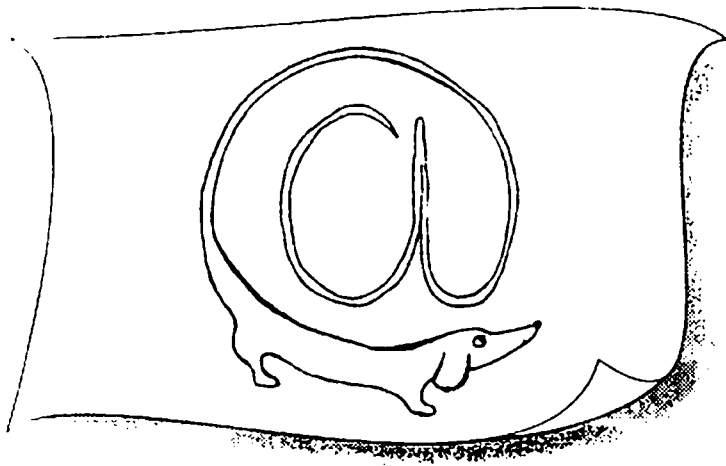
Пло́хо слы́шно. — *Can't hear you.*

### 2. Ответьте на вопросы.

1) Отку́да звони́т Ле́на?

2) В како́й го́род хоте́ла позвони́ть Ле́на?

3) В како́й го́род она́ позвони́ла?



## Соба́ка то́чка ру

Имена существительные  
в родительном и предложном  
падежах

1. Понимаете ли вы слова *компью́тер*, *Интерне́т*, *электро́нная по́чта*?
2. Читайте текст.

Компью́тер... Интерне́т... E-mail, и́ли а́дрес электро́нной по́чты... Это **знако́мые слова́**... У **ка́ждого** челове́ка есть компью́тер. У ка́ждого челове́ка есть электро́нный а́дрес.

знако́мый —  
*familiar*  
сло́во — *word*  
ка́ждый — *every*

Меня́ зову́т Ната́ша. Я преподава́тель. Мои́ студе́нты — иностранцы́. Они́ спра́шивают: «Ната́ша, у вас есть e-mail?» Я отвеча́ю: «Конечно́, есть. Вот он...» И я говорю́ обы́чные слова́ «...соба́ка то́чка ру». Мои́ студе́нты смею́тся: «Какая́ соба́ка? Почему́ соба́ка? Мы ничего́ не понима́ем». А всё легко́ и просто́. «Соба́ка», и́ли «@» — то́то знак электро́нной по́чты в Росси́и.

В Герма́нии э́тот знак называ́ется «обезья́на». В Финля́ндии — «ко́шка». В Ту́рции — «ро́за». А как называ́ется э́тот знак в ва́шей стране́?

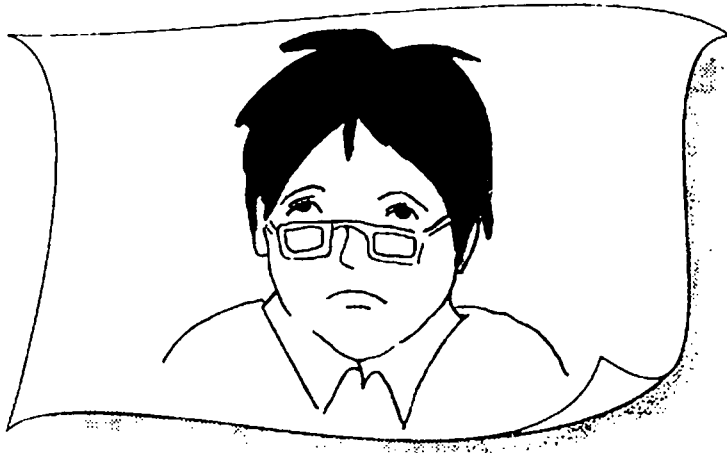
обезья́на —  
*monkey*  
ко́шка — *cat*  
ро́за — *rose*

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему́ « компью́тер », « Интерне́т », « электро́нный а́дрес » — знако́мые слова́?
- 2) Почему́ студе́нты смею́тся и ничего́ не понима́ют?
- 3) Что тако́е « соба́ка »?

4. Напишите, где знак «@» называется...

- 1) \_\_\_\_\_ этот знак называется «собака».
- 2) \_\_\_\_\_ этот знак называется «кошка».
- 3) \_\_\_\_\_ этот знак называется «роза».
- 4) \_\_\_\_\_ этот знак называется «обезьяна».
- 5) \_\_\_\_\_ этот знак называется «\_\_\_\_\_».



## Я — несчастный человек

Имена существительные  
в родительном и предложном  
падежах

1. Читайте текст.

Я — **несчастный** человек.

Уже много лет

В моей жизни счастья нет,

Денег тоже нет.

Ни копейки, ни рубля —

В **кошелёк** моём.

**Впрочем**, нет и кошелька —

Для чего мне он?

Ни подружки, ни жены,

**Даже** кошки нет.

**Нету** в чайнике воды,

В ванной — **света** нет...

несчастный —  
*unhappy*

кошелёк — *purse*

впрочем —  
*however*

даже — *even*

нету — *no*

чайник —  
*tea-kettle*

свет — *light*

2. Скажите, чего нет у несчастного человека?  
Как он может решить свои проблемы? Что нужно сделать сначала, что — потом?

Образец: «Сначала нужно налить воду в чайник, потом...»

Вам помогут словосочетания: найти работу, купить кошелек, купить лампу в ванную, налить воду в чайник.



## Богатые и бедные

Имена существительные  
в родительном падеже

1. Читайте диалог.

— Омар, ты богатый?

богатый — *rich*

— Нет, Коля, я не богатый. Но и не бедный.

бедный — *poor*

— А машина у тебя есть?

— Есть. Две.

— А квартира?

— Квартиры у меня нет, но есть дом. Не очень большой, но красивый.

— А магазин у тебя есть?

— И магазины есть. Четыре или пять. Не помню.

— А автобус?

— Есть у меня и автобусы. Два. Маленькие, но хорошие. Новые.

– У тебя, конечно, и самолёт есть?

— Нет. Самолёта у меня нет. Только вертолёт.

Я же говорю: я человек небогатый!

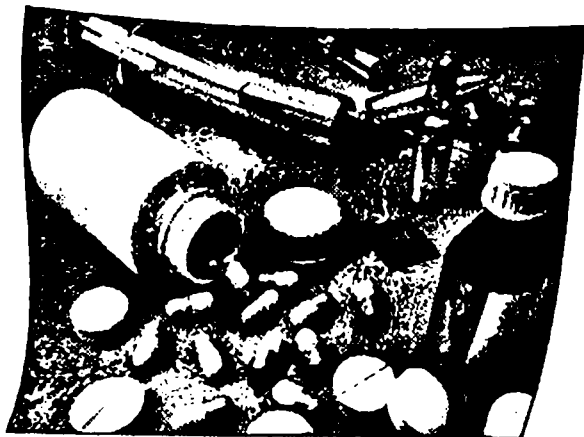
самолёт —

*plane*

вертолёт —

*helicopter*

2. У вас есть машина? У вас есть автобус? У вас есть самолёт? У вас есть вертолёт? У вас есть квартира? У вас есть дом? У вас есть магазин? А у вашего брата? А у вашей сестры? А у вашего друга? А у вашей подруги? А у Омара?



## Диа́гноз

Имена существительные  
в родительном падеже

1. Понимаете ли вы слово *температу́ра*?

2. Читайте диалог.

— Здравствуйте, до́ктор.

— Здравствуйте. Слу́шаю вас.

— У меня́ бо́лит го́рло, у меня́ бо́лит голо́ва, у меня́ вы́сокая температу́ра... У меня́ си́льный ка́шель. У меня́ си́льный на́сморк.

— Какáя у вас температу́ра?

— Три́дцать во́семь и три.

— У вас грипп. Или просту́да... Я вы́пишу лека́рство. Принима́йте его́ у́тром и ве́чером.

— Спасибо, до́ктор... Извини́те, а у меня́ грипп или просту́да?

— А у ва́шей жены́ температу́ры нет?

го́рло — *throat*

голо́ва — *head*

температу́ра —

*temperature*

си́льный ка́шель

— *bad cough*

на́сморк —

*running nose*

грипп — *flu*

просту́да — *cold*

принима́ть —

*to take*

— Нет.

— А у вáшего сы́на го́рло не боли́т?

— Нет, у него́ го́рло не боли́т.

— А у до́чери есть на́сморк и ка́шель?

— Нет. А почему́ вы спра́шиваете?

— Если **скóро** заболéют вáша жена́ и де́ти, **зна́чит**, у вас грипп. А е́сли они́ не заболéют, **зна́чит**, у вас простúда.

скóро — *soon*

заболéть —  
*to fall ill*

зна́чить —  
*to mean*

вы́писать лека́рство — *to subscribe medicine*

3. Ответьте на вопросы.

1) Что у него́ боли́т?

2) У него́ есть ка́шель, на́сморк?

3) У него́ есть температу́ра?

4) А у его́ жены́?

5) А у его́ сы́на?

6) А у его́ до́чери?

7) Что говори́т врач? Это грипп и́ли простúда?

4. У вас был грипп или простуда? Как вы себя чувствовали?



## Вечеринка

Имена существительные  
в родительном и винительном  
падежах

1. Понимаете ли вы слова: *го́сти*, *су́ши*, *пи́цца*, *карао́ке*, *брейк*, *ламба́да*, *рок-н-ро́лл*, *мили́ция*?



## 2. Читайте текст.

У Игоря день рождѣния. У Игоря гости — студѣнты-инострáнцы и рúсские. Одíн студѣнт из Индии пьѣт чай и слúшает мúзыку. Однá студѣнтка из Голлáндии танцúет индíйский тáнец. Два студѣнта из Итáлии едят сúши, пьют винó и говорáют по-рúсски. Три студѣнта из Япóнии едят пíццу и молчáт. Четы́ре студѣнта из Корéи пьют вóдку и пою́т караóке. Пять студѣнтов из Брази́лии танцúют ламба́ду, рок-н-ро́лл и брейк. Рúсские студѣнты (пятна́дцать человек) слúшают мúзыку, пьют вóдку, винó и чай, едят пíццу и сúши, пою́т караóке, танцúют рок-н-ро́лл и брейк, кричáт «Ура!» и слúшают мúзыку.

тáнец — *dance*

молчáть —  
*to keep silence*

отлíчный —  
*excellent*

вечерíнка —  
*party*

вы́звать — *to call*

**Отлíчная была́ вечерíнка!** Непоня́тно, почему́ сосéди **вы́звали** мили́цию?

3. Посчитайте и скажите, сколько всего студентов было на вечеринке.

4. Напишите, что делали студенты (заполните пропуски глаголами в форме прошедшего времени).

Студѣнты \_\_\_\_\_ мúзыку, \_\_\_\_\_ индíйский тáнец, рок-н-ро́лл и брейк, \_\_\_\_\_ сúши и пíццу, \_\_\_\_\_ вóдку, винó и чай.

## Театра́льная пло́щадь

Имена существительное в предложном и родительном падежах

1. Понимаете ли вы слова *молодёжный, драматический, сцена?*

2. Читайте текст.

Мно́гие зна́ют, что Большо́й теа́тр нахо́дится на Театра́льной пло́щади. Но не все зна́ют, что на

этой площади не один, а три театра: Большой театр, Малый театр и Российский молодежный театр. Большой — это театр оперы и балета, а вот Малый и Российский молодежный — драматические.

Сейчас в Большом театре — большой ремонт. Но вы можете посмотреть спектакли театра на Новой сцене. Она тоже находится на Театральной площади. Кстати, билеты лучше покупать в этой кассе.

А вот ближайшая станция метро — «Охотный ряд». Станция «Театральная» находится немного дальше. Приходите в Большой театр, и вы увидите замечательные спектакли, о которых знает весь мир.

ремонт — *repair*  
спектакль —  
*performance*

ближайший —  
*nearest*

замечательный  
— *extraordinary*

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Где находится Большой театр?
- 2) Какие ещё театры здесь есть?
- 3) Где можно посмотреть спектакли Большого театра?

## В один прекрасный день...

(из дневника студента Ивана М.)

Имена существительные в предложном, винительном  
и родительном падежах

1. Читайте текст.

Утро. Воскресенье. Какая хорошая погода!

Я хочу есть. Но...

У меня нет хлеба. У меня нет риса. У меня нет сахара. У меня нет чая. У меня нет колбасы. У меня нет сыра. У меня нет мяса.

Но у меня есть ма́сло и одно́ яйцо́. Хорошо́. Я могу́ пригото́вить яй́чницу. Я о́чень люблю́ яй́чницу! Но у меня́ нет со́ли.

яйчница —  
*fried eggs*  
конечно́ —  
*of course*

Конечно́, я могу́ купи́ть соль, но магази́н дале-  
ко́. Я не люблю́ магази́ны. Я не хочу́ иди́ти в ма-  
гази́н.

Но у меня́ есть сосе́дка Мари́на. Магази́н дале-  
ко́, а Мари́на ря́дом: я живу́ в кварти́ре два́дцать  
пять, она́ живёт в кварти́ре два́дцать шесть.

Мари́на краси́вая и до́брая. Я не люблю́ ма-  
гази́ны, но я люблю́ Мари́ну. Я ду́маю, она́ ме-  
ня́ то́же лю́бит.

Вот кварти́ра два́дцать шесть. Но дверь открыва́ет не Мари́на. Дверь открыва́ет друг Мари́ны. Он боксе́р. Он не лю́бит меня́. А я не люблю́ его́.

боксе́р — *boxer*

— Каки́е пробле́мы? — спра́шивает боксе́р.

— Извини́, — говорю́ я. — Я ду́мал, это́ моя́ дверь. Но это́ не моя́ дверь. Это́ дверь Мари́ны. До свидания́.

Мо́жно пригото́вить яй́чницу без со́ли — это́ не о́чень пло́хо. Но и это́ не о́чень хорошо́. Я ду́-  
маю: у меня́ нет еды́, но я не хочу́ иди́ти в мага-  
зи́н. Я не люблю́ магази́ны. Сего́дня воскресе́-  
нье! Я хочу́ отдыха́ть. Я ду́маю, на́до пообе́дать  
в рестора́не.

еда́ — *food*

Вот хоро́ший рестора́н. Я чита́ю меню́. Суп. Бифште́кс. Сала́т. Вино́... Отли́чно! И недоро́го...

Вдруг я ви́жу Мари́ну. И её дру́га, боксе́ра. Они́ то́же хотят пообе́дать в рестора́не. Я слы́шу, как боксе́р спра́шивает Мари́ну:

— Что здесь дѣлает твой сосѣд?

— Я не знаю! — говорит Мари́на.

— Слу́шай, я не по́нял, почему́ сегодня́ у́тром ты хотѣл ви́деть Мари́ну? — спра́шивает меня́ боксёр.

— Потому́ что у меня́ нет со́ли, а магази́н да- леко́, — говорю́ я.

— А почему́ ты здесь?

— Потому́ что я хочú есть.

— А я не хочú ви́деть тебя́! — говорит он.

— Я то́же не хочú ви́деть тебя́. Я хочú есть биф- ште́кс и пить вино́.

Мари́на ничегó не говорít. Она́ изучáет меню́.

— А Мари́ну ты хочешь ви́деть? — спра́шивает боксёр.

— Хочú, — говорю́ я. — Она́ така́я краси́вая...

\* \* \*

Пя́тница. Какóй хоро́ший день! Я в больни́це. Это медсестра́. Её зовúт Ка́тя. Некраси́вая, но о́чень до́брая де́вушка.

Врачи́ в э́той больни́це то́же о́чень хоро́шие.

Мой глаз ви́дит хоро́шо. Моя́ рука́ рабо́тает отлíчно.

Всё норма́льно. Я могу́ иди́ти домо́й.

Но **снача́ла** я иду́ в магази́н и покупаю́ про- **снача́ла** — *first* ду́кты.

2. Ответьте на вопросы.

1) Почему́ Ива́н реши́л попроси́ть соль у сосѣдки?

2) Кто был у Мари́ны в гостя́х?

- 3) Кто когó любит?
- 4) Кто когó не любит?
- 5) Почему Ива́н решил не ходить в магази́н?
- 6) Где он решил пообе́дать?
- 7) Когó он встрéтил в ресторáне?
- 8) О чём спросил Ива́на друг Мари́ны, боксёр?
- 9) Что отве́тил Ива́н?
- 10) Ско́лько вре́мени Ива́н был в больни́це?

3. А у вас есть хорошая соседка (хороший сосед)? Вы можете попросить соль у соседа (у соседки)? Вы любите ходить в магазин? Вы часто ходите в ресторан? Расскажите о ваших любимых ресторанах. Какое там меню?

## Фило́соф и богáч

Имена существительные в родительном падеже

1. Найдите однокоренные слова.

Богáч, любíть, счастли́вый, богáтый, любíмый, сча́стье, несчастный.

2. Читайте текст.

Жил одiн **фило́соф**.

Этот фило́соф был о́чень бeдный. У него́ не́ было де́нег, не́ было семьи́: не́ было жены́, не́ было сы́на, не́ было до́чери. У него́ не́ было до́ма, он жил у дру́га.

Но у фило́софа всегда́ было хоро́шее **настроeние**. Он думал: «Какáя хоро́шая у меня́ жизнь! У меня́ о́чень хоро́ший друг. Друг богáтый. У дру́га хоро́ший дом. Я живу́ в до́ме дру́га, я могу́ чита́ть, писа́ть, дума́ть...» Фило́соф был **счастли́вый** человек.

фило́соф —  
*philosopher*

настроeние —  
*mood*

счастли́вый —  
*happy*

А богáтый друг филóсофа был несчáстный человек. У него́ был хоро́ший большо́й дом, мно́го дéнег, любíмая женá, умный сын, краси́вая дочь, но у него́ всегда́ было́ плохóе настроéние. Он кáждый день думал: «У меня́ краси́вая женá, но, кто знаёт, мóжет быть, чéрез дéсять лет она́ бóдет некраси́вая? У меня́ умный сын. Но, кто знаёт, мóжет быть, он не óчень умный? У меня́ краси́вая дочь, но, кто знаёт, мóжет быть, у неё бóдет плохóй муж? Сейчáс у меня́ мно́го дéнег. Но, кто знаёт, мóжет быть, зáвтра у меня́ бóдет мáло дéнег?»

несчáстный —  
*unhappy*

любíмый —  
*darling*

умный — *clever*

И одíн раз несчáстный богáтый человек спросил у дрúга-филóсофа:

— Почему́ ты такой счастли́вый? У тебя́ нет дéнег, у тебя́ нет дóма, у тебя́ нет жены́, у тебя́ нет сы́на, у тебя́ нет дóчери. Почему́ у тебя́ всегда́ хоро́шее настроéние? И почему́ я — такой несчáстный?

— Я сам выбира́ю сча́стье, — отвéтил филóсоф.

3. Правда или нет?

- 1) Филóсоф был несчáстный человек.
- 2) Богáч был счастли́вый человек.
- 3) У филóсофа была́ любíмая женá.
- 4) У богачá было́ мно́го дéнег.
- 5) У филóсофа и у богачá всегда́ было́ хоро́шее настроéние.
- 6) У богачá был умный сын.
- 7) У филóсофа была́ краси́вая дочь.

# Макс и Мари́на

Имена существительные и имена прилагательные в родительном падеже

## 1. Читайте текст.

Познако́мьтесь: это Мари́на, моя **сосе́дка**. У неё есть друг, его́ зову́т Макс. У Мари́ны больша́я, хоро́шая кварта́ра. А у Ма́кса нет кварта́ры. Поэ́тому он живёт в кварта́ре Мари́ны.

сосе́дка —  
*neighbour*

У Мари́ны больша́я, хоро́шая маши́на — джип. А у Ма́кса нет маши́ны. Поэ́тому он е́здит на маши́не Мари́ны.

У Мари́ны хоро́шая, интере́сная рабо́та. Она́ — худо́жник. У Мари́ны тала́нт. Поэ́тому у Мари́ны нет **свободного вре́мени**.

це́лый день —  
*whole day*

А у Ма́кса нет рабо́ты. У него́ нет профе́ссии. Поэ́тому у Ма́кса есть свободное вре́мя. Он **це́лый день** спит на кровáти Мари́ны, отдыха́ет в кресле Мари́ны...

Но Макс о́чень краси́вый: у него́ больш́ие чёрные глаза́ и прекра́сная фигу́ра. Вы ду́маете, у Ма́кса нет тала́нта? Есть! У Ма́кса то́же есть тала́нт: он **уме́ет дава́ть ла́пу и виля́ть хвостом**. И ещё у Ма́кса всегда́ хоро́шее **настро́ение**. Макс — лу́чший друг Мари́ны.

уме́ть — *can*  
ла́па — *paw*  
настро́ение —  
*mood*

свободное вре́мя — *free time*

вилять хвостом — *to shake tail*

## 2. Дополните предложения по образцу.

Образец: У Мари́ны есть кварта́ра. А у Ма́кса нет кварта́ры.

У Ната́ши есть соба́ка. А у Игора нет ... .

У Лёны есть рабо́та. А у Иры нет ... .  
У Ма́ши есть компью́тер. А у Да́ши нет ... .  
У Дени́са есть моби́льный телефо́н. А у Гле́ба нет ... .  
У Андре́я есть свобо́дное вре́мя. А у Серге́я нет ... .

3. Дополните предложения, используйте слова для справок.

У \_\_\_\_\_ трудо́ная рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ опа́сная рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ интере́сная рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ ску́чная рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ лёгкая рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ весе́лая рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ секрётная рабо́та.  
У \_\_\_\_\_ тяжёлая рабо́та.

Слова для справок: бизне́смен, банки́р, мини́стр, шпи-  
о́н, кло́ун, худо́жник, учи́тель, продаве́ц.

## Непра́вильный но́мер телефо́на

Личные местоимения в именительном, винительном  
и родительном падежах

1. Читайте диалог.

— Алло́, слу́шаю вас!

— Ва́ся, это Ива́н, привёт, я рад тебя́ слы́шать!

— Извини́те, я не Ва́ся, меня́ зову́т Юля. Вы  
куда́ **звони́те**?

звони́ть — *to call*

— Я звони́ю... Ва́ся — это мой хоро́ший друг, я  
знаю́, что это его́ **но́мер** телефо́на.

но́мер — *number*

— Како́й у него́ но́мер телефо́на?

— 8 916 3354657.



— Нет, это друго́й но́мер, у меня́ последняя цифра́ друго́я. Вы случайно набрали друго́й но́мер.

— Извини́те, како́й у вас но́мер?!

— **Заче́м вам мой но́мер?** Вы меня́ не зна́ете, я не зна́ю вас. Это оши́бка, до свидáния, **всего́ хоро́шего!**

— Подожди́те, пожа́луйста! Ю́ля, послу́шайте меня́! Пожа́луйста! Я бу́ду говори́ть, а вы бу́дете слу́шать. У меня́ больша́я пробле́ма, я до́лжен **рассказа́ть** о ней, пожа́луйста, послу́шайте меня́!

— Но я не врач-психотерапе́вт! Я **заня́та**, я на рабо́те! У меня́ нет вре́мени!

— Пожа́луйста, то́лько пять мину́т! То́лько пять мину́т!

— Хорошо́, но то́лько пять мину́т! **Что случи́лось?**

---

всего́ хоро́шего — *best regards*

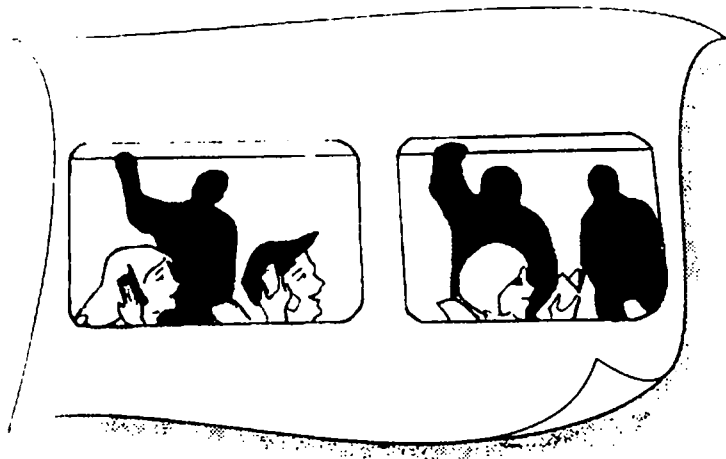
Что случи́лось? — *What's happened?*

## 2. Правда или нет?

- 1) Ива́н звони́т своему́ дру́гу Ва́се.
- 2) Ю́ля, Ва́ся и Ива́н — бли́зкие друзья́.
- 3) Когда́ Ива́н звони́л Ва́се, он случайно́ набра́л друго́й но́мер.
- 4) Ива́н хо́чет говори́ть с Ю́лей, потому́ что она́ врач-психотерапе́вт.
- 5) У Ю́ли больша́я пробле́ма, она́ хо́чет рассказа́ть о ней.
- 6) Ю́ля сеи́час до́ма, но она́ о́чень заня́та.
- 7) Ива́н о́чень хо́чет, что́бы Ю́ля послу́шала его́.

## 3. Как вы думаете, чем закончилась эта история?

друго́й — *other*  
последний — *last*  
цифра — *figure*  
случайно — *by chance*  
набра́ть — *to dial*  
заче́м вам — *why do you need*  
подождáть — *to hold on*  
послу́шать — *to listen*  
рассказа́ть — *to share*  
психотерапе́вт — *psychotherapist*  
за́нят — *busy*



## «Прóбка»

Имена существительные  
в родительном, винительном,  
предложном падежах

1. Понимаете ли вы слово *пассажёр*?
2. Читайте текст.

Неда́вно я е́хала в авто́бусе. Маши́н на **доро́ге** было́ ма́ло, е́хали мы бы́стро и без пробле́м. Рядом **завзвонил** моби́льный телефо́н. Де́вушка, ко́торая **сидела́** рядом, **взяла́** телефо́н из су́мки.

— Алло́! Да, **дорого́й**, я еду́! Да, о́пять **опа́здываю**. Нет, **непра́вда**, я не **всегда́** **опа́здываю**! То́лько на оди́н час **опа́здываю**, а ты так **кричи́шь**! Не **волну́йся**! Извини́, пожа́луйста, но я не **виновáта**! Здесь **прóбка**! Понима́ешь, **огро́мная** **прóбка**! **Бу́ду** мину́т че́рез три́дцать. **Целу́ю!**

Мину́т че́рез де́сять я услы́шала ещѐ оди́н телефо́нный разгово́р. Это был уже́ друго́й **пасса́жёр**.

— Ива́н Ива́нович! **Здра́вствуйте**, э́то Влади́мир. Извини́те, я **опа́здываю**. **Ужа́сная** **прóбка** на у́лице Профсою́зная! Извини́те ещѐ раз! **Бу́ду** мину́т че́рез два́дцать.

Я **поду́мала**: «Как хорошо́, что есть **така́я удо́бная вещь** — **прóбка** на **доро́ге!**»

доро́га — *road*

завзвони́ть —  
*to start ringing*

сиде́ть — *sit*

дорого́й —  
*darling*

опа́здыва́ть —  
*to be late*

крича́ть —  
*to shout*

волновáться —  
*to worry*

огро́мный —  
*huge*

ужа́сный —  
*terrible*

удо́бная вещь —  
*great thing*

3. Вы знаете, что значит «пробка»?

4. Ответьте на вопросы.

1) Была ли пробка?

2) Почему пассажиры говорили, что была пробка?

3) Что вы говорите, когда опаздываете?

5. Разыграйте аналогичный телефонный разговор.

## Сказочный дом

Имена существительные и имена прилагательные  
в родительном, винительном и предложном падежах

1. Читайте текст.

Москва. Центр. Высокие дома. И вдруг... Что это?

Маленький **деревянный** дом. Красивый — как в **сказке**.

Этот дом **построил** художник Виктор Михайлович Васнецов, здесь он жил и работал. Если вы были в Третьяковской галерее, вы видели его картины. Кстати, **фасад** Третьяковской галереи — это тоже **проект** Виктора Михайловича Васнецова.

В музее Васнецова можно увидеть красивую **мебель** в русском стиле, фотографии, письма, и, конечно, картины.

На картинах — герои русских сказок. Сказки Виктор Михайлович Васнецов очень любил.

Адрес музея легко **запомнить**: переулок Васнецова, дом 13.

деревянный —  
*wooden*

сказка —  
*fairytale*

построить —  
*to build*

фасад — *front*

проект — *project*

мебель —  
*furniture*

запомнить —  
*to memorize*

2. Ответьте на вопросы.

1) Кто жил и работал в маленьком деревянном доме в центре Москвы?

2) Что можно увидеть в музее Васнецова?

3. Вы любите живопись? Вы были в Третьяковской галерее? Вы видели картины Виктора Михайловича Васнецова? Вы любите сказки?



## Берёза

Имена существительные  
в единственном и множественном  
числе в родительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *символ*, *ансамбль*, *визитная карточка*?

2. Читайте текст.

Берёза — это красивое и нежное дерево. В России много берёз. Берёза — это символ России. У нас есть много песен, стихов и картин о берёзе.

Берёза — это сильное дерево. Весной раньше всех на берёзе можно увидеть молодые зелёные листья.

Берёза — это дерево-доктор. Люди давно лечат из берёзы лекарства. Весной она даёт очень полезный сок. Некоторые люди ходят в лес и пьют этот сок. Говорят, что он даёт здоровье и силу.

В России есть очень известный ансамбль танца «Берёзка». Этот ансамбль любят и знают мно-

нежный —

*delicate*

сильный —

*strong*

дерево — *tree*

раньше всех

— *earlier of all*

лист — *leaf*

лекарство —

*medicine*

полезный —

*useful*

некоторый —

*some*

здоровье —

*health*

сила — *strength*

гие люди не только в нашей стране, но и во всём мире. «Берёзка» — это визитная карточка России. В этом ансамбле танцуют очень красивые и **стройные**, как берёзки, девушки. Если вы хотите понять Россию, **нужно обязательно** пойти на концерт ансамбля «Берёзка». Это очень интересно и красиво.

стройный — *slim*

обязательно —  
*by all means*

А какой символ вашей страны?

3. Ответьте на вопросы.

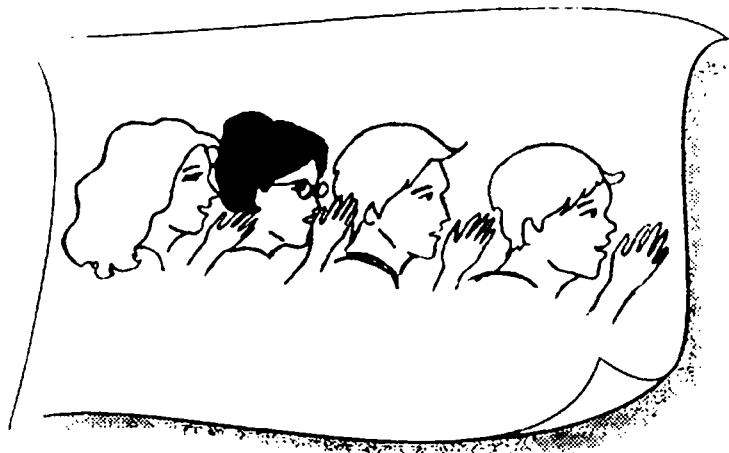
1) Почему берёза — это символ России?

2) Почему берёза — это дерево-доктор?

3) Какой ансамбль — визитная карточка России? Почему?

4. А вы были на концерте ансамбля «Берёзка»? Вам понравился концерт?

# ДАТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ



## Секрёт

Имена существительные  
в дательном падеже

1. Понимаете ли вы слова *секрёт, колле́га, данти́ст, клиент*?
2. Читайте текст.

Я **откры́ла** свой **секрёт** подру́ге. Подру́га **вы́дала** мой **секрёт** **сосе́дке**. Сосе́дка **вы́дала** мой **секрёт** **му́жу**. Муж **вы́дал** мой **секрёт** **бра́ту**. Брат **вы́дал** мой **секрёт** **колле́ге**. Колле́га **вы́дал** мой **секрёт** **жене́**. Же́на **вы́дала** мой **секрёт** **данти́сту**. Данти́ст **вы́дал** мой **секрёт** **клие́нту**. Клие́нт **вы́дал** мой **секрёт** **парикма́херу**. Парикма́хер **вы́дал** мой **секрёт** **мне**.

откры́ть —  
to reveal  
секрёт — *secret*  
вы́дать —  
to reveal  
сосе́дка —  
*neighbour*  
парикма́хер —  
*hairdresser*

Мой **секрёт** **знаёт** весь **го́род**, как я **хоте́ла**. **Отлично!**

3. Задайте вопросы к каждому предложению первого абзаца текста.

О б р а з е ц:      Я **рассказа́ла** мой **секрёт** **подру́ге**.  
                            Кому́ она́ **рассказа́ла** свой **секрёт**?

4. Закончите предложения.

- 1) Сосéдка выдала мой секрет \_\_\_\_\_
- 2) Подру́га выдала мой секрет \_\_\_\_\_
- 3) Жена́ выдала мой секрет \_\_\_\_\_
- 4) Парикма́хер выдал мой секрет \_\_\_\_\_
- 5) Данти́ст выдал мой секрет \_\_\_\_\_
- 6) Брат выдал мой секрет \_\_\_\_\_
- 7) Клие́нт выдал мой секрет \_\_\_\_\_
- 8) Колле́га выдал мой секрет \_\_\_\_\_
- 9) Муж выдал мой секрет \_\_\_\_\_

## До́брый ма́льчик

Существительные и личные местоимения в предложном  
и дательном падежах, глаголы в будущем времени

1. Читайте текст.

Па́па и сын бы́ли в магази́не. Ма́льчик уви́дел бараба́н и сказа́л па́пе: «Па́па, купи́ мне, пожа́луйста, э́тот кра́сный бараба́н. Я бу́ду на нём играти́ть! Э́тот бараба́н о́чень краси́вый!» бараба́н — *drum*

«Нет, не куплю́, — отве́тил ему́ па́па. — Когда́ я бу́ду рабо́тать, ты бу́дешь играти́ть на бараба́не и меша́ть мне». — «Па́почка, я бу́ду играти́ть на нём, когда́ ты бу́дешь спать!» меша́ть — *to disturb*

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Где бы́ли сын и па́па?
- 2) Что уви́дел ма́льчик?
- 3) Почему́ ма́льчику понра́вился бараба́н?
- 4) Почему́ па́па не хоте́л покупа́ть сы́ну бараба́н?

3. Разыграйте сцену в магазине по ролям.

## Подáрок

Имена существительные в дательном падеже

1. Понимаете ли вы слова *крем для лица́, аллерги́я, одноклáссница?*
2. Вы знаете слово *друг*. А что значит *дружи́ть*?
3. Читайте текст.

Ме́сяц наза́д у Ка́ти был **день рождéния**. Её **сосéдка**, Мари́на, подарíла Кáте о́чень хоро́ший французский крем для лица́. Мари́на **привезла́** крем из Пари́жа. Но Мари́на не зна́ла, что у Ка́ти аллерги́я на э́тот крем.

сосéдка —  
*neighbour*  
привезти́ —  
*to bring*

Че́рез неде́лю был день рождéния у коллéги Ка́ти. Коллéгу зову́т Алла. Ка́тя и Алла неда́вно рабо́тают вме́сте. Ка́тя подарíла французский крем Алле. Алле он о́чень понра́вился. Но в э́то вре́мя у неё бы́ло мно́го кре́мов для лица́, а **испо́льзовать** их мо́жно не бо́льше го́да. Поэ́тому Алла реши́ла подарíть французский крем своéй одноклáсснице. Ра́ньше они́ учи́лись в од- ном клáссе, но дру́жат и сейча́с. Ка́ждый год пе́ред Но́вым го́дом они́ встреча́ются в кафе́, да́рят друг дру́гу подáрки.

испо́льзовать —  
*to use*

Одноклáссницу зову́т Мари́на. «Она́ неда́вно приéхала из Пари́жа, ей бу́дет приятно́ получи́ть французский крем. Мари́не нра́вится всё фран- цузское», — ду́мала Алла.

---

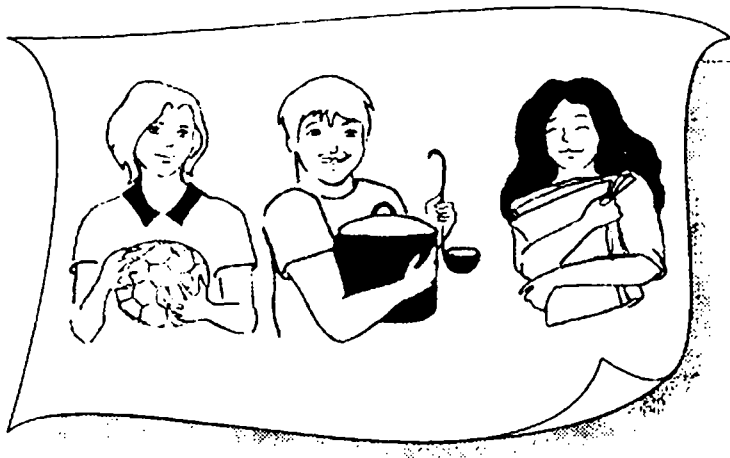
день рождéния — *birthday*



4. Ответьте на вопросы.

- 1) Кому Мари́на подарíла крем?
- 2) Откуда она́ привезла́ этот крем?
- 3) Почему́ Ка́тя реши́ла подарíть крем?
- 4) Кому́ Ка́тя подарíла крем?
- 5) Алле понравíлся французский крем?
- 6) Почему́ Алла реши́ла подарíть крем?
- 7) Кому́ Алла подáрит крем?

5. Какие подарки вы любите получать? Кому вы дарите подарки? Что вы дарите?



## Странная семья

Имена существительные  
в винительном и дательном  
падежах

1. Понимаете ли вы слово *нормальный*?
2. Читайте текст.

Меня зовут Светлана. У моего брата Анто́на нормальная семья. На Но́вый год он обы́чно да́рит футбо́льный мяч сы́ну, потому́ что сын лю́бит футбо́л. Он да́рит но́вое пла́тье до́чери, потому́ что она́ лю́бит краси́вую оде́жду. Он да́рит духи́ же́не, потому́ что его́ же́на лю́бит французские духи́.

мяч — *ball*

духи́ — *perfume*

А у меня́ семья́ о́чень страна́я. Я дарю́ футбо́льный мяч до́чери, потому́ что она́ лю́бит игра́ть

в футбол. **Посуду** — **кастрюли** и **сковородки** — я дарю мужу, потому что он любит готовить.

А муж мне дарит... **бумагу!** Потому что я писатель. Я люблю бумагу, как кот молоко.

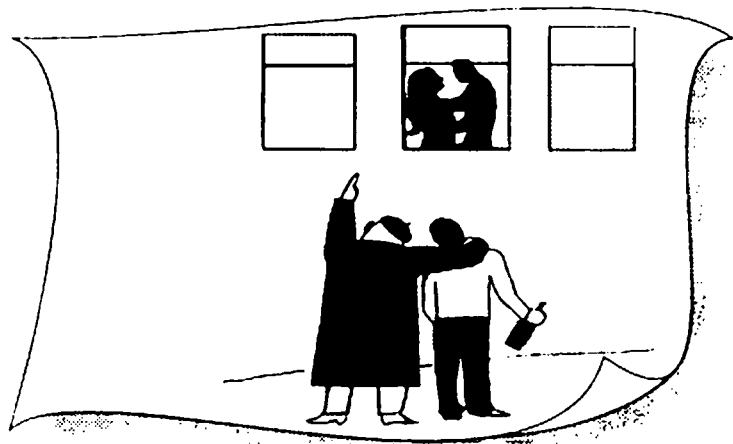
А брату я дарю лягушек... Не живых, конечно. Он их коллекционирует.

посуда —  
*crochery*  
кастрюля — *pot*  
сковородка —  
*pan*  
бумага — *paper*

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Кому и почему Антон дарит футбольный мяч?
- 2) Кому и почему Антон дарит красивое платье?
- 3) Кому Антон дарит французские духи?
- 4) Кому и почему Светлана дарит футбольный мяч?
- 5) Кому и почему она дарит посуду?
- 6) Что и почему ей дарит муж?
- 7) Кому Светлана дарит лягушек?

4. А что и кому вы обычно дарите на Новый год, на Рождество и на день рождения?



## Хорошая семья

Имена существительные  
в дательном падеже

1. Читайте текст.

Двое **пьяных** с **трудом** идут по улице. Один говорит другому:

пьяный —  
*drunk man*  
с трудом —  
*hardly*  
другой — *other*

— Смотри, вон там, видишь, там мой дом. Светлое окно на пятом этаже, там стоит красивая женщина — видишь? О, это моя жена! А рядом — симпатичный мужчина, он обнимает её. Так это я!

светлый — *bright*  
стоять —  
*to stand*  
рядом — *near by*  
симпатичный —  
*handsome*  
обнимать —  
*to hug*

2. Закончите предложения.

1) Два пьяных друга...

2) Первый пьяный показывает другу свой..., своё... и свою...  
Около жены стоит... и...

4) Первый пьяный думает, что это он...

5) Как вы думаете, такая ситуация может быть в жизни?

## «Ласковое» имя

Существительные в родительном падеже,  
местоимения в дательном падеже, глаголы *изучать* и *учиться*

1. Читайте текст.

Мы студенты-иностранцы. Мы приехали из разных стран. Мы изучаем русский язык. Наша группа интернациональная. В нашей группе есть студент из Китая. Мы задаём ему вопрос: «Как тебя зовут?» Он отвечает: «Меня зовут Тимофёй по-русски. По-английски Тим, а по-китайски Хун Ци Тин. Какое имя вам нравится больше всего?» Мне нравится Тимофёй, потому что по-русски можно ещё сказать ласково «Тимóша», «Тимóшечка», «Тимóшенька», «Тímочка». В русском языке очень много «ласковых» суффиксов. Например, я приехала из Испании. Меня зовут Сильвия по-испански, а по-русски Свет-

интернациональ-  
ный —  
*international*

ласково —  
*tenderly*

наша. И мне нравится, когда мне говорят «Свѣточка», «Свету́ля», «Светла́нка», «Светла́ночка», «Свѣтик». Ру́сский язы́к о́чень богáтый и интере́сный.

2. Ответьте на вопросы.

1) Почему́ можно сказа́ть, что их гру́ппа интернациона́льная?

2) Как зову́т студѐнта из Кита́я по-кита́йски? А по-англи́йски?  
А по-ру́сски?

3) А вам како́е и́мя нра́вится бо́льше всего́? Почему́?

3. В вашем родном языке много «ласковых» суффиксов?

4. Заполните пропуски глаголами *учи́ться* или *изуча́ть*.

1) Мы \_\_\_\_\_ ру́сский язы́к.

2) Мы \_\_\_\_\_ в университе́те вме́сте.

3) В на́шей гру́ппе \_\_\_\_\_ студѐнт из Кита́я.

4) Мы \_\_\_\_\_ ру́сские слова́.

## Мужчи́не нра́вится же́нщина

Имена существительные и личные местоимения  
в дательном и винительном падежах

1. Понимаете ли вы слова *эксцѐнтрик*, *ромáнтик*, *харáктер*, *буты́лка*, *фанта́зия*?

2. Соедините антонимы.

у́мный	→	несерьѐзный
си́льный	→	глу́пый
серьѐзный	→	сла́бый

3. Читайте текст.

Мужчи́на да́рит же́нщине подарки. Что мо́гут сказа́ть подарки мужчи́ны о его́ харáктере?

Мужчина дарит вам игрушку? Вы для него — ребёнок. Он думает, вы слабая и, может быть, глупая. Вы ничего не знаете и не понимаете. А он — умный и сильный.

игрушка — *toy*  
слабый — *weak*  
глупый — *silly*  
умный — *clever*  
сильный —  
*strong*

Мужчина дарит вам цветы и бутылку? Это не-серьёзный мужчина.

Он дарит девушке только бутылку? Кошмар! Что он о девушке думает?!

только — *only*  
кошмар —  
*too bad*

Он дарит ей цветы и конфеты? У него нет фантазии!

Муж дарит жене одну розу? Скряга!

скряга — *screw*  
воздушный  
шарик — *balloon*

Шеф дарит коллеге воздушный шарик? Эксцентрик!

Мужчина дарит вам торт и пирожные? Домашний мужчина. Ему нужна жена, вкусная еда, удобный диван...

удобный —  
*comfortable*  
диван — *sofa*

#### 4. Закончите фразы.

- 1) Если мужчина дарит женщине игрушку...
- 2) Если мужчина дарит женщине цветы и бутылку...
- 3) Если мужчина дарит женщине только бутылку...
- 4) Если он дарит ей цветы и конфеты...
- 5) Если муж дарит жене розу...
- 6) Если он вам дарит воздушный шарик...

#### 5. Что вы хотите получить в подарок от любимого мужчины (от любимой женщины)?

Что вы дарите (что надо дарить) любимой женщине (любимому мужчине)?

Как вы думаете, что не надо дарить любимой женщине (любимому мужчине)? Почему?

# Мне то́же не нра́вится, но...

Имена существительные и личные местоимения в дательном падеже

## 1. Читайте текст.

Муж и жена́ **пришли́** к врачу́, потому́ что муж **пло́хо себя́ чу́вствовал**. Врач **осмотре́л** мужчи́ну, **потом ти́хо** сказа́л женé:

— К сожалéнию, я до́лжен сказа́ть, что ваш муж мне́ **совсе́м** не нра́вится...

— До́ктор, зна́ете, мне он уже́ давно́ **совсе́м** не нра́вится. Но он **лю́бит** меня́, он **о́чень до́брый** челове́к и **забо́тится** о на́ших де́тях.

прийти —  
to come  
осмотре́ть —  
to examine  
ти́хо — *quietly*  
совсе́м — *at all*  
до́брый — *kind*  
забо́титься —  
to take care

пло́хо себя́ чу́вствовать — *not feel well*

## 2. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему́ жена́ пришла́ с му́жем к врачу́?
- 2) Почему́ муж не нра́вится врачу́?
- 3) Как вы ду́маете, почему́ муж не нра́вится женé?
- 4) Почему́ муж и жена́ продо́лжа́ют жить вме́сте?

# Что де́лает Светла́на?

Имена существительные в винительном и дательном, падежах

## 1. Читайте текст.

У ма́мы две до́чери, Светла́на и Ма́ша. Ма́ма спра́шивает Ма́шу:

— А что де́лает Светла́на?

Ма́ша отве́чает ма́ме:

— Если **ле́д то́лстый**, она́ **ката́ется на конька́х**.  
А **если ле́д то́нкий**, она́ **пла́вает**...

ле́д — *ice*  
то́лстый — *thick*  
то́нкий — *thin*

ката́ться на конька́х — *to skate*

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Ско́лько дочерей у ма́мы?
- 2) Как их зову́т?
- 3) Кого спра́шивает ма́ма?
- 4) Что де́лает Светла́на, е́сли ле́д то́лстый?
- 5) Что де́лает Светла́на, е́сли ле́д то́нкий?
- 6) Как вы ду́маете, в како́е вре́мя го́да ма́ма разгово́ривает с Ма́шей?



## Тру́дный вы́бор

Имена существительные,  
имена прилагательные  
и местоимения в дательном  
и винительном падежах

1. Читайте текст.

У Алекса́ндра бы́ло три де́вушки. Он не знал, каку́ю де́вушку вы́брать. Одна́жды он сказа́л свое́му дру́гу: «У меня́ три де́вушки. Они́ все хоро́шие. Я не зна́ю, каку́ю вы́брать?» Друг посовето́вал ему́: «Дай ка́ждой де́вушке ты́сячу до́лларов и посмотри́, как они́ бу́дут **тра́тить э́ти де́ньги**»

Пе́рвая де́вушка купи́ла себе́ о́чень доро́гое пла́тье. Вто́рая де́вушка купи́ла краси́вый костю́м Алекса́ндру. А тре́тья де́вушка **откры́ла свой би́знес** и купи́ла большу́ю кварта́ру и доро́гую маши́ну.

Друзья́ встрети́лись ещё раз. «Ну как, каку́ю де́вушку ты вы́брал, пе́рвую, вто́рую и́ли тре́тью?» — спроси́л друг.

тра́тить —  
to expend  
де́ньги — money

откры́ть свой  
би́знес —  
start her own  
business

«Четвёртую! — отвéтил Алексáндр. — Потому́ что у неё са́мая краси́вая **фигу́ра**...»

фигу́ра — *body*

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Как зову́т молодóго челове́ка?
- 2) Ско́лько де́вушек у него́ бы́ло?
- 3) Почему́ он не мог вы́брать де́вушку?
- 4) Что посоветовал Алексáндру друг?
- 5) Что сде́лала пе́рвая де́вушка?
- 6) Что сде́лала второ́я де́вушка?
- 7) Что сде́лала тре́тья де́вушка?
- 8) Какую́ де́вушку вы́брал Алексáндр и почему́?
- 9) А вам кака́я де́вушка нра́вится бо́льше всего́?

3. Напишите слова в правильной форме.

Пе́рвая де́вушка купи́ла себе́ о́чень доро́гое пла́тье, потому́ что у неё не́ было \_\_\_\_\_ (доро́гое пла́тье).

Второ́я де́вушка купи́ла краси́вый костю́м Алексáндру, потому́ что у него́ не́ было \_\_\_\_\_ (дорого́й костю́м).

Тре́тья де́вушка купи́ла большо́ую кварта́ру и доро́гую маши́ну, потому́ что у неё не́ было \_\_\_\_\_ (больша́я кварта́ра и дорога́я маши́на).

## Геро́й ру́сской ска́зки

Имена существительные и имена прилагательные  
в родительном и дательном падежах

1. Понимаете ли вы слова *практи́чный, прагмати́чный, эгоисти́чный*?
2. Читайте текст.

Бы́ло у отца́ три сы́на. Ста́рший сын — у́мный, **сре́дний** сын — у́мный, мла́дший сын — сре́дний —  
Ива́н-дура́к. *middle*



Так часто начинаются русские сказки.

сказка — *tale*

А как кончаются?

У Ивана-дурака всё хорошо (например, он богатый и у него красивая жена), а у старшего и у среднего брата всё плохо.

богатый — *rich*

Потому что «умные» старшие братья — практичные, прагматичные и эгоистичные. А «дурак» Иван — добрый и непрактичный. Иван помогает старому человеку, собаке, кошке... всем. Поэтому все любят Ивана, помогают Ивану. А старшие братья никого не любят, никому не помогают. И им никто не помогает, и их не любит никто.

помогать —  
*to help*

Человек живёт не один. Он живёт в мире. И выигрывает не сильный, а добрый. Так учат русские сказки.

мир — *world*  
выигрывать —  
*to win*  
сильный —  
*strong*

### 3. Правильно или нет?

1) Иван-дурак никого не любит, никому не помогает.

2) Старший и средний брат в русских сказках — умные и добрые.

3) Русские сказки учат: выигрывает сильный.

4. А кто выигрывает в нашем мире: сильный, добрый или прагматичный? Почему вы так думаете?

## Легко!

Имена существительные в дательном падеже

### 1. Читайте текст.

Когда я смотрела, как моя мама работает на даче, в саду и на огороде, я думала: «Моёй маме так интересно, так приятно и легко работать!»

дача — *country*  
сад — *garden*  
огород —  
*vegetable garden*

Значит, рабóтать на дáче, на огорóде и в саду легкó, приятно и интересно! Мне тóже **хóчется!**»

хóчется —  
to feel like

И я началá помогáть мáме. Мне бы́ло óчень легкó, приятно, интересно и вéсело рабóтать в саду и на огорóде. Мне óчень нра́вятся **цветы́, дере́вья, óвоши и фрúкты**. Я óчень люблю дáчу.

цветы́ — *flowers*  
дере́вья — *trees*

Сейча́с я уже́ **взрóслая** же́нщина, у меня́ своя́ семья́: муж и де́ти. Мы все рабóтаем на дáче, и нам — моему́ му́жу, моему́ сы́ну, мое́й до́чери и мне — óчень вéсело, легкó, приятно и интересно рабóтать **вме́сте**. У нас ка́ждый год свои́ я́блоки, помидóры, огурцы́, карто́шка, свёкла и морко́вь.

взрóслый —  
adult

Но моя́ ма́ма не помогáет нам. И она́ óчень ре́дко э́здит на дáчу! Она́ э́здит в óтпуск на мо́ре или в санато́рий под Москво́й.

вме́сте —  
together

— Почему́ ты не э́здишь на дáчу? — спроси́ла я ма́му. — Ты так лю́бишь рабóтать в саду и на огорóде!

— Хо́чешь знать пра́вду? — отве́тила ма́ма. — Ната́ша, я **ненави́жу** дáчу. Мне никогда́ не нра́вилось рабóтать на огорóде и в саду́. На дáче мне всегда́ бы́ло тóдно, скúчно, гру́стно и неприятно.

ненави́деть —  
to hate

— Но почему́ ты не говори́ла мне, что рабóтать на дáче так тяжело́?!

— Я ду́мала: «Если моя́ дочь бу́дет ду́мать, что рабóтать на дáче приятно, она́ бу́дет с удовóльствием рабóтать на дáче, когда́ бу́дет взрóслая, а у меня́ в **ста́рости** бу́дет норма́льная жизнь. И я **была́ права́!**» — отве́тила ма́ма.

ста́рость —  
oldness

И сейча́с я ду́маю: «Если рабóтать на дáче так тяжело́...»

быть пра́вым —  
to be right

2. Закончите текст.

3. Ответьте на вопросы.

1) Почему Натáше хотéлось рабóтать на дáче?

2) А сё мáме бы́ло интерéсно и́ли скúчно, легкó и́ли трúдно, при́ятно и́ли непри́ятно рабóтать на дáче?

3. А у вас есть сад? Вам нравится там работать?

4. Соедините антонимы.

легкó

интерéсно

при́ятно

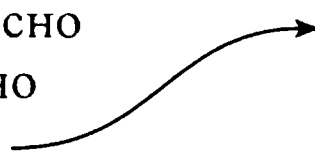
вéсело

скúчно

гру́стно

трúдно, тяжелó

непри́ятно



# ТВОРИТЕЛЬНЫЙ ПАДЕЖ

## Чем люди едят

Имена существительные в предложном и творительном падежах

### 1. Читайте текст.

Во многих странах люди едят **ложкой**, **ножом** и **вилкой**. Но не **везде**. В Индии, например, едят **руками**, в Китае, в Корее и в Японии едят **палочками**.

ложка — *spoon*

нож — *knife*

вилка — *fork*

везде —

*everywhere*

палочка — *stick*

Китайская и японская кухня сейчас популярны во всём мире. Есть палочками в японском, китайском и корейском ресторане — удобно. Человек, который ест суши ножом и вилкой, грустно смотрит на соседа, который весело работает палочками...

### 2. Ответьте на вопросы.

1) Чем обычно едят люди?

2) Чем едят в Корее, Японии и Китае?

3) А в Индии?

### 3. А вы умеете есть палочками?

В китайском, корейском или японском ресторане вы обычно едите палочками или ножом и вилкой?

# Хотите чаю?

Имена существительные в родительном и творительном падежах

## 1. Читайте текст.

Чёрный чай часто пьют с сахаром или с лимоном.

Зелёный чай обычно пьют без сахара и без лимона. Но одна моя подруга пьёт зелёный чай с сахаром. Говорит, **вкусно!**

вкусно — *tasty*

А в Якутии и в Бурятии пьют чай с молоком, солью, маслом или с **жиром**. Кладут масло или жир в чашку и пьют. **О вкусах не спорят...**

жир — *fat*

О вкусах не спорят. — *Tastes differ.*

## 2. Ответьте на вопросы.

1) С чем обычно пьют чёрный чай? А зелёный?

2) С чем пьют чай в Якутии и Бурятии?

## 3. А с чем вы пьёте чай?

# В магазине

Личные местоимения в творительном и дательном падежах

## 1. Читайте текст.

**Покупатель:**

— Я просил сыр **швейцарский**, а вы дали мне **голландский!**

покупатель —  
*customer*

швейцарский —  
*Swiss*

**Продавец:**

— Почему вы думаете, что он голландский? Вы что, разговаривали с ним?

голландский —  
*Dutch*

продавец —  
*sellsman*

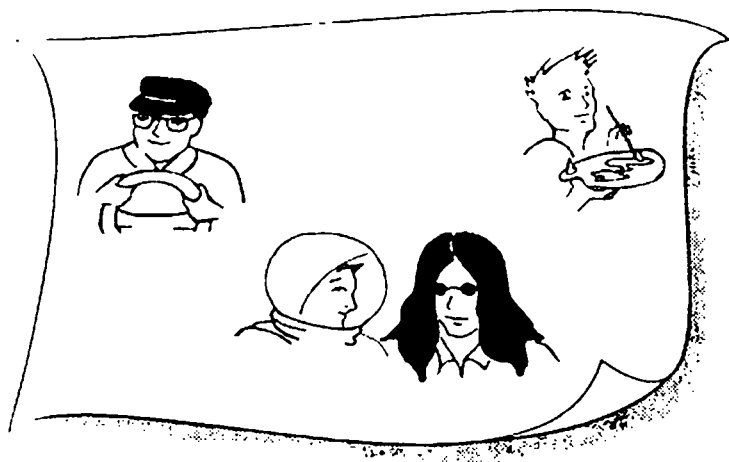
2. Ответьте на вопросы.

1) Какой сыр дал продавец покупателю?

2) А какой сыр просил покупатель?

3. Вы знаете, на каком языке разговаривают в Голландии?

А на каком языке разговаривают друг с другом швейцарцы?



## Мечты... мечты...

Имена существительные  
в творительном падеже

1. Давайте поиграем! Кто знает больше профессий?

2. Читайте текст.

Меня зовут Дмитрий. Когда я был ещё не Дмитрием, а Димой, я мечтал стать водителем такси, как наш сосед дядя Боря. Мне было 5 лет.

Когда мне было 7 лет, я мечтал стать космонавтом, как Гагарин.

Когда мне было 10 лет, я мечтал стать футболистом, как Рональдо.

Когда мне было 14 лет, я мечтал стать рок-музыкантом, как Джон Леннон.

Когда мне было 16 лет, я мечтал стать художником, как Пикассо.

Сейчас мне 20 лет, я мечтаю стать банкиром или президентом компании. Главное, чтобы зарплата была большая. Я хочу стать миллионером.

### 3. Дополните предложения.

В 5 лет Дима мечтал стать \_\_\_\_\_ ,  
я мечтал стать \_\_\_\_\_ .

В 7 лет Дима мечтал стать \_\_\_\_\_ ,  
я мечтал стать \_\_\_\_\_ .

В 14 лет Дима мечтал стать \_\_\_\_\_ ,  
я мечтал стать \_\_\_\_\_ .

В 16 лет Дима мечтал стать \_\_\_\_\_ ,  
я мечтал стать \_\_\_\_\_ .

В 20 лет Дима мечтал стать \_\_\_\_\_ ,  
я мечтал стать \_\_\_\_\_ .

Сейчас я мечтаю стать \_\_\_\_\_ .

## Ещё немно́го о мечта́х

Имена существительные в творительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *клоун, ко́ка-ко́ла, милиционер, серьёзный, пассажир*?
2. Читайте текст.

Когда́ мне было́ 4 го́да, я хоте́л стать клоуно́м. Потому́ что у клоуно́в о́чень краси́вые **боти́нки**. **Огро́мные** и **смешны́е**. И клоуны́ о́чень весе́лые. И ещё́ в цирке́ все де́ти едят моро́женое и пьют ко́ка-ко́лу.

боти́нки — *boots*  
огро́мный —  
*huge*  
смешно́й —  
*funny*

Когда́ мне было́ 5 лет, я **реши́л** стать милицио́нером. Потому́ что милицио́неры́ е́здят на маши́нах с ла́мпочками. И у них есть **пистолёты**. И ещё́ милицио́неры́ о́чень серьёзные́ и **сме́лые**.

реши́ть —  
*to decide*  
пистолёт — *gun*  
сме́лый — *brave*

Когда́ мне было́ 6 лет, я мечта́л стать **ле́тчиком**. Потому́ что ле́тчики́ ка́ждый день лета́ют на самолёте́ в ра́зные стра́ны. Беспла́тно.

ле́тчик — *pilot*

Сейчас мне 40 лет. Я — бизнесмен. У меня есть красивые ботинки. Но они не огромные и не смешные. У меня есть машина. Очень дорогая. Но она без лампочек. Я часто летаю на самолёте в разные страны. Но только как пассажир. Моя жизнь — скучная и неинтересная. Иногда я думаю: а может быть, ещё не поздно её изменить? И... стать клоуном?

изменить —  
to change

3. Продолжите ряд.

Стать клоуном, милиционером, лётчиком, ...

Есть мороженое, суп, пиццу, ...

Пить кока-колу, чай, кофе, ...

Ездить на машине, на велосипеде, на трамвае, ...

Жизнь скучная, весёлая, интересная, ...

4. Посмотрите в словаре слова *правительство*, *лечить*.

Дополните предложения, используйте слова для справок в нужной форме.

1) Я хочу работать в школе, я хочу стать \_\_\_\_\_

2) Ты хочешь работать в театре, ты хочешь стать \_\_\_\_\_

3) Он хочет работать в правительстве, он хочет стать \_\_\_\_\_

4) Она хочет работать в университете, она хочет стать \_\_\_\_\_

5) Мы хотим работать в бизнесе, мы хотим стать \_\_\_\_\_

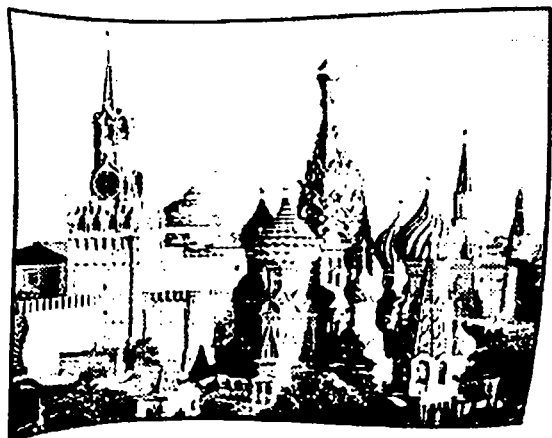
6) Вы хотите писать книги, вы хотите стать \_\_\_\_\_



7) Вы с другом хотите лечить людей, вы хотите стать \_\_\_\_\_

8) Они хотят рисовать картины, они хотят стать \_\_\_\_\_

Слова для справок: артист, бизнесмен, президент, художник, врач, преподаватель, учитель, писатель.



## Москва́ и Петербу́рг

Имена существительные  
и имена прилагательные  
в творительном  
и родительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *политический, культурный, экономический, центр, символ, романтический*?
2. Читайте текст.

В восемнадцатом и девятнадцатом веке Петербург был столицей России. Но россияне хорошо помнили, что старая столица, политический и культурный центр — Москва́. Москву́ любили. Говорили, что Петербург — «голова́», Москва́ — «се́рдце» России.

голова́ — *head*  
се́рдце — *heart*

В 1918 году Москва́ снова стала столицей. Сейчас Москва́ — огромный город, политический, экономический и культурный центр.

А Петербург стал символом русской культуры восемнадцатого—девятнадцатого веков. Россияне любят Петербург: Петербург — город-музей,

го́род прекра́сный и рома́нтический, «Се́верная Ве́нция». се́верный —  
northern

3. Правда или нет?

- 1) В де́вятна́дцатом ве́ке столи́цей Росси́и была́ Москва́.
- 2) Москва́ сно́ва ста́ла столи́цей Росси́и в 1918 году́.
- 3) Ра́ньше говори́ли, что Пе́тербу́рг — «се́рдце», Москва́ — «го-  
лова́» Росси́и.
- 4) Москва́ — «Се́верная Ве́нция».

## Он до́лжен занима́ться спо́ртом!

Имена существительные в творительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *фанаты*, *хулиганы*, *ракетка*?
2. Читайте диалог.

Муж говори́т же́не:

— Наш сын до́лжен занима́ться спо́ртом.

— Спо́ртом? Ты с ума соше́л! Он ещё ма́лень-  
кий!

— Он не ма́ленький! Он **взро́слый** мужчи́на. взро́слый —  
adult  
Ему́ уже́ 5 лет! Он бу́дет игра́ть в хоккéis!

— В хоккéis? Како́й **ужас**! Хоккéis — это ле́д!  
'Это **опа́сно**. ужас — horror  
ле́д — ice  
опа́сно —

— Хорошо́, он бу́дет игра́ть в футбо́л! Он бу́-  
дет футбо́листом! опа́сно —  
dangerous

— Футбо́л — это **кошма́р**! Футбо́л — это фана́-  
ты, хулига́ны и пи́во! Это **ужасно**. кошма́р —  
nightmare

— Ну **ла́дно**, он бу́дет пла́вать. Занима́ться пла́-  
ванием — **поле́зно**. ужасно —  
horrible

— Пла́вать? Нико́гда! В бассе́йне — вода́. Мно́-  
го воды́. Это стра́шно. ла́дно — OK  
поле́зно —  
use ful

— Мо́жет быть, он бу́дет занима́ться те́ннисом?

— Ни за что́! Это вре́дно. Раке́тка о́чень тяжёлая. вре́дно — *bad*

— А лы́жи? лы́жи — *skis*

— Нет. Лы́жи — э́то снег. Он о́чень холо́дный. Это пло́хо.

— Ну, я не зна́ю... Мо́жет быть, он и пра́вда ещё ма́ленький?

---

с ума́ сойти́ — *to go mad*

Ни за что́! — *No way!*

3. Продолжите ряд.

Занима́ться спо́ртом, му́зыкой, та́нцами, ...

Игра́ть в хоккéis, в футбо́л, в те́ннис, ...

4. А вы занимаетесь спортом? Каким? Какие виды спорта вам нравятся? Какие — нет?

5. Скажите, что вредно и что полезно для здоровья?

## Пи́сьма из Интерне́та

Имена существительные в творительном, родительном, винительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *компания, газ, карьера, дипломат, футболист, спортивный клуб, агентство*?

2. Читайте тексты.

### Бизнес или искусство?

Мой па́па — президéнт нефтяно́й компáнии. Он мечта́ет о том, что я бу́ду помога́ть ему́, потому́ что я его́ **единственная** дочь. Сначала́ получу́ **единственный**

*only*

**образование**, потом буду работать вместе с ним, а потом стану президентом нашей компании.

образование —  
*education*

Но я хочу стать артисткой. Я мечтаю поступить в театральный институт. Потом хочу стать известной артисткой, как Джулия Робертс. Я совсем не хочу заниматься бизнесом. Нефть, газ... Это так скучно! Что мне делать?

мечтать —  
*to dream*

совсем — *at all*

скучно — *boring*

### Любовь или карьера?

У меня очень серьезная проблема. У меня есть друг Антон. Мы вместе ходили в детский сад, потом вместе учились в школе. Мы долго ждали, когда нам будет 18 лет и мы сможем пожениться. И вот вчера у меня был день рождения, а у Антона несколько месяцев назад был день рождения. Теперь мы можем стать мужем и женой. Но наши родители! Они говорят, что сначала надо получить профессию, потом жениться. Мои родители всегда мечтали, что я буду врачом. А родители Антона мечтали, что он станет юристом. Они не понимают, что мы любим друг друга и хотим всегда быть вместе. Любовь важнее университета! Мы не понимаем их, они не понимают нас...

пожениться —  
*to marry*

несколько —  
*several*

юрист — *lawyer*

### Я не хочу быть дипломатом!

Я всегда хотел быть футболистом. Я хорошо играю в футбол, хожу на тренировки в спортивный клуб. Мне уже 17 лет, и я хочу серьезно заниматься футболом.

тренировка —  
*physical training*

Но мой папа — посол, а мама — второй секретарь в посольстве. Они мечтали, что я тоже стану

посол —  
*ambassador*

дипломатом. Они́ говорят, что мне на́до посту-  
пать в университет, на **факультёт междунаро́дных**  
**отноше́ний**. Я не зна́ю, что мне де́лать! **Посо́ве-**  
**туйте**, пожа́луйста!

посоветовать  
to give advice

### Мой муж — миллионёр

Мой муж — о́чень **бога́тый** челове́к. Вы, **наве́р-**  
**ное**, ду́маете, что я о́чень ра́да? Нет, э́то совсе́м  
не так.

бога́тый — *rich*  
наве́рное —  
*probably*

Ра́ньше я рабо́тала секретарём, пото́м вы́шла  
за́муж за президе́нта на́шей компа́нии. Тогда́ я  
ду́мала, что я са́мая **счастли́вая** де́вушка в ми́ре!

счастли́вый —  
*happy*

Сейча́с я не рабо́таю. У мои́х дете́й есть **ня́ня**.  
**Гото́вит** и **убира́ет** де́вушка из аге́нтства. Весь день  
я смотре́ю телеви́зор. Вы мо́жете сказа́ть, что я мо-  
гу́ пое́хать куда́-нибудь и́ли пойти́ в теа́тр. С кем?  
Мои́ подро́ugi всегда́ за́няты. Они́ рабо́тают, у них  
интерёсная жизнь. У них нет свобо́дного вре́ме-  
ни. Мой муж то́же всегда́ за́нят. Я не зна́ю, как  
**измени́ть** свою́ жизнь.

ня́ня — *nanny*  
гото́вить —  
*to cook*  
убира́ть —  
*to clean*

измени́ть —  
*to change*

де́тский сад — *kindergarten*

день рождéния — *birthday*

факультёт междунаро́дных отноше́ний — *faculty of foreign relations*

3. Ответьте на вопросы.

1) О каки́х пробле́мах пи́шут э́ти люди́?

2) Что вы мо́жете посоветовать им?

3) Как вы ду́маете, кака́я пробле́ма са́мая серьёзная? Почему́?

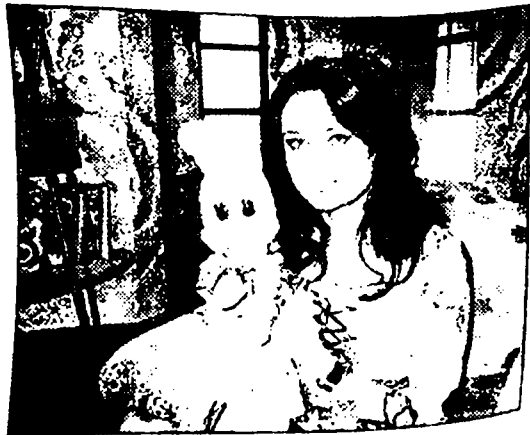
4. Напишите ответ на письмо, которое вас заинтересовало.

О каких ваших проблемах вы хотите написать?

5. Закончите фразы, используя информацию из текстов.

- 1) Я хочу стать известной \_\_\_\_\_ .
- 2) Я совсем не хочу заниматься \_\_\_\_\_ .
- 3) Теперь мы можем стать \_\_\_\_\_ .
- 4) Мои родители мечтали, что я буду \_\_\_\_\_ , а родители Анто́на мечтали, что он ста́нет \_\_\_\_\_ .
- 5) Я всегда хотел быть \_\_\_\_\_ .
- 6) Я хочу серьёзно заниматься \_\_\_\_\_ , но мои родители мечтали, что я ста́ну \_\_\_\_\_ .
- 7) Раньше я работала \_\_\_\_\_ .

# ВЫ ЗНАЕТЕ ВСЕ ПАДЕЖИ



## Русская красавица

Существительные единственного  
числа в разных падежах

1. Понимаете ли вы слова *планета*, *сенсация*?
2. Читайте текст.

Все знают, что русские девушки очень красивые. В 2002 году был известный конкурс «Мисс Вселенная». Девушка из России стала первой красавицей планеты. И газеты, и журналы во всём мире писали о ней. Её зовут Оксана Фёдорова. Она жила в Санкт-Петербурге. Сначала она училась в школе милиции, а потом — в университете на юридическом факультете.

Как Мисс Вселенная Оксана очень много путешествовала. Особенно ей понравилась Кения. Но потом... Она сказала: «Я не хочу быть “Мисс Вселенная”. Я должна вернуться в Рос-

конкурс —  
*competition*  
«Мисс  
Вселенная» —  
«*Miss Universe*»

путешествовать  
— *to travel*

сию. Я должна защитить диссертацию». Это была сенсация! Такой девушки в истории известного конкурса ещё никогда не было! Все газеты и журналы мира опять писали о ней.

Оксана, действительно, вернулась в Россию и начала преподавать в университете в Санкт-Петербурге. Потом она стала работать на телевидении в программе для детей «Спокойной ночи, малыши!». Она телеведущая.

действительно  
— really

Недавно она вышла замуж. Её муж — немец. Оксана опять много путешествует. Она часто ездит из России в Германию к мужу и из Германии в Россию на работу.

---

защитить диссертацию — *to defend thesis*  
спокойной ночи, малыши — *good night, kids*

3. Скажите, правильно или нет.

- 1) Все знают, что русские девушки очень красивые.
- 2) В 2003 году первой красавицей планеты стала девушка из России.
- 3) Её зовут Мария Шарапова.
- 4) Она жила в Москве.
- 5) Она училась в школе милиции и в университете в Санкт-Петербурге.
- 6) Оксана Фёдорова очень мало путешествовала по миру.
- 7) Она сказала однажды: «Я не хочу быть “Мисс Вселенная”, потому что я должна защитить диссертацию в университете».
- 8) Сейчас Оксана Фёдорова — известная топ-модель.
- 9) Её муж — немец, и она всегда живёт в Германии.
- 10) Она работает на телевидении в программе «Пусть говорят».



# Что дѣлать — русские редко улыбаются!

Существительные единственного числа в разных падежах  
и множественного числа в предложном падеже

## 1. Читайте текст.

Когда первый раз я приехал в Россию из Америки, я очень удивился: русские совсем не любят улыбаться! Все иностранцы удивляются: русские редко улыбаются на улицах, в магазинах, в ресторанах, в метро. Я решил, что причина — это то, что все торопятся и климат плохой, очень холодно. Даже здороваться друг с другом некогда и холодно.

Потом однажды зимой я пошел в театр на комедию Шекспира: это можно было понять и по-русски. Публика была русская, я один иностранец. Спектакль был очень смешной, поэтому все начали сначала улыбаться, а потом смеяться! Как они смеялись! Я страшно удивился: значит, проблема не в климате.

После спектакля неожиданно познакомился с русским студентом: он мне улыбался, а потом спросил, откуда я приехал. Я спросил его, почему он улыбнулся мне? Он сказал: «Такое хорошее настроение! Такой прекрасный спектакль!» И наконец все объяснил.

Я понял, что русские не любят формально улыбаться, просто потому, что так надо. Русским не нравятся формальные отношения, не нравятся формальные улыбки. Русские улыбаются, когда они знают человека, когда они искренне любят

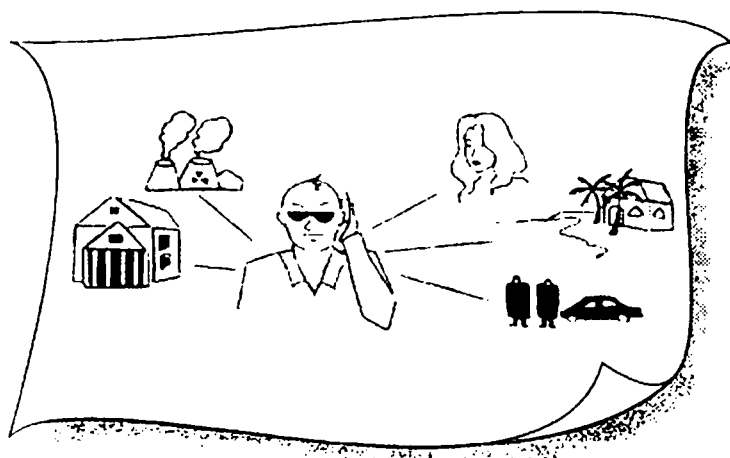
удивиться —  
*to be surprised*  
улыбаться —  
*to smile*  
редко — *seldom*  
причина —  
*reason*  
торопиться —  
*to hurry*  
здороваться —  
*to greet*  
некогда —  
*no time*  
смеяться —  
*to laugh*  
страшно —  
*awfully*  
неожиданно —  
*unexpectedly*  
настроение —  
*mood*  
формально —  
*officially*  
отношения —  
*relationship*  
искренне —  
*sincerely*

его. Русские улыбаются, когда у них хорошее настроение. Улыбка — знак доверия, радости, дружбы, любви.

знак — *sign*  
доверие —  
*confidence*

2. Закончите предложения.

- 1) Когда я приехал первый раз в Россию, я решил, что русские...
- 2) Я думал, что русские люди почти не улыбаются, потому что...
- 3) В театре я страшно удивился, когда увидел, что публика...
- 4) Русский студент сказал, что он улыбается, потому что...
- 5) Я понял, почему русские редко улыбаются — потому что...



## Кто такие «новые русские»?

Существительные единственного числа в разных падежах и множественного числа в предложном падеже

1. Как вы думаете, чем отличается *маш́ина* от *маш́инки*?
2. Читайте текст.

Если говорить **кóротно**, «но́вый ру́сский» — это человек, кото́рый:

а) мо́жет купи́ть футбо́льный клуб (а та́кже заво́д, **теплохо́д**, **нефтяну́ю** компа́нию и т. д.);

б) живёт в **огро́мном** **со́бственном** до́ме (если в Москве́ — обы́чно на Рублёво-Успе́нском шоссе́);

кóротно —  
*shortly*  
теплохо́д —  
*motor boat*  
нефтяно́й — *oil*  
и т. д. — *etc*  
огро́мный —  
*huge*  
со́бственный —  
*own*

в) отдыхает на самых дорогих **курортах** мира (часто в Куршевеле); курорт — *resort*

г) ездит с **охраной** на дорогом автомобиле (обычно на черном «мерседесе»); охрана — *security*

д) всё время говорит по мобильному телефону;

е) имеет красивую жену-блондинку (обычно модель).

ж) часто бывает с ней (а иногда и с другими девушками) в дорогих ресторанах, ночных клубах и казино.

В последние годы очень популярны **анекдоты** о «новых русских». Вот один из них. анекдот — *joke*

Папа приходит домой. Его маленький сын (ему лет 5) спрашивает:

— Папа, а где машинка? Ты обещал купить мне машинку!

— Я купил! На улице стоит!

**3.** Ответьте на вопросы.

- 1) Что может купить «новый русский»?
- 2) Где он живёт?
- 3) Где он обычно отдыхает?
- 4) На чём он ездит?
- 5) Что он всё время делает?
- 6) Какая у него жена?
- 7) Где он часто бывает?
- 8) С кем он там бывает?

**4.** Кто такие «новые русские»?

**5.** Расскажите анекдот о «новом русском».



# Во́лга

Существительные единственного  
и множественного числа  
в разных падежах

1. Понимаете ли вы слова *легéнда*, *комéдия*, *автомобиль*, *монасты́рь*?
2. Читайте текст.

Во́лга — са́мая дли́нная река́ в Евро́пе и са́мая люби́мая в Росси́и. В наро́дных пéснях Во́лгу на- зыва́ют «ма́терью». Есть мно́го легéнд и пéсен об э́той реке́. Одна́ из люби́мых комéдий россия́н — ста́рый фильм, кото́рый называ́ется «Во́лга-Во́лга». Есть да́же автомоби́ль «Во́лга».

наро́дные  
пéсни —  
*folk songs*

В Третьяко́вской галере́е, в Ру́сском музе́е и в дру́гих карти́нных галере́ях мо́жно уви́деть Во́лгу на карти́нах. Но лу́чше, коне́чно, уви́деть э́ту знаменíтую ре́ку свои́ми глаза́ми.

знаменíтый —  
*famous*

Вы уви́дите Во́лгу, е́сли поéдете в Тверь, в Яро- сла́вль и́ли в Кострому́. Это краси́вые старíнные ру́сские городá. На Во́лге нахо́дится и знаменí- тый го́род Волгогра́д (ра́ньше он назывáлся Ста- лингра́д).

поплы́ть —  
*to sail*

Мо́жно поплы́ть по Во́лге на теплохо́де. Вы уви́- дите, какáя э́то ширóкая, краси́вая и спокóйная река́. А по её берега́м — леса́, поля́, старíнные це́ркви и монасты́ри, ста́рые и но́вые города.

теплохо́д —  
*motor boat*  
широ́кий — *wide*  
бе́рег — *bank*  
це́рковь —  
*church*

свои́ми глаза́ми — *own eyes*

3. Закончите предложения.

1) Волга — самая длинная река...

2) Есть даже автомобиль...

3) Чтобы увидеть Волгу, можно поехать...

4) На Волге находится знаменитый город...

4. Расскажите о Волге.

5. Расскажите о самой главной реке в вашей стране.

## Бéлые но́чи в Петербу́рге

Существительные единственного и множественного числа  
в разных падежах

1. Понимаете ли вы слова *канáл, перíод, романти́чный?*

2. Как вы думаете, что значит *влюблённый?*

3. На какие вопросы отвечают слова *люби́ть, любóвь, влюблённый, лю-  
би́мый?*

4. Читайте текст.

Санкт-Петербу́рг — го́род рек и канáлов. Ес-  
ли вы хотíte посмотре́ть э́тот го́род, приезжа́й-  
те сюда́ во второ́й полови́не ию́ня. В э́тот пери́-  
од но́чью в Петербу́рге **светло́**, почти́ как днём.  
Мо́жно гуля́ть по го́роду но́чью.

светло́ — *light*

Но лу́чше всего́ поплы́ть на **теплохо́де** по ре-  
кам и канáлам го́рода. Вы уви́дите, как но́чью  
**разво́дят мосты́**. Это ну́жно, что́бы теплохо́ды  
могли́ проплы́ть по рекé. Днём им **меша́ют** мос-  
ты́. А без мостóв невозмо́жна жизнь го́рода. Поэ́-  
тому то́лько но́чью, когда́ го́род спит, мо́жно раз-  
вести́ мосты́ и дать доро́гу теплохо́дам.

теплохо́д —  
*motor boat*

разводи́ть  
мосты́ —  
*to separate  
bridges*

меша́ть —  
*to impede*

Разведёние мостов стало романтичным символом города. Ты́сячи тури́стов фотографи́руют мосты́ в разны́х ра́курсах, влюблённые признаются друг другу в любви...

Теплоходы с тури́стами ме́дленно под му́зыку плыву́т под моста́ми... А те, кто не успе́л до 12 часо́в до́ехать до до́ма, ду́мают, где провести́ ночь. Про́ехать по моста́м мо́жно бу́дет то́лько у́тром. Не забу́дьте об э́том! Ведь Петербу́рг — го́род рек и кана́лов...

---

признаваться друг дру́гу в любви — *to confess love to each other*

5. Ответьте на вопросы.

- 1) В како́м ме́сяце лу́чше всего́ приезжа́ть в Петербу́рг? Почему́?
- 2) Почему́ разво́дят мосты́ в Петербу́рге?
- 3) О чём на́до по́мнить тури́сту?

6. Вы были в Петербурге? Видели, как разводят мосты?



## Го́род Влади́мир

Существительные единственного  
и множественного числа  
в разных падежах

1. Знаете ли вы, что значит *Золото́е кольцо́*?
2. Понимаете ли вы слова *фрагме́нт, фре́ска, уника́льный, архитекту́рный*?

### 3. Читайте текст.

Владимир — один из городов знаменитого Золотого кольца. В двенадцатом веке Владимир был столицей. Здесь была большая красивая река — Клязьма. В городе построили торжественные Золотые ворота, чтобы каждый, кто въезжал во Владимир, сразу понимал: это главный город, столица. Здесь построили прекрасные соборы — Успенский и Дмитриевский. Город был богатый и красивый. Сам Андрей Рублёв, знаменитый иконописец, писал фрески в Успенском соборе.

В то время Москва была маленьким городом. Но прошло всего 200 лет, и всё изменилось. Столицей стала Москва, а Владимир... Сейчас это просто небольшой, но очень интересный старинный город.

Туристы, которые приезжают сюда, видят сначала Золотые ворота, потом осматривают Успенский собор с небольшим фрагментом фрески Рублёва, потом Дмитриевский собор. Все фотографируются на холме, с которого открывается прекрасный вид на небольшую реку Клязьму (время и её сделало маленькой).

Здесь хорошая картинная галерея и интересные музеи. А совсем рядом находится уникальный архитектурный памятник, храм Покрова на Нерли, и другой город Золотого кольца — Суздаль.

открывается прекрасный вид — *a spectacular view can be seen*

знаменитый —  
*famous*

торжественный  
— *solemn*  
ворота — *gates*  
сразу — *at once*  
собор —  
*cathedral*

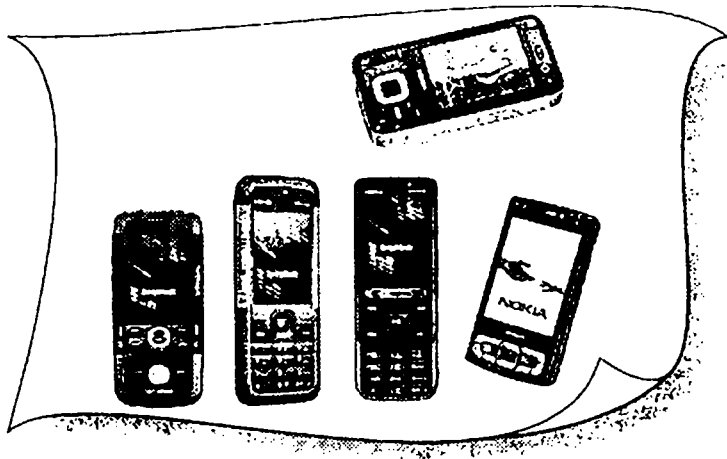
иконописец —  
*icon painter*

измениться —  
*to change*

холм — *hill*

4. Что вы узнали о Владимире?

5. В каком городе Золотого кольца вы были? Расскажите об этом городе.



## Пять мобильных телефонов

Порядковые имена числительные,  
имена существительные  
в разных падежах

### 1. Читайте текст.

Моя подру́га о́чень лю́бит поку́пать моби́льные телефо́ны. Снача́ла она́ купи́ла **обы́чный** моби́льный телефо́н. Потóм она́ реши́ла, что ей ну́жен телефо́н с видеокáмерой. Она́ купи́ла второ́й, с видеокáмерой. Потóм она́ уви́дела ро́зовую мо́дель телефо́на «Моторо́ла» и реши́ла, что э́тот телефо́н **подойде́т** к её ро́зовой су́мке. Она́ купи́ла тре́тий телефо́н. Потóм она́ уви́дела телефо́н своёй подру́ги и поняла́, что ей то́же тако́й ну́жен: э́тот телефо́н был о́чень ма́ленький и удо́бный. Она́ купи́ла четвёртый телефо́н. Но у э́того телефо́на бы́ли не о́чень хоро́шие мелóдии. Она́ купи́ла пя́тый моби́льный телефо́н. Сейча́с она́ хо́чет купи́ть шесто́й. Э́то но́вая мо́дель с двумя́ сим-ка́ртами.

обы́чный —  
*common*

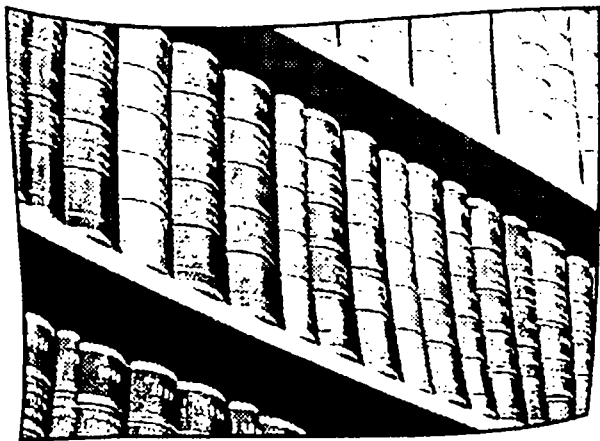
подходи́ть —  
*to suit*

### 2. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему́ подру́га купи́ла пять моби́льных телефо́нов?
- 2) Почему́ она́ хо́чет купи́ть шесто́й?

### 3. А как вы выбирали моби́льный телефо́н?





# Кни́га — лу́чший пода́рок

Существительные единственного  
и множественного числа  
в разных падежах

## 1. Читайте текст.

«Кни́га — лу́чший пода́рок!» Так всегда гово-  
ри́л мой па́па в мой день рождéния. И да́рил мне,  
конéчно, кни́гу.

Когда́ я учи́лся в пе́рвом клáссе, он подарил  
мне на день рождéния ру́ско-неме́цкий словáрь.  
Он был большо́й, тяжёлый и... непоня́тный. Во  
второ́м клáссе па́па подарил мне а́нгло-ру́сский  
словáрь. Потóм стихи́ неизвéстных поэ́тов. Оди́н  
раз — шокола́дку. Очень **вкúсную**. Не зна́ю поче-  
му́, но шокола́дка мне понра́вилась **бо́льше всего́**.

Когда́ я стал студéнтом, па́па подарил мне на  
день рождéния энциклопéдию. **К сожалéнию**, я  
её не прочитáл. Во-пе́рвых, она́ была́ **сли́шком**  
**то́лстая**. И, во-второ́х, энциклопéдия была́ по  
физике. А я учи́лся на историческом факультé-  
те. Тогда́ я подумáл, что сво́им дéтям бúду да́рить  
то́лько шокола́д и **игру́шки**.

Потóм я сам стал па́пой. Когда́ у моего́ сы́на  
был пе́рвый день рождéния, я не знал, что ему́  
подарить. Сын был о́чень малéнький, шокола́д  
не ел, и в игру́шки не игра́л. Я до́лго думáл... и

лу́чший — *best*

тяжёлый —  
*heavy*

неизвестный —  
*unknown*

вкúсный — *tasty*

бо́льше всего́ —  
*most of all*

к сожалéнию ...  
*unfortunately*

сли́шком — *too*

то́лстый — *thick*

игру́шка — *toy*

купил ему энциклопедию. Детскую энциклопедию с картинками! Очень большую и очень красивую. Потому что книга — лучший подарок. Это я точно знаю!

точно — *for sure*

## 2. Напишите антонимы.

большой — \_\_\_\_\_  
тяжёлый — \_\_\_\_\_  
непонятный — \_\_\_\_\_  
неизвестный — \_\_\_\_\_  
вкусный — \_\_\_\_\_  
толстый — \_\_\_\_\_  
первый — \_\_\_\_\_  
красивый — \_\_\_\_\_

## 3. Какое слово лишнее?

Словарь — большой, злой, плохой, тяжёлый, непонятный.  
Энциклопедия — толстая, старая, горячая, хорошая, жёлтая.  
Поэты — неизвестные, известные, новые, молодые, холодные.  
День рождения — весёлый, скучный, интересный, низкий, первый.

Шоколадка — вкусная, сладкая, шоколадная, маленькая, большая.

Сын — маленький, взрослый, детский, умный, первый.

Подарок — подарочный, дорогой, красивый, ужасный, любимый.

## 4. Посмотрите в словаре значение слов: калории, ремонт, йога, худеть/похудеть.

Закончите предложения, используйте слова для справок в нужной форме.

1) Если ваша мама думает о калориях, подарите ей ... .

2) Если ваш папа любит делать ремонт, подарите ему ... .

- 3) Если ваш брат увлекается техникой, подарите ему ... .
- 4) Если ваша бабушка занимается йогой, подарите ей ... .
- 5) Если ваш дедушка слушает музыку «диско», подарите ему ... .
- 6) Если ваш друг — студент-физик, подарите ему ... .
- 7) Если ваша подруга интересуется модой, подарите ей ... .

Слова для справок: книга «История костюма», диск группы «АББА», книга «Едим и худеем!», книга «Как дожить до 100 лет», журнал «Популярная механика», книга «Великие физики», книга «Домашний мастер».

5. Вам дарят книги? Какую книгу вы хотели бы получить в подарок? А вы дарили кому-то книги? Какие?



## Матрёшка

Существительные единственного  
и множественного числа  
в разных падежах

1. Понимаете ли вы слова *сувенир, монах, скульптура, популярный, царь*?
2. Читайте текст.

Матрёшка — это известный русский сувенир. Но родилась матрёшка в Японии, на острове Хонсю. Японцы говорят, что один русский монах сделал игрушку. В ней было ещё несколько игрушек.

Потом недалеко от Москвы русские художники сделали первую русскую матрёшку.

игрушка — *toy*  
несколько —  
*several*

Почему матрёшка так называется?

Потому что раньше имя «Матрёна», «Матрёшка» было популярным женским именем в России. «Mater» на латинском языке значило «мать». Матрёшка — это мать. У неё много «детей». У первой русской матрёшки было семь «детей». Матрёшка — это символ матери и большой семьи.

Матрёшка понравилась людям. Она стала популярным русским сувениром. Сейчас можно увидеть разных матрёшек. Есть матрёшка — мужчина, матрёшка — русский царь, матрёшка — Горбачёв, матрёшка — Пётин. Можно купить музыкальную матрёшку. Она поёт русские народные песни.

Матрёшка — это и живопись, и скульптура. Это образ и душа России.

живопись —  
*painting*  
образ — *image*  
душа — *soul*

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Где родилась матрёшка?
- 2) Кто её сделал?
- 3) Сколько «детей» было у первой русской матрёшки?
- 4) Почему матрёшка так называется?
- 5) Как вы думаете, почему матрёшка понравилась людям?
- 6) Какие матрёшки можно увидеть и купить сейчас?
- 7) Какие песни поёт музыкальная матрёшка?

6. А вам нравится этот известный русский сувенир — матрёшка? Вы уже купили её?



# Музей археологии Москвы

Существительные единственного  
и множественного числа  
в разных падежах

1. Понимаете ли вы слова *археология*, *москвич*, *макет*?
2. Читайте текст.

В центре Москвы есть маленький, но очень интересный музей археологии Москвы. Он находится на Манежной площади. Здесь можно увидеть **части** старого моста через реку Неглинку, которая раньше была около Кремля. Сейчас эта небольшая река — **находится под землёй**.

В музее можно пройти по **древней деревянной** улице Москвы, увидеть дома, **в которых** жили москвичи много лет назад.

В музее есть макеты старой Москвы. Вы увидите, как **изменялся** город.

А ещё здесь есть **старинные** клады, которые **нашли** во время археологических **раскопок** на Манежной площади.

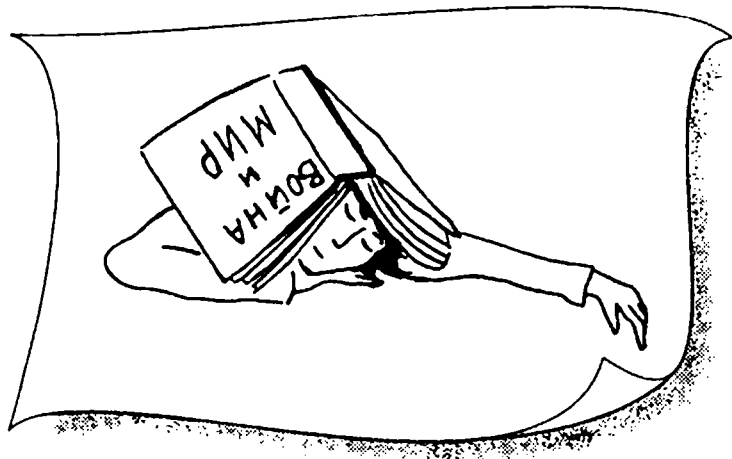
3. Ответьте на вопросы.

- 1) Где находится Музей археологии Москвы?
- 2) Почему в музее находится мост?
- 3) Что ещё можно увидеть в этом музее?

4. Вы были в музее археологии на Манежной площади?  
Есть ли такой музей в вашем родном городе?

часть — *part*  
находиться —  
*to situate*  
под землёй —  
*under ground*  
древний —  
*ancient*  
деревянный —  
*wooden*  
в которых —  
*in which*  
изменяться —  
*to change*  
старинный —  
*ancient*  
клад — *treasure*  
найти — *to find*  
раскопки —  
*excavations*

# ВИДЫ ГЛАГОЛОВ



## Забь́л

Виды глаголов

1. Читайте текст.

Я чита́л рома́н «Война́ и мир» пять лет. Когда́ я его́ прочита́л, нача́л чита́ть сначала. Потому́ что забь́л, что бы́ло в нача́ле. По́мню то́лько: бы́ло интере́сно...

2. А вы читали роман «Война и мир»? Вы прочитали его?

## Наш па́па гото́вил у́жин

Виды глаголов *варить/сварить*

1. Проспрягайте глаголы *переводить/перевести*.
2. Понимаете ли вы слово *инструкция*?
3. Читайте диалог.

— Вчера́ ве́чером наш па́па гото́вил у́жин. Он гото́вил у́жин четы́ре часа́.

— И что он пригото́вил?

— Макаро́ны, огурцы́ и помидо́ры.

— А почему́ так до́лго?

до́лго —

— Потому́ что снача́ла он чита́л инстру́кцию.

*for a long time*

Макаро́ны бы́ли италья́нские, и инстру́кция бы́ла на италья́нском языке́. Па́па поше́л в магази́н, купи́л слова́рь. Потом́ он два часа́ **переводи́л** инстру́кцию.

переводи́ть —

*to translate*

— Переве́л?

— Нет, не переве́л. Он позвони́л ба́бушке, и она́ сказа́ла ему́, как **вари́ть** макаро́ны.

вари́ть — *to boil*

4. Ответьте на вопросы.

1) Ско́лько вре́мени па́па гото́вил у́жин?

2) Что он пригото́вил?

3) Почему́ он гото́вил у́жин так до́лго?

5. Напишите правильную форму глагола.

1) гото́вить/пригото́вить

Па́па ре́дко \_\_\_\_\_ у́жин.

Ма́ма бы́стро \_\_\_\_\_ у́жин, и мы се́ли у́жинать.

2) переводи́ть/перевести́

Я ка́ждый день \_\_\_\_\_ те́ксты.

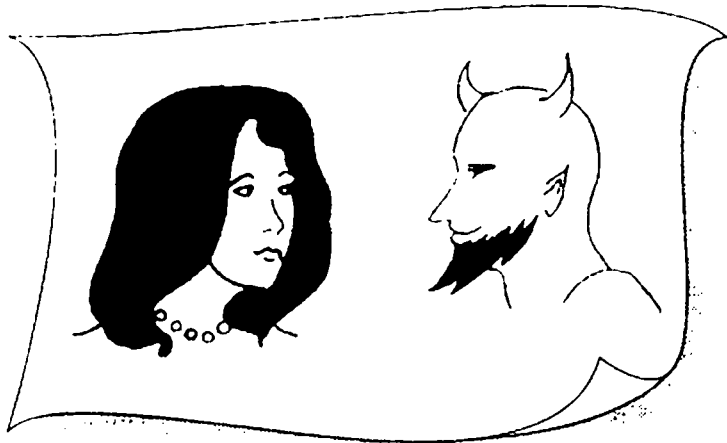
— Что ты де́лаешь? \_\_\_\_\_ текст?

— Нет, я уже́ \_\_\_\_\_ текст.

3) чита́ть/прочита́ть

Па́па \_\_\_\_\_ инстру́кцию со словарём.

Па́па не смог \_\_\_\_\_ инстру́кцию и позвони́л ба́бушке.



## Глупый чёрт

Виды глаголов, имена существительные и местоимения в дательном, винительном и родительном падежах

### 1. Читайте текст.

Однажды молодая женщина помогла **чёрту**. Чёрт был **очень доволен** и **начал благодарить** её. Он говорил: «Ты **очень добрая**. Я никогда не забуду твою доброту. Я сделаю для тебя всё, что ты **хочешь!**»

Женщина долго думала и не могла придумать, что она **хочет**. Тогда чёрт решил помочь ей. Он знал, что **самое главное** для женщины — **красота**. И он спросил женщину:

— Хочешь, я дам тебе красоту? Ты будешь такая красивая!

— Что?! Ты хочешь сказать, что я некрасивая?! Ах ты **нахал!** — **закричала** женщина и **дала** чёрту **пощёчину**.

### 2. Ответьте на вопросы.

- 1) Кому однажды помогла молодая женщина?
- 2) Почему чёрт начал благодарить её?
- 3) Что решил подарить женщине чёрт?
- 4) Почему женщина была очень недовольна и дала чёрту пощёчину?

чёрт — *deuce*  
дово́льный — *glad*  
благодарить — *to thank*  
до́брый — *kind*  
главное — *the most important thing*  
красо́та — *beauty*  
наха́л — *pig*  
закрича́ть — *to shout*  
дать пощёчину — *to give a slap*



3. А вы как думаете, что главное для женщины?

4. Выберите правильный вариант.

1) Однажды жéнщина *помогáла/помоглá* чёрту.

2) Жéнщина дóлго не *моглá/смоглá* решíть, что она хóчет.

3) Чёрт хóчет *давáть/дать* жéнщине красотú.

4) Жéнщина былá óчень недовóльна и *давáла/далá* чёрту пощёчину.

## Прóсто поменяй женú

### Виды глаголов

1. Читайте диалог.

— Сергéй, что сего́дня **пригото́вила** твоя́ жена́ на обе́д?

пригото́вить —  
to cook

— Она́ сказа́ла, что у неё бы́ло мно́го рабо́ты, по́тому она́ не **успе́ла** ниче́го пригото́вить. Купи́ла **пельме́ни** в суперма́ркете. Я и сам могу́ купи́ть пельме́ни — заче́м мне жена́?!

успе́ть —  
to have time  
пельме́ни —  
Siberian meat  
dumplings

— **Чёрт возьми!** Она́ така́я краси́вая и у́мная жéнщина — рабо́тает, **убира́ет** в до́ме, хóдит в теа́тр и на конце́рты, мо́жет говори́ть о литерату́ре, **междунаро́дных новостя́х**. Ну и что, что она́ не пригото́вила сего́дня обе́д? Вот моя́ жена́ всегда́ на кúхне, она́ смóтрит **сериа́лы** и всегда́ гото́вит — она́ ста́ла **то́лстая** и **глу́пая**.

убира́ть —  
to clean  
междунаро́дный  
— international  
но́вости — news  
сериа́л —  
TV serial

— Слу́шай, Ви́ктор, но у тебя́ до́ма всегда́ есть вку́сный обе́д, за́втрак и у́жин. Я **пря́мо сейча́с** гото́в **поменя́ть** свою́ женú на твою́, **идёт?**

то́лстый — fat  
глу́пый — stupid  
поменя́ть —  
to exchange  
идёт — deal

Чёрт возьми́ — *Damn*

пря́мо сейча́с — *right now*

## 2. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему жена Сергея не приготовила сегодня обед?
- 2) Какая жена у Сергея?
- 3) Как вы думаете, у Виктора есть сегодня дома обед? Почему?
- 4) Что предложил Сергей своему другу Виктору?
- 5) Как вы думаете, что ответит Виктор Сергею? Почему?

## Мы решили эту проблему

Виды глаголов, дательный падеж в безличных предложениях

### 1. Читайте текст.

Мне жарко. Мне всегда жарко. Когда зимой люди ходят в **шубах**, я хожу в куртке. Я люблю **свежий воздух** и поэтому ночью всегда открываю окно. А мой муж не любит свежий воздух, ему всегда холодно. Поэтому ночью он всегда, **особенно** зимой, закрывает окно.

шуба — *fur*  
свежий — *fresh*  
воздух — *air*  
особенно —  
*especially*

Три месяца назад (в январе) я легла спать рано. Когда я уже спала, мой муж закрыл окно. Потом у меня два дня болела голова! Я сказала мужу: «Ты не любишь меня! Ты не понимаешь меня! Ты не думаешь обо мне! Ты плохой муж!»

лечь спать —  
*to go to bed*

Два месяца назад (в феврале) мой муж лёг спать рано. Когда он уже спал, я **широко** открыла окно. Мне было так хорошо! Но на следующий день мой муж заболел. Ему было очень плохо! Он сказал мне: «Ты не любишь меня! Ты не понимаешь меня! Ты не думаешь обо мне! Ты плохая жена!»

широко — *wide*

Конечно, можно было **развестись**. Но мой муж **развестись** —  
очень любит меня, а я очень люблю моего мужа. *to divorce*

Мы долго думали, что делать, и наконец нашли выход. Мы всегда, даже зимой, широко открываем окно на ночь, а муж спит в шапке и свитере.

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Кому всегда жарко, мужу или жене? А кому всегда холодно?
- 2) Кто ночью открывает окно, а кто закрывает окно?
- 3) Что сделал муж три месяца назад?
- 4) Как себя потом чувствовала жена?
- 5) Что сделала жена два месяца назад?
- 6) Как себя потом чувствовал муж?
- 7) Как они решили проблему?

3. Заполните пропуски глаголами *открывать/открыть*, *закрывать/закрывать*.

- 1) Её мужу всегда холодно, поэтому он всегда \_\_\_\_\_  
окно.
- 2) Ей всегда жарко, поэтому она всегда \_\_\_\_\_ окно.
- 3) Три месяца назад, когда она легла спать, её муж \_\_\_\_\_  
окно.
- 4) Два месяца назад, когда её муж лёг спать, она \_\_\_\_\_  
окно.

## Необычное яйцо

Виды глаголов, имена существительные в предложном  
и винительном падежах

1. Читайте текст.

Послушайте сказку. Жила однажды девочка...  
Где она жила? Мы это знали, но забыли. Может

быть, она́ жила́ в Кита́е? Или в Ту́рции? Или в Ин-  
дии? Или в Росси́и? Или в Африке? Или в Аме́-  
рике? Или в Евро́пе? Извини́те, не по́мним.

Эта бе́дная де́вочка жила́ одна́. И была́ у де́-  
вочки ма́ленькая бе́лая ку́рица. Ка́ждый день э́та  
ку́рица **несла́ яйца́**, и де́вочка де́лала яйчи́цу.

Но вот одна́жды ку́рица **снесла́** необы́чное яй-  
цо́. Оно́ бы́ло о́чень краси́вое. Оно́ бы́ло о́чень  
большо́е. Не бе́лое и не же́лтое, не **золото́е** и не  
**сере́бряное**.

— Жа́лко есть тако́е краси́вое яйцо́! — сказа́-  
ла де́вочка. — Но я так хочу́ есть! Я хочу́ суп, и  
рис, и бифште́кс, и́ли котле́ту... Я хочу́ сала́т и  
компо́т... Ах!

Де́вочка сказа́ла «ах», потому́ что уви́дела: всё,  
что она́ хоте́ла, бы́ло на столе́! И де́вочка поня-  
ла́: яйцо́ необы́чное. Оно́ дае́т всё, что хо́чешь.  
Де́вочка была́ у́мная, по́тому сна́чала она́ хоро-  
шо́ поду́мала, а пото́м сказа́ла: «Я хочу́ большо́й  
краси́вый дом, хоро́шую шко́лу, **а́кции нефтяно́й  
компáнии**, а пото́м, когда́ бу́ду большо́я, — му́жа-  
принца».

И получи́ла де́вочка, что хоте́ла: большо́й кра-  
си́вый дом, хоро́шую шко́лу, а́кции нефтяно́й  
компáнии и му́жа-принца.

Принц был краси́вый, бога́тый, у́мный и до́б-  
рый — норма́льный принц, как в сказа́нке.

И, коне́чно, де́вочка о́чень люби́ла его́. И, ко-  
не́чно, рассказа́ла, что у неё есть необы́чное яй-  
цо́.

нести́ (снести́)

яйца́ —

*to lay (laid) eggs*

золото́й —

*golden*

сере́бряный —

*silver*

а́кция — *share*

нефтяна́я

компáния —

*oil company*

— Попроси́ у яйца́, что хо́чешь, — сказа́ла она́ ему́.

— У меня́ всё есть, — отве́тил принц.

— И у меня́ всё есть, — сказа́ла молодáя принцесса́.

И принц (он о́чень любил демократи́ю) сказа́л:

— Дорого́е яйцо́! Де́лай, что хо́чешь! — и яйцо́ сде́лало, что хоте́ло. Оно́ **разби́лось** — и принц и принцесса́ уви́дели... Конёчно, цыплёнка! Цыплёнок был о́чень большо́й, не жёлтый и не бе́лый, не сере́бряный, не золоти́й — и он сказа́л: «Спаси́бо!» — и улетéл.

разби́ться —  
to crash

Принц и принцесса́ бы́ли о́чень ра́ды, что цыплёнок тепе́рь **на свобо́де** и де́лает, что хо́чет.

улетéть —  
to fly away  
на свобо́де —  
free

Но вы, конёчно, по́няли, что э́то был не **просто́й** цыплёнок, а **настоя́щая** пти́ца сча́стья.

просто́й —  
common

Мо́жет быть, она́ сейча́с летит к вам? Смотри́те внима́тельно!

настоя́щий —  
true

## 2. Правильно или нет?

- 1) Де́вочка жи́ла в Росси́и.
- 2) У де́вочки была́ че́рная ку́рица.
- 3) Одна́жды ку́рица снесла́ нео́бычное яйцо́.
- 4) Де́вочка съела́ яйцо́.
- 5) Де́вочка была́ не о́чень у́мная.
- 6) Де́вочка попроси́ла у яйца́ то́лько му́жа-принца́.
- 7) Принц не любил демократи́ю.

## 3. Найдите в тексте глаголы *забыва́ть/забы́ть, де́лать/сде́лать, есть/съе́сть, ду́мать/поду́мать, получа́ть/получи́ть, ви́деть/уви́деть, расска́зывать/рассказа́ть*; определите их вид.

4. Заполните пропуски глаголами *есть/съесть, дѣлать/сдѣлать, видѣть/увидѣть, рассказывать/рассказать*.

1) Дѣвочка каждый день \_\_\_\_\_ яйца.

2) Обычно дѣвочка \_\_\_\_\_ яичницу.

3) Дѣвочка всегда всё \_\_\_\_\_ своему мужу-принцу. Однажды она \_\_\_\_\_ ему о необычном яйце.

4) Принц много раз \_\_\_\_\_ обычные яйца, но необычное яйцо он \_\_\_\_\_ в первый раз.

# ГЛАГОЛЫ ДВИЖЕНИЯ



Как русские глаголы  
движения почти  
убили меня

Глаголы движения

## 1. Читайте текст.

Я живу в Москве уже три месяца. Я приехал из Америки. Работаю в компании, а вечером изучаю русский язык. Я уже немолодой, мне 55 лет. Поэтому мне очень трудно понимать русскую грамматику. Многие **правила** очень необычные для меня. В английском языке таких правил нет, там совсем другая грамматика. Поэтому мне очень трудно.

Недавно мы изучали **глаголы движения**. Преподаватель сказала, что есть две группы: глаголы, которые **обозначают** движение «туда и обратно» (ходить и ездить) и глаголы, которые обозначают движение «только в одну сторону» (идти и ехать).

правило — *rule*

глаголы  
движения —  
*verbs of motion*  
обозначать —  
*to mean*  
туда и обратно  
— *there and*  
*back*

Я не понимаю: как это «только в одну сторону»?  
Значит, этот человек уже не **вернётся**? Он же дол-  
жен прийти когда-нибудь назад? Или он ушёл  
навсегда?

вернуться —  
*to come back*

2. А чего вы не понимаете в русской грамматике?

3. Вставьте нужный глагол движения.

1) Я каждый день \_\_\_\_\_ в университет на метро.

2) Сейчас я \_\_\_\_\_ пешком в магазин.

3) Каждое воскресенье я \_\_\_\_\_ на трамвае в супер-  
маркет.

4) Каждое лето я \_\_\_\_\_ на родину.

5) Магазин «Продукты» находится недалеко от моего дома, по-  
этому я всегда \_\_\_\_\_ туда пешком.

## Но первая...

Глаголы движения, имена существительные в винительном  
и родительном падежах

1. Понимаете ли вы слова *фотоаппарат, характер, бар, спортзал, ангел*?

2. Читайте текст.

Меня зовут Денис. Вчера у меня был **ужасный** ужасный — *awful*  
день. Утром я, как обычно, поехал на работу. В метро  
встретил друга Сашу. Мы ехали и разговари-  
вали... И я забыл свой зонт в метро!

После работы я пошёл в магазин: хотел ку-  
пить новый фотоаппарат. В магазине встретил  
первую жену. Она очень красивая. Она тоже по-  
купала фотоаппарат. Она, как и я, любит фото-  
графировать... Как я любил эту женщину! Моя  
вторая жена — тоже красивая, но первая... Но



у второ́й жены́ харáктер хоро́ший, а у пёрвой — плохóй.

Из магази́на я пошёл в бар. Я хотёл вы́пить и подúмать о жízни. Из бáра я пошёл в парк. Я хотёл погуля́ть и подúмать о жízни... В па́рке я **вспóмнил**, что забы́л фотоаппара́т в ба́ре. Я пошёл в бар, нашёл свой фотоаппара́т. Из бáра я пошёл в спортза́л.

вспóмнить —  
*to recall*

В спортза́ле встрéтил... Как вы дúмаете, когó? Дрúга Сáшу! Он нашёл зонт, котóрый я забы́л úтром в метрó. Я был óчень рад.

Из спортза́ла мы пошли́ в рестора́н. Вы́пили, погово́рили о жízни... Из рестора́на я поéхал до-мо́й. И до́ма **вспóмнил**, что забы́л в рестора́не зонт, портфе́ль и но́вый фотоаппара́т!

Моя́ второ́я жена́ — áнгел. Она́ сказа́ла: «Иди́ спать», взяла́ такси́, поéхала в рестора́н и нашла́ там всё, что я потеря́л: зонт, портфе́ль и но́вый фотоаппара́т.

Я óчень люблю́ мою́ второ́ю жену́.

Но пёрвая...

3. Ответьте на вопросы.

- 1) Куда́ Дени́с поéхал úтром?
- 2) Когó он встрéтил в метрó?
- 3) Что он забы́л в метрó?
- 4) Куда́ Дени́с пошёл по́сле рабо́ты?
- 5) Когó он встрéтил в магази́не?
- 6) Куда́ Дени́с пошёл из магази́на?
- 7) Что он забы́л в ба́ре?
- 8) Куда́ Дени́с пошёл из бáра?

9) Кого Дени́с встрéтил в спортзале?

10) Куда Дени́с пошёл из спортзала?

11) Что Дени́с забы́л в рестора́не?

4. Заполните пропуски существительными из текста.

Пóсле рабóты Дени́с пошёл \_\_\_\_\_, потому́ что хотéл купíть нóвый фотоаппарáт. \_\_\_\_\_ он встрéтил пёрвую жену́.

\_\_\_\_\_ он пошёл в бар. \_\_\_\_\_ он пошёл в парк.

\_\_\_\_\_ он вспóмнил, что забы́л фотоаппарáт \_\_\_\_\_.

Он пошёл \_\_\_\_\_, нашёл свой фотоаппарáт. \_\_\_\_\_ он пошёл в спортзал.

\_\_\_\_\_ он встрéтил дрúга Сáшу. \_\_\_\_\_ они́ пошли́ в рестора́н. \_\_\_\_\_ он поéхал домóй. Дóма он вспóмнил, что забы́л \_\_\_\_\_ зонт, портфéль и нóвый фотоаппарáт.



## Здорóвый и нездорóвый óдых

Виды глаголов, глаголы движения

1. Читайте текст.

Разговáривают два иностранца, америка́нец Джон и италья́нец Альбéрто.

— Привéт, Альбéрто, как твои́ дела́?

— Пло́хо, Джон, я пло́хо себя́ чу́вствую, вчера́ съел сли́шком мно́го в италя́нском рестора́не. Давно́ не ходи́л туда́, а вчера́ по́сле рабо́ты реши́л пойти́. Тепе́рь страда́ю.

— На́до ду́мать о своём здоро́вье! На́до бо́льше гуля́ть, пла́вать в бассе́йне, ве́чером ра́но ложить-ся спать. Ты когда́ вчера́ лёг спать?

— Ой, не спра́шивай, я ниче́го не по́мню, по-тому́ что сна́чала в рестора́не я мно́го ел, мно́го пил, а пото́м я встрéтил одну́ фантасти́ческую де-вушку — и бо́льше ниче́го не по́мню. Напримéр, где мой кошелёк — я ищú его́ сего́дня всё у́тро, но не могу́ найти́...

пло́хо себя́ чу́вствовать — *to not feel well*

## 2. Ответьте на вопросы.

- 1) Почему́ Альбе́рто сего́дня пло́хо себя́ чу́вствует?
- 2) Когда́ Альбе́рто пошёл в рестора́н?
- 3) Что посоветовал Джон своему́ дру́гу?
- 4) Как Альбе́рто проводи́л вре́мя в рестора́не?
- 5) Кого́ Альбе́рто встрéтил в рестора́не?
- 6) Что и почему́ не мо́жет найти́ сего́дня Альбе́рто?

## Блонди́нки

Глаголы движения

### 1. Читайте текст.

Две блонди́нки сто́ят на остано́вке авто́буса. Одна́ блонди́нка спра́шивает друго́ю:  
— Како́й авто́бус тебе́ ну́жен?

страда́ть — *to suffer*  
здоро́вье — *health*  
гуля́ть — *to walk*  
лечь спать — *to go to bed*  
фантасти́ческий — *fantastic*  
искать — *to look for*  
найти́ — *to find*

блонди́нка — *blond girl*  
остановка — *bus stop*  
друго́й — *other*

— Мне? Номер 2. А тебе?

— Мне — номер 7.

Они видят, что к остановке **подъезжает** автобус номер 27. Вторая блондинка говорит:

подъезжать —  
to reach

— Смотри! Вот наш автобус, можем ехать **вместе!**

вместе —  
together

2. Ответьте на вопросы.

1) Где стоят блондинки?

2) На каком автобусе хочет поехать первая блондинка?

3) На каком автобусе хочет поехать вторая блондинка?

4) Какой автобус подъезжает к остановке?

5) Кто поехал на этом автобусе?

3. На чём вы любите ездить — на автобусе, на метро, на машине, на такси?

## Киевская Русь

Глаголы движения, имена существительные  
в винительном падеже

1. Понимаете ли вы слова *география, история*?

2. Читайте текст.

Недавно мы с другом **решили** поехать в Киев. Хотели посмотреть этот **старинный** город. Мы из Англии, но живём в Москвѣ, учимся в университете. Поэтому российская виза у нас есть.

решить —  
to decide  
старинный —  
ancient

Мы поехали на поезде. На **границе** в поезд вошли люди в **форме**.

граница —  
border  
форма —  
uniform

— Здравствуйте!

— Здравствуйте!

— Ваши документы, пожалуйста!

— Пожалуйста!

— Куда едете?

— В Ки́ев.

— За́чем едете?

— Мы тури́сты, хоти́м посмотре́ть стари́нный  
ру́сский го́род Ки́ев.

— Како́й го́род? Ру́сский?

— Да. А что?

— Вы едете на Украи́ну! Ки́ев — **столи́ца** Ук- столи́ца —  
*capital*  
раи́ны. Вы геогра́фию изуча́ли в шко́ле?

— Мы не то́лько геогра́фию изуча́ли. Мы изу-  
ча́ли исто́рию. И мы зна́ем, что была́ Ки́евская  
Русь, а Русь — э́то значи́т «Росси́я». Прóсто э́то  
ста́рое сло́во. Ру́сский язы́к мы хорошо́ зна́ем.

— Так... Где ва́ша ви́за, исто́рики? Мне ну́жен  
оригина́л ви́зы.

— Но в па́спорте есть росси́йская ви́за, мы в  
Росси́и!

— Вы ещё в Росси́и, но на Украи́ну по́ехать не  
смо́жете! Изуча́йте геогра́фию! И исто́рию то́же.

Так мы не **попа́ли** в Ки́ев. А **жаль**... Говора́т, попа́сть — *to get*  
жаль — *it's a pity*  
краси́вый го́род!

3. Ответьте на вопросы.

1) Где живу́т друзья́?

2) Где они́ учатся?

3) Куда́ они́ по́ехали?

4) Почему́ они́ реши́ли по́ехать в Ки́ев?

5) Почему́ они́ не смогли́ посмотре́ть Ки́ев?

6) Как вы ду́маете, они́ хоро́шие студэ́нты?

4. А какой город вы хотите посмотреть?

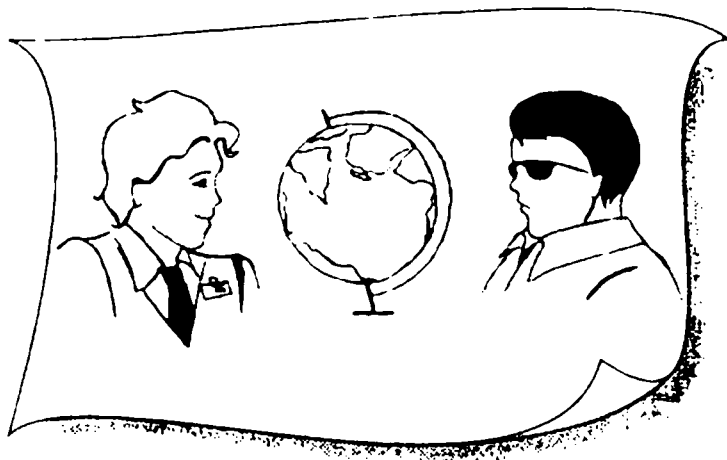
5. Заполните пропуски словами из текста.

Мы с дру́гом реши́ли по́ехать \_\_\_\_\_.

Мы хоте́ли посмотре́ть э́тот стари́нный \_\_\_\_\_.

В шко́ле мы изуча́ли не то́лько \_\_\_\_\_, но и \_\_\_\_\_.

Мы хорошо́ зна́ем \_\_\_\_\_.



## Сли́шком ма́ленький гло́бус!

Глаголы движения, имена  
существительные в предложном  
и винительном падежах

1. Как вы понимаете, кто такой *но́вый ру́сский*?
2. Зачем люди приходят в туристическое агентство?
3. Читайте текст.

Но́вый ру́сский приходи́т в туристи́ческое  
аге́нтство. Ме́неджер спра́шивает его́:

— Куда́ вы хоте́те по́ехать? Хоте́те в Пари́ж?

— Нет, я уже́ был в Пари́же, — отвеча́ет но́вый  
ру́сский.

— Мо́жет быть, тогда́ в Ло́ндон? Вы е́здили в  
Ло́ндон? — **опя́ть предлага́ет** ме́неджер.

— Конече́но, я был в Ло́ндоне!

— А Таи́ланд, Австра́лия, Перу́, Нами́бия? Вы  
хоте́те по́ехать туда́?

— Спаси́бо, я уже́ **везде́** был.

Ме́неджер говори́т:

туристи́ческий  
— *turistic*  
аге́нтство —  
*agency*

опя́ть — *again*  
предлага́ть —  
*to suggest*

везде́ —  
*everywhere*

— Хорошо, вот глобус. Посмотрите на глобус и покажите место, где вы ещё не были и куда хотите поехать.

показать —  
to show  
долго —  
for a long time  
грустно — sadly  
другой —

— Извините, а другого глобуса у вас нет?!

another

4. Ответьте на вопросы.

1) Новый русский хочет поехать во Францию или нет? Почему?

2) Он хочет ехать в Великобританию или нет? Почему?

3) В каких ещё странах был новый русский?

5) Почему новый русский попросил другой глобус?

5. Вы любите путешествовать? В каких странах и городах вы были? Куда вы хотите поехать? Что вы хотите увидеть?

## Вы не подскажете...

Глаголы движения и наречия, обозначающие направление движения

1. Понимаете ли вы слова *пенсионер*, *пенсионерка*?

2. Читайте диалог.

— Извините, вы не подскажете, как пройти к метро?

— Идите прямо, потом поверните направо.

повернуть —  
to turn

— Значит, прямо и направо?

— Да, прямо и направо...

— Извините, молодой человек, а можно ещё вопрос?

— Да, конечно, пожалуйста!

— А где остановка троллейбуса?

— Идите прямо, потом поверните налево. Увидите остановку троллейбуса.

— Большое спасибо!

— Не за что.

— А... Э... Простите, вы не подскажете, где аптека? Я хочу купить лекарство.

аптека —  
*chemist's*  
лекарство —  
*medicine*

— Аптека? Идите направо, потом поверните налево, потом идите прямо... Вы увидите высокий дом. Там аптека. На первом этаже.

— Спасибо... Я вижу, вы хорошо знаете этот район... Скажите мне, пожалуйста, здесь недалеко есть бар?

район — *area*

— Бар?! А зачем... Извините. Да, есть. Идите прямо минут пятнадцать — слева увидите бар.

— Спасибо. А церковь? Вы не подскажете, где церковь?

— Церковь напротив бара.

— А школа?

— Рядом с церковью... Извините, а что вам нужно — метро, остановка, аптека, бар, церковь или школа?

— Честно говоря, мне ничего не нужно... Я пенсионер, гуляю, мне скучно, хочется поговорить... А вы, молодой человек, стоите здесь уже полчаса. Один. И лицо грустное. И я подумал: может быть, вы тоже хотите поговорить?

лицо — *face*

— Извините, но я просто жду свою девушку. Она всегда опаздывает... Вот она идёт! Извините, до свидания!

опаздывать —  
*to be late*

— До свидания, молодой человек... А вот идёт симпатичная женщина... Она идёт медленно... Она немолодая... Может быть, тоже пенсионер-



ка, и то́же гуля́ет одна́ и хо́чет погово́рить... Извини́те, вы не подсказа́жете, как пройти́ к метро́?

— **Подскажу́**, коне́чно. Иди́те пра́мо, пото́м поверни́те напра́во... подсказа́ть —  
to direct

вы не подсказа́жете — *could you tell me*  
как пройти́ — *how can I get to*

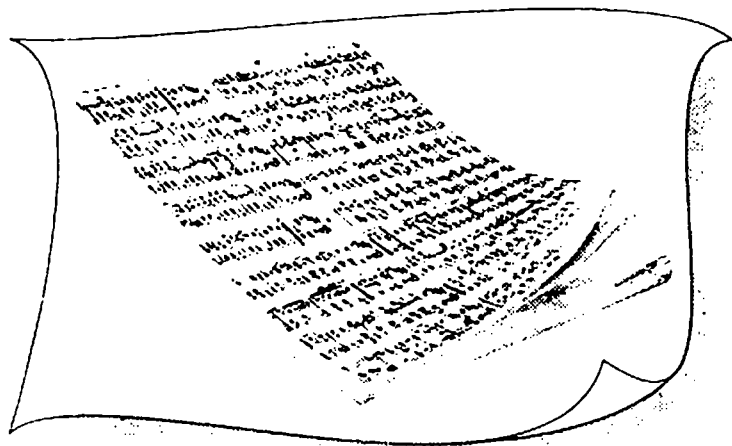
4. Ответьте на вопросы.

1) Куда́ пенсионе́ру ну́жно бы́ло иди́ти?

2) Почему́ у молодóго челове́ка гру́стное лицо́?

4. Продолжите разговор пенсионера с пожилой женщиной.

5. Спросите, как пройти (как проехать) к ближайшей станции метро, на рынок, к сбербанку, к булочной, к ближайшему супермаркету. Дайте ответы на эти вопросы.



## Ты же зна́ешь!

Глаголы движения,  
существительные в винительном  
и родительном падежах

1. Если вы хотите пригласить кого-нибудь куда-нибудь, вы можете сказать: «дава́й пойдём гуля́ть», «дава́й пойдём в го́сти», «пойдём в го́сти», «пойдём гуля́ть», «дава́й погуля́ем».

Если вы хотите согласиться с кем-нибудь, вы можете сказать: «ты прав», «коне́чно».

2. Понимаете ли вы слова *симфо́ния*, *дспрессия*, *компози́тор*?

3. Читайте диалог.

— **Милый**, ты уже закончил свою симфонию? милый — *darling*

— Ты же знаешь, у меня депрессия! Я — композитор, я пишу музыку, а не **продаю** картошку! продавать —  
*to sell*

— Да-да, извини. Может быть, тебе надо немного отдохнуть? Давай пойдём сегодня в театр!

— В театр? Но театр **умер**! Сейчас нет хороших спектаклей. Ты же знаешь! умереть — *to die*

— Да, милый... Нет хороших спектаклей. А может быть, пойдём в кино?

— В кино? Ты **шутишь**? Сейчас нет кино, нет интересных фильмов. Ты же знаешь! шутить — *to joke*

— Да... Ты прав. Нет интересных фильмов. Может быть, пойдём в ресторан?

— В ресторан? Ресторан — это **ужасное** место! Там кошмарные цены! У нас нет денег. Ты же знаешь! ужасный —  
*awful*  
кошмарный —  
*terrible*

— Да... Я понимаю. Нет денег... А может, **пойдём в гости**? К Марине и Вадиму. пойти в гости —  
*to pay a visit*

— К Марине и Вадиму? Но они так далеко живут... А у нас нет машины. Ты же знаешь!

— Да... Конечно. Нет машины... Тогда пойдём гулять!

— Гулять? У меня нет времени, мне надо написать симфонию! Ты же знаешь!

— Да-да, конечно. Извини. У тебя нет времени... Тогда я пойду одна.

— Одна?

— Да!

— Куда?

— В теа́тр и́ли в кино́, а пото́м в го́сти и́ли в рес-  
торáн. Я же не композíтор, у меня́ нет депрéc-  
сии!

4. Дополните предложения, используйте слова для справок.

- Я не могу́ пойти́ на \_\_\_\_\_, у меня́ нет вре́мени.  
Я не могу́ пойти́ в \_\_\_\_\_, у меня́ нет кúртки.  
Я не могу́ пойти́ в \_\_\_\_\_, у меня́ нет билéта.  
Я не могу́ пойти́ в \_\_\_\_\_, у меня́ нет учебников.  
Я не могу́ пойти́ в \_\_\_\_\_, у меня́ нет купáльника.  
Я не могу́ пойти́ в \_\_\_\_\_, у меня́ нет дéнег.  
Я не могу́ пойти́ на \_\_\_\_\_, у меня́ нет подáрка.

Слова для справок: парк, теа́тр, бассе́йн, университет, день рождéния, вечерíнка, кафе́.

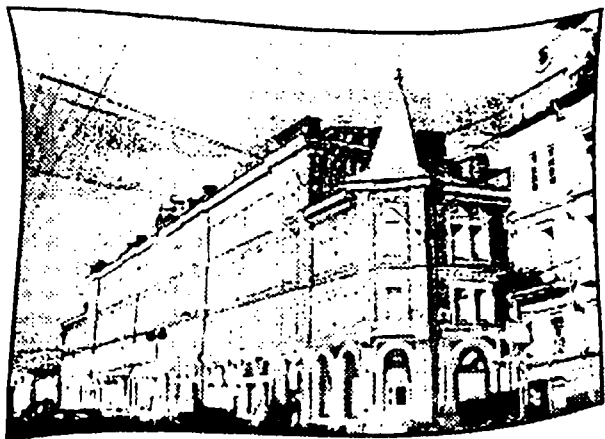
5. Дополните предложения, используйте слова для справок.

- Пойдём на \_\_\_\_\_, там прекрасные картиньы!  
Пойдём в \_\_\_\_\_, там сейчас идёт отличный фильм!  
Пойдём в \_\_\_\_\_, там сейчас идёт нóвый спектакль!  
Пойдём в \_\_\_\_\_, сегодня прекрасная погóда!  
Пойдём в \_\_\_\_\_, я не хочу́ сегодня готóвить.  
Пойдём на \_\_\_\_\_, я ужé купíл билéты.  
Пойдём на \_\_\_\_\_, там бúдет нóвая рок-группа.  
Пойдём в \_\_\_\_\_, у нас нет молока́ и хлéба.

Слова для справок: магази́н, парк, теа́тр, концéрт, вы-  
ставка, дискоте́ка, ресторáн, кино́.

6. Составьте диалоги по модели:

- Пойдём в кино́, там сегодня хорóший фильм.  
— Я не могу́ пойти́ в кино́, у меня́ нет вре́мени.



## Буду как султан

Глаголы движения,  
обозначение срока

### 1. Читайте диалог.

— У меня прекрасная новость: мы с друзьями едем на несколько дней отдохнуть.

— На сколько дней?

— На пять. Мы посмотрим три города: Москву, Петербург и Великий Новгород.

— Сколько дней вы будете в Москве?

— В Москве мы будем два дня, потом на поезде поедем в Великий Новгород.

— Сколько времени ехать в Новгород?

— Немного, только одну ночь. Мы приедем в Великий Новгород на один день, потому что надо ещё посмотреть Петербург.

— Сколько дней вы будете в Петербурге?

— К сожалению, только два дня. Конечно, это мало, но лучше, чем ничего.

— Рад за вас. А кто поедет? Может, я могу составить вам компанию?

— Поедут мои близкие подружки, с которыми у меня прекрасные отношения. Они такие разные, у каждой своя история. Но мы будем одни женщины — тебя это не смущает? Тебе не будет скучно?

прекрасный —  
*great*  
новость — *news*  
несколько —  
*some*  
на сколько —  
*for how many*

немного —  
*not long*  
только — *only*

разный —  
*different*  
смущать —  
*to confuse*  
скучно —  
*to be bored*

— Ха-ха! А почему́ это́ меня́ должно́ смуща́ть?!  
Ты зна́ешь, как я люблю́ же́нщин, и чем бо́льше —  
тем лу́чше! Бúду как султа́н в гареме́...

— Так ты пое́дешь с на́ми? **Замеча́тельно!**

султа́н — *sultan*  
гаре́м — *harem*  
замеча́тельно —  
*great*

соста́вить вам компа́нию — *to make you company*

рад за вас — *to be happy for you*

прекрасные отноше́ния — *great relations*

## 2. Закончите предложения.

1) Сначала́ путеше́ственницы пое́дут в...

2) В Москвú они́ прие́дут на два...

3) Е́хать из Москвú в Но́вгород недóлго, ...

4) В Петербу́рге де́вушки плани́руют быть...

5) Де́вушки хорошо́ зна́ют друг дру́га, потому́ что они́...

6) Мужчи́на реши́л соста́вить им компа́нию, потому́ что...

7) Мне нра́вится е́здить в компа́нии, где то́лько же́нщины  
(мужчи́ны), потому́ что...

8) Мне не нра́вится е́здить в компа́нии, где то́лько же́нщины  
(мужчи́ны), потому́ что...

## Се́верное сия́ние

### Глаголы движения

#### 1. Читайте текст.

Куми́ко и Кана́ко — студéнтки из Япо́нии. Они́ давно́ хоте́ли уви́деть се́верное сия́ние. Но они́ у́чатся в Москвé, изуча́ют ру́сский язы́к, по́тому свобо́дного вре́мени у них практи́чески нет.

Но вот нача́лись зи́мние кани́кулы, и они́ по-е́хали в Му́рманск. Друзья́ сказа́ли им, что в э́том

гóроде на сéвере Росси́и мо́жно уви́деть сéверное сия́ние.

Пять дней они́ жи́ли в гости́нице. Ка́ждый ве-  
чер они́ **сидéли** у окна́ и жда́ли... Всю ночь! Но  
сéверного сия́ния не́ было. Почему́? Днём они́  
спа́ли, а но́чью сидéли у окна́.

На шестóй день они́ по́няли, что уже́ на́до  
éхать наза́д, в Москвú, потому́ что кани́кулы за-  
ка́нчиваются.

Тогда́ они́ вы́шли на у́лицу и **останови́ли** такси́.  
— Куда́ пое́дем? — спроси́л водите́ль.  
— Туда́, где мо́жно уви́деть сéверное сия́ние, —  
сказа́ла Кана́ко.

— Поня́тно. Садите́сь. Это специа́льное ме́-  
сто, и тури́сты его́ ча́сто не зна́ют.

В такси́ де́вушки познако́мились с водите́лем.  
Это был молодóй челове́к, его́ зва́ли Са́ша. Ми-  
ну́т че́рез два́дцать они́ приéхали на небольшо́ую  
пло́щадь. Они́ вы́шли из маши́ны и **сра́зу** уви́-  
дели необы́чный, о́чень краси́вый **свет** на **не́бе**.  
Это **невозмо́жно описáть**, э́то на́до ви́деть! Они́,  
конéчно, до́лго фотографи́ровали сéверное сия́-  
ние, друг дру́га и Са́шу.

Когда́ Куми́ко и Кана́ко éхали в гости́ницу,  
они́ **попроси́ли** у Са́ши но́мер телефо́на. Под-  
ру́ги сказа́ли, что хотя́т дать э́тот но́мер други́м  
студéнтам, что́бы они́ могли́ позвони́ть ему́, ког-  
да́ приéдут в Му́рманск смотре́ть сéверное си-  
я́ние.

сидéть — *to sit*

останови́ть —  
*to take*

водите́ль —  
*driver*

сра́зу — *at once*  
свет — *light*  
не́бо — *sky*  
невозмо́жно —  
*impossible*

описáть —  
*to describe*  
попроси́ть —  
*to ask*

2. Правильно или нет?

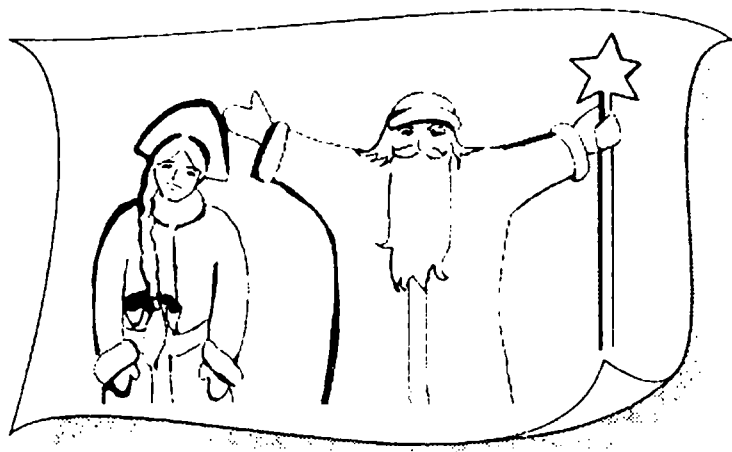
- 1) Кумико и Канако давно хотели увидеть северное сияние.
- 2) Каждый день у них были занятия, и подружки поехали в Мурманск во время каникул.
- 3) Ночью в гостинице девушки спали.
- 4) Семь дней они ждали, когда можно будет увидеть северное сияние.
- 5) Максим показал девушкам северное сияние.
- 6) Подружки попросили у Саши номер телефона, потому что он очень понравился им.

3. Заполните пропуски глаголами движения.

- 1) Начались зимние каникулы, и подружки \_\_\_\_\_ в Мурманск.
- 2) Они \_\_\_\_\_ из гостиницы на улицу и остановили такси.
- 3) Через двадцать минут они \_\_\_\_\_ на небольшую площадь.
- 4) Подружки \_\_\_\_\_ из машины и сразу увидели необычный свет на небе.
- 5) Когда подружки \_\_\_\_\_ в гостиницу, они попросили у водителя номер телефона.

4. Расскажите эту историю от лица одной из подруг или водителя.

# ДЛЯ ТЕХ, КТО ХОЧЕТ ЗНАТЬ БОЛЬШЕ СЛОВ



## Дед Морóз и Снегúрочка

### 1. Читайте текст.

Мно́гие ду́мают, что Дед Морóз — э́то ру́сский Са́нта-Кла́ус. Но э́то не совсе́м так. И ра́зница не то́лько в том, что у Де́да Морóза дли́нная голу-ба́я шу́ба, а у Са́нта-Кла́уса — коро́ткая кра́сная ку́ртка.

Гла́вное, что у Де́да Морóза есть вну́чка — краси́вая де́вушка с дли́нной косóй — Снегúрочка. И они́ всегда́ прихо́дят вме́сте. Обы́чно на пра́з-дники снача́ла прихо́дит Дед Морóз и говори́т, что поте́рял вну́чку. Де́ти должны́ гро́мко позва́ть

не совсе́м так —  
*not exactly*  
ра́зница —  
*difference*  
дли́нный — *long*  
шу́ба — *fur-coat*  
коро́ткий — *short*  
гла́вное —  
*most important*  
вну́чка —  
*grand daughter*  
коса́ — *plait*  
поте́рять —  
*to lose*  
гро́мко — *loudly*



её. **Только** когда они позовут её три раза, она придёт.

Но в **сказках** история Снегурочки очень грустная, даже трагическая. В конце она **таёт**, ведь она вся из снега. **Причины** разные — **огонь**, через который она **прыгает** с подружками, **жаркое** солнце и **даже...** любовь. О красивой истории любви рассказывает сказка А.Н. Островского и опера Н.А. Римского-Корсакова «Снегурочка».

только — *only*

сказка — *tale*

таять — *to melt*

причина —

*reason*

огонь — *fire*

прыгать —

*to jump*

жаркий — *hot*

даже — *even*

2. Ответьте на вопросы.

1) Какая одежда у Деда Мороза и у Санта-Клауса?

2) Кто такая Снегурочка?

3) Почему Дед Мороз приходит на праздник один?

4) Почему в сказках Снегурочка тает?

5. В детстве вы верили в Санта-Клауса? О чём вы его просили?

6. О чём вы хотите попросить Деда Мороза?

## Необычный клиент

1. Читайте диалоги.

— Это гостиница «Салют»? Я могу **заказать номер**?

заказать номер

— *to reserve*

*a room*

— Нет, это магазин «Салют».

— А... **Очень жаль**. Тогда, может быть, у вас можно купить бананы?

— Нет, у нас не **овощной** магазин. Но вы можете купить у нас **одежду** и **обувь**. Есть все **размеры**, хотите?

овощной —

*vegetable*

одежда и обувь

— *clothes and*

*shoes*

— Нет, извините, мне нужно купить бананы и заказать гостиницу. Всего хорошего.

размер — *size*

— Алло, это гостиница или магазин?

— Почему магазин? Это гостиница «Салют». Что вы хотите?

— Мне нужна гостиница. Я хочу **забронировать** номер на 1 апреля.

— Какой номер вы хотите — **одноместный, двухместный**? Дорогой или недорогой? С завтраком или без завтрака?

— Мне нужен двухместный номер, не очень дорогой, с завтраком.

— **На сколько** дней?

— На три.

— Извините, вы хотите две кровати рядом или одну большую?

— О... только две кровати и не рядом.

— У нас кровати только рядом. Может, вам лучше взять ещё один номер, если вы не хотите спать в кровати рядом с вашей...

— Не надо меня учить! Я сам знаю, что мне лучше! Понимаете, я **путешествую**... с обезьяной. Я работаю в цирке, и в вашем городе у меня будет **представление**. Я не могу забронировать **отдельный** номер для обезьяны. Во-первых, она не любит быть одна, во-вторых, обычно **перед спектаклем** она сильно **нервничает** и ест много бананов. Но спать с ней рядом я не могу, потому что после бананов она сильно **храпит** и **всю ночь** **кладёт** на меня **хвост**.

— Да, проблема... А ваша обезьяна любит телевизор?

забронировать  
— *to reserve*  
одноместный —  
*single*  
двухместный —  
*double*

на сколько —  
*for how many*

путешествовать  
— *to travel*  
обезьяна —  
*monkey*  
представление  
— *circus show*  
отдельный —  
*separate*  
спектакль —  
*performance*  
нервничать —  
*to get nervous*  
храпеть —  
*to snore*  
всю ночь —  
*all night long*  
класть — *to put*  
хвост — *tail*

— О, прекрасная идея! Телевизор её успокаивает, особенно программы о животных. Её любимый канал — «Планета животных».

— Хорошо, мы принесём большой телевизор. И много бананов, чтобы снять стресс.

— Спасибо большое! Я приглашаю вас на наш спектакль — вечером 1 апреля.

очень жаль — *very bad*

животное —  
*animal*  
принести —  
*bring*  
снять стресс —  
*to cope with*  
*stress*  
приглашать —  
*to invite*

2. Ответьте на вопросы.

1) Что можно купить в магазине «Салют»?

2) Какой номер хочет заказать клиент и почему?

3) Почему клиенту нужен номер, где есть две кровати не рядом?

4) Как животное чувствует себя перед спектаклем?

5) Что обычно успокаивает обезьяну?

6) Когда будет спектакль в цирке?

7. Вы любите ходить в цирк? В детстве вы часто ходили в цирк? Когда вы нервничаете, что успокаивает вас?

## Оптимист и Пессимист

1. Понимаете ли вы слова *оптимист*, *пессимист*, *энтузиазм*, *визит*, *шампунь*?

2. Прочитайте текст, придумайте свой финал.

Жили на свете Оптимист и Пессимист.

Оптимист очень любил жизнь. Он говорил: «Жизнь — как птица. Сегодня она здесь, а завтра — там. Сегодня ей весело и она поёт, а завтра — ей грустно и она молчит. Как это прекрасно!»

молчать —  
*to keep silent*

А Пессимист говорил: «Жизнь — как трамвай. Едет по рельсам. Останавливается на остановках. Потом снова едет. Один и тот же маршрут. Одни и те же остановки. Как это скучно!»

Может быть, Пессимист тоже любил жизнь. По-своему. Без энтузиазма. Мы не знаем.

Мы только знаем, что Оптимист и Пессимист всё время спорили.

«Какая удивительная девушка! — говорил Оптимист. — Какие у неё прекрасные голубые глаза! Какая чудесная улыбка! Какие красивые длинные волосы!»

«Её глаза, — отвечал Пессимист, — это голубые линзы плюс тушь. Улыбка — три визита к стоматологу плюс помада. А волосы — всего лишь шампунь «супер-объём».

Так они спорили и спорили. Но однажды всё изменилось. Это случилось, когда...

3. Посмотрите в словаре значение слов плакать, зевать.

4. Дополните предложения, используйте слова для справок.

- 1) Я пою, потому что мне...
- 2) Ты молчишь, потому что тебе...
- 3) Он улыбается, потому что ему...
- 4) Она плачет, потому что ей...
- 5) Мы пьем горячий чай, потому что нам...
- 6) Вы едите мороженое, потому что вам ...
- 7) Они зевают, потому что им ...

Слова для справок: грустно, весело, больно, смешно, жарко, скучно, холодно.

рельсы — *rails*  
останавли-  
ваться —

*to stops*

один и тот же  
маршрут —

*same route*

по-своему —

*in own way*

спорить —

*to argue*

чудесный —

*wonderful*

волосы — *hair*

линзы — *lens*

тушь — *moscara*

помада —

*lipstick*

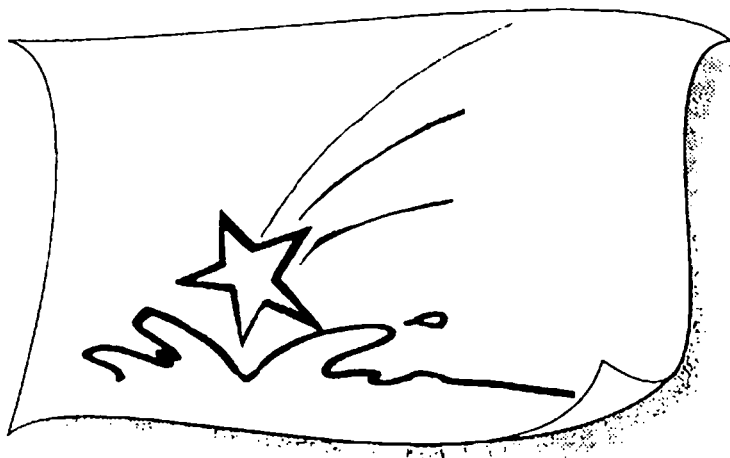
объём — *volume*

случилось —

*happened*

5. Какие слова лишние?

- 1) Шампунь — хороший, плохой, дорогой, грустный.
- 2) Волосы — хорошие, плохие, дорогие, длинные.
- 3) Глаза — светлые, большие, низкие, прекрасные.
- 4) Девушка — высокая, красивая, молодая, старая.
- 5) Дедушка — молодой, старый, широкий, добрый.
- 6) Жизнь — длинная, узкая, интересная, трудная.
- 7) Стоматолог — новый, лёгкий, хороший, плохой.



## Где живут звёзды?

1. Читайте диалог.

— Папа, где живут звёзды?

звезда — *star*

— Какие звёзды?

— Обыкновенные. Где они живут?

обыкновенный  
— *ordinary*

— На небе.

небо — *sky*

— На небе они живут ночью. А днём?

— Днём? Днём они падают с неба.

падать — *to fall*

— Куда?

— Вниз.

— А куда именно?

именно —  
*exactly*

— Иногда в реку, иногда в море.

— Почему в море?

— Не знаю. Наверное, они любят падать в воду.

наверное —  
*probably*

— А в океа́н они́ па́дают?

— Да.

— А в лу́жи звёзды па́дают?

лу́жа — *puddle*

— В лу́жи — о́чень ре́дко.

— А поче́му ре́дко?

— Не зна́ю. Наверно́е, потому́ что лу́жи ма́ленькие.

— **Стра́нно.** А я о́чень люблю́ па́дать в лу́жи.

стра́нно —

**Да́же** в ма́ленькие.

*it is strange*

да́же — *even*

2. Скажите и напишите, что куда падает, кто куда падает. Используйте слова для справок.

1) Бу́тербро́д па́дает \_\_\_\_\_ .

2) Ли́стья па́дают \_\_\_\_\_ .

3) Стака́н па́дает \_\_\_\_\_ .

4) Лы́жники па́дают \_\_\_\_\_ .

5) Хо́ккеи́сты па́дают \_\_\_\_\_ .

Слова для справок: земля, снег, лёд, пол, но́вые брю́ки.



## Знако́мство по Инте́рнету

1. Читайте диалог.

Два студё́нта разгова́ривают по телефо́ну.

— **Что случи́лось,** Ми́ша, ты тако́й гру́стный?

— Да нет, всё в порядке, Вадим. Хотя, если честно, случилось.

Ну, ты знаешь, что мне с девушками трудно знакомиться. Весь день **общаюсь** только с компьютером, поэтому и не знаю, как с девушкой **себя вести**. И один мой **приятель** по Интернету **посоветовал выбрать** девушку — тоже по Интернету. Она меня не видит, я — её. Так легче. Узнаем лучше друг друга, а потом, может, уже и встретимся **на самом деле**.

— Так в чём проблема? Это очень **современно** — знакомиться по Интернету. Один мой приятель даже **женился** на девушке, которую он в Интернете нашёл.

— Он, может, и женился. Я тоже нашёл себе девушку — современная такая, музыку мне **присылала**, **открытки виртуальные**, подарки виртуальные. **Всё здорово было**. У нас и интересы общие — **представляешь**, она футбол любит! Знает и игроков, знает и команды. **Короче**, общались мы там по Интернету. **Наконец** мне стало интересно посмотреть на мою девушку. Она, конечно, писала о себе, что она красивая — фигура хорошая, и волосы длинные — но я хотел увидеть её **живую!**

— Ну, и что, она **оказалась** не такая красивая?!

— Да нет, очень красивая, только... не девушка.

— Не понял... **В каком смысле?!**

общаться —  
*to communicate*  
себя вести —  
*to behave*

современный —  
*modern*  
жениться —  
*to marry*

представлять —  
*to imagine*  
короче —  
*shortly speaking*  
наконец —  
*at last*

живой —  
*personally*  
оказаться —  
*to turn out to be*

— В том смысле, что это оказался Бóрька из нашего класса — помнишь, такой высокий и смешной, всё время любил шутить. Он решил пошутить и надо мной! Я пришёл на свидание, смотрю издали — волосы длинные, фигура хорошая. Я подошёл и говорю, как дурак: «Девушка, вы Валентина? Это вы мне писали по Интернету?» Она оборачивается, и... я вижу, что это Бóрька... Из нашей школы...

— Да ладно, не расстраивайся. Теперь сам видишь, что нельзя всё время проводить за компьютером...

смешной — funny  
(по)шутить — to joke  
свидание — date  
издали — away  
дурак — fool  
оборачиваться — to turn around  
расстраиваться — to be upset

Что случилось? — *What's happened?*

Всё в порядке. — *Everything is ok.*

на самом деле — *in realy*

приятель посоветовал выбрать — *my buddy adviced me to pick*

присылать виртуальные открытки — *to send virtual cards*

Всё здорово. — *Everything is great.*

В каком смысле? — *What do you mean?*

## 2. Ответьте на вопросы.

1) Почему Мише трудно общаться с девушками?

2) Как он решил найти себе девушку?

3) Вадиму понравилась идея Миши найти девушку через Интернет?

4) Какую девушку нашёл Миша?

5) Кто пошутил над Мишей?

## 3. Вы знакомились по Интернету?

У вас есть друзья в Интернете, которых вы никогда не видели? Вам интересно с ними?

Вы предпочитаете общение в реальности или по Интернету? Что для вас легче?



# Из истории джинсов

## 1. Читайте текст.

Джинсы придумали не в Америке, а в Италии, в Генуе. Это была удобная и практичная рабочая одежда для моряков. Джинсы можно было носить и зимой и летом, и в городе и на море. Джинсы называли — *blu di Genova*, буквально «голубые из Генуи». Французы произносили по-французски — *blue de Genes*, а потом в каждой стране слово писали и произносили по-своему. В русском языке, например, используется английский вариант — «джинсы», но слово имеет «русское» окончание «-ы» и не изменяется.

Немецкий бизнесмен Лёви Стросс, который жил в Америке в Сан-Франциско в середине 19 века, понял, какие джинсы удобные. Он начал делать и продавать джинсы в своей стране. Это было время золотой лихорадки в Калифорнии. Так Америка надела джинсы.

В середине 20 века джинсы стали символом протеста и нонконформизма. Джинсы надели хиппи. А в это время в Советском Союзе молодёжь могла только мечтать о джинсах. Здесь джинсы были элитарной, эксклюзивной одеждой.

Сегодня в мире джинсы носят все. Джинсы могут быть дорогие и дешёвые, простые и эксклюзивные. 80% джинсов в мире делают в Китае, где производство не стоит почти ничего.

золотая лихорадка — *gold fever*

придумать —  
*to invent*

Генуя —  
*Genoa*

моряк — *sailor*

носить — *to wear*

произносить —  
*to pronounce*

иметь — *to have*

окончание —  
*ending*

изменяться —  
*to change*

удобные —  
*comfortable*

надеть —  
*to put on*

протест —  
*protest*

нонконформизм  
— *non*

*conformism*

молодёжь —  
*youth*

элитарный —  
*elite*

эксклюзивный —  
*exclusive*

одежда —  
*clothes*

производство —  
*production*

## 2. Закончите предложения.

- 1) Джинсы придумали не американцы, а...
- 2) Джинсы стали популярными, потому что...
- 3) Джинсы можно было носить...
- 4) Америка надела джинсы в 19 веке, потому что...
- 5) В Америке и Европе в середине 20 века джинсы стали...
- 6) Сегодня джинсы носят все, потому что...

## Где купить продукты в Москве

### 1. Читайте текст.

В Москве в последние годы появилось много магазинов, где можно купить продукты. Это очень **разные** магазины.

Во-первых, разные супермаркеты. **Дешёвые** или, как **написано** в рекламе, «экономные» супермаркеты типа «Пятёрочки» и «Копейки», **недешёвые** супермаркеты — «Седьмой континент», «Перекрёсток», «Азбука вкуса». Популярны в Москве такие **международные** гипер- и мегамаркеты, как «Ашан», «Рамстор», «Метро» и другие. В этих магазинах — стандартный **набор продуктов**.

Во-вторых, продолжают работать старые московские **рынки**. На рынке можно купить не только русские традиционные продукты (**солёные огурцы** или **капусту**). Если на рынке есть продавцы-корейцы — вы купите **оригинальные** корейские **блюда** и продукты. У продавца-грузина можно купить свежий грузинский сыр **сулугуни**, а

появиться —  
to appear  
дешёвый —  
cheap  
написано —  
written  
недешёвый —  
expensive  
международный  
— international  
набор продуктов  
— set of goods  
рынок — market  
солёный огурец  
— pickles  
капуста —  
cabbage  
оригинальный  
— original  
блюда — dishes  
грузин —  
Georgian  
сулугуни —  
suluguni

у **узбэка** — национальный узбекский хлеб, **круглую лепёшку**, **дыни**.

В-третьих, вы можете купить еду и в интернет-магазине, можно даже сказать, в интернет-бутике — потому что цены там очень высокие. Например, интернет-магазин итальянской кухни «У Августа» предложит вам настоящие и очень свежие итальянские продукты — пармезан или горгонзоллу. А интернет-портал «armeniaonline» предлагает, конечно, **армянские** продукты. Но есть и дешёвый интернет-магазин — «Утконос».

В-четвёртых, остались в Москве и старые небольшие магазины. И хоть **ремонт** был там не **езде**, москвичи туда тоже ходят: это недорогие магазины и находятся недалеко от дома.

И последняя **новость**: уже появилось новое **поколение**, которое **вообще...** не ходит в магазины покупать продукты. Молодые люди не любят и не умеют **готовить** — они **предпочитают тратить** свои деньги в кафе и ресторанах. Или **заказывать готовую еду прямо** домой — например, пиццу, суши.

---

в последние годы — *recently*

2. Ответьте на вопросы.

- 1) Какие супермаркеты есть сегодня в Москве?
- 2) Что можно купить на московском рынке и нельзя купить в супермаркете?
- 3) Заказать еду через Интернет дорого или недорого?
- 4) Москвичи любят старые небольшие магазины? Почему?
- 5) Почему новое поколение не ходит в магазин за едой?

узбек — *Uzbek*  
круглая лепёшка — *round cake*  
дыня — *melon*  
еда — *food*  
предложить — *to propose*  
армянский — *Armenian*  
ремонт — *repair*  
езде — *everywhere*  
новость — *news*  
поколение — *generation*  
вообще — *at all*  
готовить — *to cook*  
предпочитать — *to prefer*  
тратить — *to expend*  
заказать — *to order*  
готовый — *prepared*  
прямо — *right*

### 3. Какие магазины любите вы?

Какие магазины вы выберете, если будете жить в Москве?

## Мáленькая Ита́лия в Тверско́й о́бласти

### 1. Читайте текст.

Пьётро Массимо — итальянец. Но живёт уже 12 лет в Росси́и, в **провинции**. У него́ есть свой б́изнес — он де́лает **настоящий** итальянский сыр. У него́ есть, конечно, ру́сская жена́, её зовут Ма́ша.

Ма́ша и Пьётро познакомились в Кала́брии, на ро́дине Пьётро. Снача́ла жи́ли в Ита́лии, а по́том италья́нскому му́жу ста́ло интере́сно посмотре́ть Росси́ю: така́я больша́я страна́! Италья́нцы **любопы́тные**.

**Бо́льше всего́** в Росси́и Пьётро понравилась ру́сская **да́ча** Ма́ши: больша́я река́, **све́жий прохладный** во́здух. И Пьётро решил оста́ться жить здесь. Наверное, потому́ что тут прохладный во́здух: он о́чень не любил **жару́**, а в Кала́брии уже́ в ма́е +40°. А на да́че в Тверско́й о́бласти иногда́ в ма́е да́же **идёт снег...**

Пьётро уже́ **пенсионе́р**, но он **привык** активно рабо́тать — по́тому нача́л рабо́тать на да́че: постро́ил дома́ — для себя́ и госте́й, сде́лал краси́вый сад. А по́том решил организова́ть б́изнес, потому́ что **земли́** здесь мно́го и на́до на э́той земле́ **что-то** де́лать. Те́перь ему́ **некогда́** ду́мать о **специ́фике** Росси́и:

— Страна́ как страна́, — говори́т Пьётро. — у ка́ждой страны́ есть свои́ пробле́мы, свои́ **зага́дки**.

прови́нция —  
*province*

настоя́щий —  
*real*

любопы́тные —  
*curious*

да́ча —  
*country house*  
*with some land*

све́жий — *fresh*  
прохла́дный —

*cool*  
во́здух — *air*

жара́ — *heat*  
о́бласть —

*region*  
идёт снег —

*it snows*  
пенсионе́р —

*pensioner*  
привык —

*got used to*  
земля́ — *land*

что-то —  
*something*

некогда́ —  
*no time*

специ́фика —  
*specific*

зага́дка  
*mystery*

Но когда много работаешь — думать о национальной специфике просто некогда.

— А вы **скучаете** без Европы?

скучать —  
*to miss*

— Почему без Европы? — спрашивает Пётро. — Я и сейчас живу в Европе. Моя Европа — это не территория. Моя Европа — это голова и руки. А земля — только **инструмент** для работы. И **неважно**, как называется этот инструмент: Россия, Швейцария, США или Бразилия. Главное — что ты делаешь на этой земле.

инструмент —  
*tool*  
неважно —  
*not important*

2. Закончите предложения.

- 1) Пётро итальянец, но живёт сейчас...
- 2) Когда Пётро приехал в Россию, ему понравилась больше всего...
- 3) Пётро не может не работать, поэтому на даче он...
- 4) Пётро не думает о специфике России, потому что...
- 5) Пётро не скучает без Европы: он считает, что...
- 6) Итальянец думает, что у каждой страны есть...

3. Продолжите одно из двух высказываний.

- 1) Я думаю, что этот иностранец — очень странный, потому что...
- 2) Я согласен с Пётро, потому что Россия...

## Живу́ в Интерне́те!

1. Читайте диалог.

Два друга, Ваня и Игорь, разговаривают по телефону.

— Ты, Игорь, в понедельник что вечером делал?

— Фильм смотрел на компьютере. Такой **классный** американский фильм!

классный —  
*first-rate*

— А во вторник?

— Во вторник тоже смотрел! **Крутой** такой фильм — японский, про японскую мафию. Я его в Интернете **нашёл**, смотрел **бесплатно**, **между прочим**.

крутой — *cool*

— А в среду где был, я звонил, но у тебя дома никого не было?

найти — *to found*  
бесплатно —  
*free of charge*  
звонить — *to call*

— Как не было?! Я дома был, фильм смотрел. Такой, знаешь, необыкновенный фильм! Только **шумный** очень, наверное, я телефон не слышал — там всё время **стреляли**...

шумный — *noisy*

— Понятно теперь... Я хотел тебя в среду на **озеро пригласить**, мы с друзьями **за город ездили**, отдыхали, **купались**. **Здорово** было!

стрелять —  
*to shoot*

— Как купались, ведь холодно ещё! Я помню, в Интернете во вторник смотрел погоду: +2 — -2.

озеро — *lake*  
пригласить —  
*to invite*

— Как холодно?! Ты когда смотрел, в какой вторник?! Уже июнь давно, жарко, вода в озере тёплая. **Настоящее** лето!

за город —  
*outside the city*  
купаться —

— Как лето?!

*to swim*  
здорово — *great*  
настоящий —  
*real*

---

между прочим — *by the way*

2. Ответьте на вопросы.

1) Какой фильм смотрел Ваня во вторник?

2) Почему Ваня не смог говорить с Игорем по телефону в среду?

- 3) Зачём Игорь звонил Вáне в среду?
- 4) Где Игорь был с друзьями в среду?
- 5) Какáя погóда была в среду?
- 6) В какóе врéмя гóда происхóдит разговóр?

3. Закончите фразы.

- 1) Я люблю Интернет, потому что...
- 2) Я не люблю Интернет, потому что...
- 3) Мой знакомый много времени проводит в Интернете, он...
- 4) Интернет хорошó использовать, чтобы...
- 5) Если много времени проводить в Интернете, можно...

## Что такое «кенгурú»?

1. Читайте текст.

Английский капитан Джеймс Кук дóлго **плыл** по Тíхому океáну. Он искал нóвую **неизвестную** зéмлю, но нашёл тóлько **острова**. Это были óчень большие острова, они назывáются сегоднЯ Нóвая Зелáндия. А потóм Кук и его **комáнда** увидели ещё одну **территóрию** — это была Австрáлия, её **востóчный** бéрег.

Кук знал, что здесь, на этом берегу, **европéйский** человек никогда нé был, поóтому он решил посмотреть, кто здесь живёт.

Когда Кук и его комáнда **вышли** на зéмлю, их встретили люди, котóрые там жили — австралийские **тузёмцы**. В комáнде Кúка были **учёные**, ботáники. Один ботáник увидел, что вокруг много нóвых неизвестных **растéний**. Ему было интересно, какие это растéния, как они назывáются.

плыть — *to sail*  
 неизвестный — *unknown*  
 óстров — *island*  
 комáнда — *crew*  
 территóрия — *territory*  
 востóчный — *east*  
 европéйский — *European*  
 выйти — *to land*  
 тузёмец — *aboriginal*  
 учёный — *scientist*  
 ботáник — *botanist*  
 растéние — *plant*

Он показывал на растение и спрашивал самого главного туземца по-английски: «Что это?» Туземец произносил на своём языке название растения. И вдруг недалеко от людей Кук увидел необыкновенное животное. Он быстро показал на животное и спросил:

— Что это? Какое это животное?

— Кен-гу-ру, — произнёс туземец, и на его языке это значило «я не знаю».

— А, — Кук понял туземца по-своему, — это животное называется «кенгурю»! Какое красивое слово!

И теперь весь мир знает, что самое известное животное Австралии называется кенгурю.

2. Ответьте на вопросы.

1) Какие острова нашёл капитан Кук?

2) Почему Кук решил посмотреть на восточный берег Австралии?

3) Что было интересно узнать для Кука и его команды?

4) Кук и его команда общались с туземцами в Австралии? Как они это делали?

5) Почему Кук решил, что «кенгурю» — это название животного?

6) Что такое «кенгурю» на языке австралийских туземцев?

3. Как вы считаете, можно ли общаться с человеком, если не знаешь его языка?

произносить —  
to spell  
название —  
name  
необыкновенное  
— unusual  
значить —  
to mean